

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

30 sierpnia 2013 r., nr 35 (1169) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-in.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.

**2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29
www.smpogorze.pl

**PIEKARNIA
AWITEKS®**

Oferuje szeroki asortyment
wYROBÓW PIEKARNICZO-CUKIERNICZYCH
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Dożynki miejskie w Wolicy ➔ str. 2 i 15

VAMA – nowa marka dla motoryzacji ➔ str. 5

Z historii Yacht Clubu Budowlani Nowa Huta ➔ str. 8

Gdy krew krąży zbyt słabo ➔ str. 18

Zmiany w komunikacji miejskiej

Czytaj na str. 2



Fot. Sławomir Pietrzyk

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Babeczki z budyniem Dr. Oetker 250 g 3,29 – 6,50
- ✓ Kukurydza konserwowa Bonduelle 340 g 3,69 – 4,60
- ✓ Kakao DecoMorre 150 g 5,89 – 7,90
- ✓ Syrop malina-cytryna Paola 420 ml 3,89 – 4,90
- ✓ Benecol classic 400 g 16,99 – 21,40

OS. PIASTÓW 60



9 771231 858302 3 5

**do 40%
poza miastem**
TARYFA 1,60 zł/km

**19661
BARBANKI**
www.taxi.barbakan.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN
800 400 400**

TAXI N1

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX
SA**

CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!

TANIA ODZIEŻ

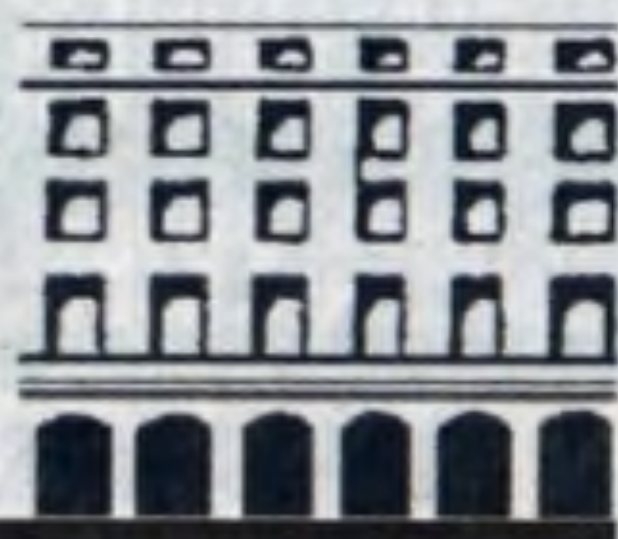
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (4.09) w godzinach 16-17 dyżurować będzie red. Krystyna Lenczowska.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Andrzej BAWECKI, lat 66
Stanisław BIEDA, lat 73
Adolf CÍWIKLIŃSKI, lat 75
Danuta FRĄCZEK, lat 73
Krystyna JĘDRSZCZYK, lat 79
Stefania KOWALEWSKA, lat 92
Adam KRUCZEK, lat 84
Tomasz MOTAK, lat 32
Zofia MRZYGLÓD, lat 84
Wanda MUSIAŁ, lat 83
Janina NIEĆWIEJA, lat 73
Kazimierz NITA, lat 83
Stanisław NOWAK, lat 84
Eugeniusz OJCZYMEK, lat 77
Władysław PINKUS, lat 65
Irena PITRA, lat 69
Leon SICIĄK, lat 85
Tomasz STEC, lat 91
Władysław STRENGER, lat 87
Anna SZAFRAŃSKA, lat 59
Ryszard WASILEWSKI, lat 57
Zofia WŁODARCZYK, lat 78
Mieczysław WOJDYGA, lat 91
Barbara WOJNA, lat 54
Ryszard WOŁOCH, lat 53
Alfred ZAJĄC, lat 61

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

DOŻYNKI MIEJSKIE W WOLICY

W osiedlu Wolica przy ul. Drożyska odbyły się dożynki miejskie. Imprezę moderowali Mieczysław Czuma i Leszek Mazan. Korowód dożynkowy przeszedł uroczystość spod kaplicy pw. Matki Boskiej Częstochowskiej na teren boiska sportowego. W korowodzie uczestniczyli: kapela, duchowieństwo, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Nowa Huta Stanisław Moryc, wiceprzewodniczący Rady Miasta

Jury w składzie: Anna Grabowska – wicedyrektor Wydziału Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, Stanisław Moryc, Wojciech Krzysztoń i Anna Chudzik-Wanio – plastyczka z Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta wręczyli puchary za najładniejsze wieńce ich wykonawczyniom: zespołowi „Nutki” z klubu „Herkules” OKKNH z Branic i „Woliczankom” z klubu „Jedność” z Wolicy, oraz dyplomy pozosta-



Krakowa Sławomir Pietrzyk, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzata Jezutek, starostowie z chlebem dożynkowym Maria i Wojciech Kajta, poczty sztandarowe, zespoły z wieńcami reprezentujące: Wolice, Branic, Chałupki, Grębałów, Luboń, Łuczanie, Kantorowice, Kościelniki, Krzesławice, Pleszów, Ruszcze i Wadów.

Mszę św. polową odprawił i homilię wygłosił ks. biskup Tadeusz Pieronek, a koncelebransami byli ks. proboszczowie z Kościelnik Stanisław Palichleb i z Ruszczy Andrzej Kott. Ksiądz biskup poświęcił także wieńce dożynkowe i chleby. Moderatorzy powitali gości: duchowieństwo, parlamentarzystów, przedstawicieli władz, świata nauki i kultury, służb mundurowych i służby zdrowia oraz sponsorów. Głos zabrali: prezydent m. Krakowa Jacek Majchrowski, Stanisław Moryc, Sławomir Pietrzyk, a następnie otrzymali od starostów dożynkowych po bochnie chleba. Jeden z chlebów został przekazany przewodniczącemu Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Czyżyny Wojciechowi Krzysztońowi jako przyszłorocznemu organizatorowi Dożynek Miejskich.

łym uczestnikom konkursu. W części artystycznej wystąpili: „Woliczanki”, grupa teatralna z klubu „Jedność”, Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, grupa obrzędowa z klubu „Karino” z Chałupki, dzieci z SP nr 142 z Wolicy z przedstawieniem „Jak smok dziadkowi opowiadał” i SP nr 74 z Branic z programem taneczno-wokalnym oraz „Kościelniki” z klubu „Pod Kasztanami”, a także uczennice Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 52, zespół „Nutki” i dziecięca grupa cheerleaderów z klubu „Karino”. Pokaz sprawnościowy zaprezentowała Straż Miejska, a skoki spadochronowe – Sekcja Spadochronowa Wojskowego Klubu Sportowego „Wawel”. Gwiazdą wieczoru była Halina Frąckowiak. Tańce z przygrywającym zespołem „Paradox” trwały do godz. 1.00 w nocy. Imprezę zakończył pokaz sztucznych ogni, a towarzyszyły jej: wesołe miasteczko, malowanie twarzy, namiot informacyjny Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, stoiska Kasy Stefczyka z os. Szklane Domy oraz Mary Kay (kosmetyki), ogródek gastronomiczny i osteobus z bezpłatnymi badaniami densytometrycznymi. (mp)

Fot. autor

W ROCZNICĘ POROZUMIEŃ SIERPNIOWYCH

W piątek, 30 sierpnia, w 33. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych pod pomnikiem Solidarności przy placu Centralnym złożone zostaną wiązanki kwiatów. O godz. 12.00 złożą je członkowie Prawa i Sprawiedliwości, a o godz. 17.00 członkowie i sympatycy Stowarzyszenia Sieć Solidarności. (f)

Rozpoczynają się remonty torowisk tramwajowych

ZMIANY W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

Od poniedziałku 26 bm. trwają remonty w al. Pokoju. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu prowadzi zapowiadaną rozbudowę skrzyżowania tej alei z ulicą Lema. Dodatkowo jest remontowane torowisko w al. Pokoju. Modernizacja potrwa najprawdopodobniej 4 tygodnie. Później czeka nas dłuższy remont ul. Mogiłskiej i al. Jana Pawła II.



Remont w al. Pokoju doprowadził do wyłączenia ruchu tramwajów na tej ważnej arterii do Nowej Huty. Linia 22 została skrócona i obecnie dojeżdża do pętli na Dąbiu. Linia nr 1 kursuje okólnie ul. Mogiłską oraz al. Jana Pawła II. Natomiast linia nr 14 została czasowo zawieszona. W zamian została wprowadzona nowa zastępcza linia autobusowa 714 na trasie Dworzec Wschodni – al. Pokoju – dworzec autobusowy w Czyżynach. Do końca sierpnia kursuje ona co 20 minut, ale od 1 września częstotliwość zostanie zwiększona w szczycie do 10 minut.

Jest także uruchomiona nowa linia tramwajowa „72” jeżdżąca na trasie Walcownia – pl. Centralny. Po zakończeniu prac w al. Pokoju ma się rozpocząć remont ul. Mogiłskiej i al. Jana Pawła II. Jednak istnieje zagrożenie dla tego remontu. Przeciwno temu remontowi protestują organizacje ekologiczne, które kwestionują zakres planowanych prac, obawiając się wzrostu poziomu zanieczyszczenia powietrza i wzrostu hałasu. Postaramy się na bieżąco informować, czy prace zostaną podjęte i w jakim terminie. (mp)

Fot. autor

Organizatorzy:
Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich
Dzielnice: XIV Czyżyny, XVI Bieżanów, XVII Wzgórze Krzesławickie, XVIII Nowa Huta
Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta

FILMY w muzyce ZAKŁĘTE

GRAŻYNA BRODZIŃSKA
Orkiestra i Chór Krakowskiej Młodej Filharmonii
ZPS Muz. im. M. Karłowicza w Krakowie
Bocheński Chór Kameralny Salt Singers
Tomasz Chmiel
aranżacje orkiestrowe, dyrygent
Lidia Jazgar
prowadzenie

7 września 2013
Aleja Róż
godz. 18
wstęp wolny
nhdn.pl

Wydarzeniu towarzyszyć będzie kwista na rzecz Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie

36. NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?

Malopolska EDF LOTY IMPEL PIASTOWA OLIMPIA

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę Tel. 12 686 61 45
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

ZMIANY NAZW PRZYSTANKÓW

W trzeciej dekadzie sierpnia przewalila się w codziennych gazetach kampania informacyjna o zmianach nazw przystanków w sieci komunikacyjnej Krakowa. Początkowo podano informacje, że nazwy 74 przystanków ulegną zmianie od 1 września br. Jednak Zarząd Infrastruktury Komunikacji i Transportu pod wpływem krytyki powstrzymał planowane zmiany. Jednak sprawa powróci po konsultacji z samorządami dzielnicowymi. Zachęcamy Czytelników „Głosu” do zapoznania się z tekstem oraz wykazem proponowanych zmian dotyczącym aglomeracji nowohuckiej oraz zgłaszania swoich uwag do nowohuckich Rad Dzielnic tj. od XIV do XVIII lub bezpośrednio do redakcji.

Zmiany nazw przystanków komunikacji miejskiej są wprowadzane co jakiś czas. Teraz ZIKiT chciał szybko dokonać zmian 74 nazw przystanków w Krakowie, z tego 31 dotyczyło aglomeracji nowohuckiej. Jak uzasadniali pracownicy ZIKiT, zmiany miały ujednolicić nazewnictwo, tak aby powiązane ono było z nazwami ulic i tym samym miało ułatwiać orientację w lokalizacji przystanków. Idea piękna, ale jak wynika z propozycji nie do końca konsekwentnie realizowana, a ponadto prowadząca do likwidacji nazw przystanków posiadających dziesiątki lat tradycji. To było zresztą najbardziej krytykowane przez mieszkańców Krakowa. Jak można likwidować nazwę „Jubilat”, który wszyscy znają na ul. Zwierzyńce lub „Biprostal” na al. Kijowskiej, protestowali mieszkańcy z centrum Krakowa. Okazuje się, że podobne problemy występują w aglomeracji nowohuckiej. Przystanek „Meksyk” ma zmienić nazwę na ul. Igołomską, która jest bardzo długą ulicą i taka nazwa nie mówi, gdzie jest położony przystanek, gdy „Meksyk” jako historyczną nazwę wszyscy znają. Zresztą nawet turyści jadący tą trasą z daleka zobaczą obiekty handlowe tak nazwane, w tym miejscu. Zresztą pracownicy ZIKiT sami przyznali się do niekonsekwencji. „Plaza” przy al. Pokoju zapłaciła coś miastu i przystanek o tej nazwie pozostał, ale już M-1 pewnie nie zapłaciło i taki przystanek M-1 Nowohucka ma zostać zastąpiony nazwą ul. Centralna. Ta zmiana okazuje się fatalna, bo taki przystanek już istnieje u wylotu al. Pokoju nieopodal ronda Czyżyńskiego, a teraz ma zostać zastąpiony nazwą ul. Gałczyńskiego. Wiele osób, i to nie tylko z Krakowa, przyzwyczaiło się do przyjazdów na przystanek „Centralna” w celu udziału w różnego rodzaju targach. Właśnie od tej strony ul. Centralnej są umiejscowione pawilony wystaw-
niennicze. Teraz nazwę przystanku przenosi się na drugą stronę wylotu ul. Centralnej od strony ul. Nowohuckiej. Kto taką zmyłkę wymyślił – pytają Czytelnicy? O niekonsekwencji zmieniających nazwę świadczy zamiana nazwy przystanku Okulickiego na Miasteczko Studenckie PK. Oczywiście ta nazwa powinna pozostać, bo dotychczasowe określenie jest bardzo znane i precyzyjnie lokalizuje popularny kompleks budynków, a ul. Okulickiego jest bardzo długa i taka nazwa przystanku nie nikomu nie mówi.

Trudno skomentować wszystkie proponowane zmiany, ale sądzę, że nasi Czytelnicy wyrażą swoją opinię w tej sprawie.

Dodatkowym elementem, który warto wziąć pod uwagę, są koszty związane z proponowanymi zmianami. Co prawda ZIKiT twierdzi, że są to koszty minimalne, ale jak mówią fachowcy, to niebagatelne pieniądze. To nieprawda, że zmiany po wakacjach były planowane i nie to nie kosztuje. Owszem na okres wakacji zmieniono rozkłady, ale we wrześniu powracały rozkłady z czerwca i to nie nie kosztowało. Teraz trzeba będzie wydrukować nowe rozkłady z nowymi nazwami przystanków na wielu liniach komunikacyjnych. Po drugie, przewoźnicy będą musieli ponieść spore koszty związane z nowymi nazwami przystanków w swoich autobusach i tramwajach. Dodatkowo trzeba będzie ponieść koszty zmiany nagrani-
nych dźwiękowych informacji w tych środkach komunikacji. Pracownicy ZIKiT bronią się, że nie będzie kosztów ze zmianami tabliczek na przystankach, bo zostaną one uwzględnione w ramach renowacji. To jest stwierdzenie na wyrost, bo niektóre tabliczki są w znakomitym stanie i nie potrzebują takiej odnowy. Ostrożnie szacunki mówią o 70–100 tys. zł kosztów związanych ze zmianami nazw przystanków. Czy te

Wykaz dotychczasowych nazw przystanków i proponowane zmiany dotyczące aglomeracji nowohuckiej:

Agencja Kraków Wschód ➔ **Mrozowa**
Bohomolca ➔ **Kurzei**
Bulwarowa ➔ **os. Stalowe**
Bulwarowa Ogródki Działkowe ➔ **Bulwarowa**
Centralna ➔ **Gałczyńskiego**
DH Wanda ➔ **Rondo Gen. Maczka**
Drożyska ➔ **Drożyska Wiadukt**
EC Łęg ➔ **Elektrociepłownia**
Elektrociepłownia Kraków ➔ **Ciepłownicza**
Elektromontaż ➔ **Łowińskiego**
Gustawa Morcinka ➔ **Morcinka**
Igołomska ➔ **Barwinkowa**
Kocmyrzowska ➔ **Cienista**
Koksochemia ➔ **Nenckiego**
Lubocza PKP ➔ **Lubocza**
Lubocza Przychodnia ➔ **Burzowa**
Lubocza Trafo ➔ **Komasy**
Łowińskiego ➔ **Fatimska**
M1 Nowohucka ➔ **Centralna**
Meksyk ➔ **Igołomska**
Mrozowa ➔ **Brama nr 2**
Nowohucka ➔ **Rondo 308 Dywizjonu**
Okulickiego ➔ **Miasteczko Studenckie PK**
Powstańców Garaże ➔ **Powstańców**
os. Oświecenia ➔ **Bohomolca**
Suche Stawy ➔ **Hutnik Kraków**
Wiadukty ➔ **Łowińskiego Wiadukty**
Wolica Sklep ➔ **Drożyska**
Wyciąże Sklep ➔ **Tymiankowa**
Zakład Przeróbki ➔ **Deszczowa**
Żwirownia ➔ **Karasiówka**

pieniądze nie warto przeznaczyć na remonty wiat będących w wielu miejscach w fatalnym stanie lub po prostu

na inne potrzeby komunikacyjne – pytają Czytelnicy „Głosu”. A co Państwo o tym sądzicie? (mp)

Pod koniec miesiąca obchodzić będziemy kolejną rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych. Z tej okazji w samo południe 30 sierpnia, pod pomnikiem Solidarności przy placu Centralnym złożone zostaną kwiaty.

Tydzień Sierpniowa refleksja

Od tamtych dni minęły 33 lata. Sporo. To o wiele więcej niż cały okres II Rzeczypospolitej. A i niewiele mniej niż cały PRL. Dzisiaj tylko starsi pamiętają entuzjazm, jaki w sierpniu 1980 roku ogarnął Polaków. To wówczas narodziły się niezależne od władz komunistycznych związki zawodowe. Powstała „Solidarność”. I w końcu – po epizodzie stanu wojennego – odzyskaliśmy niepodległość.

Dzisiaj wielu jest rozgoryczonych tą niepodległością. Wielu nie potrafi się odnaleźć w warunkach liberalnego rynku. Z roku na rok powiększa się obszar biedy i wykluczenia społecznego. Coraz większa przepaść dzieli biednych i bogatych. Czy na tym ma polegać wolność? – pytają jedni. – Czy o taką Polskę walczyliśmy? – pytają inni. – Co pozostało z ideałów Solidarności? – zastanawiają się pozostali.

Cóż... Żyjemy w wolnym państwie. Ekipa, która od sześciu lat rządzi naszym krajem, została wybrana w demokratycznych wyborach – czy to się komuś podoba czy nie. Trzeba też zauważyć, że większość Polaków wybory parlamentarne ma najwyraźniej w nosie i nie głosuje. A najbardziej dziwią mnie dzisiaj narzekania tych, którzy przyłożyli rękę do wyboru takiej władzy (także przez ignorowanie wyborów).

Jan L. FRANCZYK

WESOŁA ZABAWA WOKÓŁ NCK

Niedzielne popołudnie – plener wokół Nowohuckiego Centrum Kultury. Było słonecznie, kolorowo, rekreacyjnie i sportowo. Wesołą zabawę dla dzieciaków i rodziców (były babcie i dziadkowie) przygotowały NCK i Małopolskie TKKF. 20 stanowisk rekreacyjno-zabawowych pozwalało wyszaleć się absolutnie wszystkim! Konkurs „Koń by się uśmieł” wyłonił pierwszego mistrza Nowej Huty w rzucie podkową. Mistrzynią została Justyna Stoch, 11-latką, wicemistrzem Kuba Szymański, 5-latek, trzecie miejsce zajął Krzysztof Fiołek dwudziestoparolatek. Sędzia Rysiek Pabisz wręczył mistrzyni piękny drewniany dyplom i jednego

dolara. Piękne dzięki dla wolontariuszy realizujących imprezę, a są nimi: Grzegorz Arczyński, Barbara Biesiada, Ola Błotko, Rysiek Błotko, Katarzyna Czachor, Maciej Czarnecki, Agnieszka Gawlik, Jan Gole, Julia Herman, Darek Korytowski, Tadeusz Kowalczyk, Tomasz Lampart, Teresa Łopatka, Władysław Łopatka, Ania Łukasik, Robert Łukasik, Agnieszka Madetko, Damian Mikiewicz, Arkadiusz Ostromecki, Tadeusz Oleś, Maciek Oleksy, Rysiek Pabisz, Krzysztof Paja, Sebastian Perelkowicz, Tadeusz Poznański, Sabina Pieprzyk, Arkadiusz Podobiński, Kazimierz Pyż, Mateusz Schab, Ewa Ślusarczyk, Ola Ślusarczyk oraz Leszek Tytko. (mp)



Między Jurkiem Kujawskim a Ryskiem Pabiszem stoją zwycięzcy konkursu. Fot. Ryszard Pabisz

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

NOWOHUCIANIE

JERZY DANIEC



Urodził się w miejscowości Łomna koło Wiśnicza, gdzie ukończył szkołę podstawową, a później edukację kontynuował w Bochni w Zasadniczej Szkole Zawodowej. Przygodę życia z Nową Hutą rozpoczął w 1963 roku, gdy po ukończeniu szkoły rozpoczął pracę w Kombinacie Metalurgicznym na Wydziale Aglomeracji jako ślusarz w Utrzymaniu Ruchu. W rok później został powołany do czynnej służby wojskowej, po której odbyciu powrócił do pracy w hucie. Jako młody człowiek był aktywny społecznie w PTTK, organizując wycieczki i animując działalność kulturalną. Sam brał udział w licznych konkursach związanych z Nową Hutą. Próbował uprawiać sport i współorganizował różne rozgrywki sportowe pomiędzy wydziałami huty. Był dumny ze sportowców nowohuckich, którzy osiągnęli znaczące wyniki m.in. w boksie. Związał się na dobre z tą dzielnicą i początkowo mieszkał w Domu Młodego Robotnika, a potem dostał swoje pierwsze mieszkanie – garsonierę na os. Kalinowym. Mieszkał także w os. Dąbrowszczaków, a od ponad 30 lat w os. Kolorowym. W 1967 roku założył rodzinę, żeniąc się z Czesławą. Ma dwoje dzieci Małgorzatę i Sławomira oraz doczekał się trójki wnucząt: Pauliny, Eweliny i Julci.

Sprawdzał się w pracy zawodowej i pod wpływem popularnego wówczas pisma „Młody Technik” poszerzał swoją wiedzę, przekładając to na praktykę w postaci wniosków racjonalizatorskich, których złożył ok. 130, a 70 zostało wdrożonych do produkcji. Na początku lat siedemdziesiątych został dwukrotnie Mistrzem Techniki i Racjonalizacji w HiL. To zmotywowało go do kontynuacji nauki i ukończył w systemie zaocznym Technikum Mechaniczne. Po ukończeniu technikum przechodził do pracy w Zakładzie Materiałów Ogniotrwałych na stanowisko mistrza, a następnie zostaje kierownikiem zmiany. Wówczas dużo czasu poświęcał na pracę z młodzieżą, co zaowocowało przyznaniem mu tytułu Mistrza Nauczyciela i Wychowawcy.

W 1991 roku zakończył pracę w HTS i od 1992 roku pracuje w spółce UNIHUT przy hali targowej jako kierownik placu. Było to dla niego nowe wyzwanie, ale płać o tego czasu rozwijał się, uzyskując pełną infrastrukturę, prąd, kanalizację, sanitariaty i estetyczne pawilony. Od lat na tym placu odbywają się giełdy książki, numizmatyczne czy staroci. Jednak dusza społecznika spowodowała, że oprócz wykonywanej pracy zawodowej, udziela się na rzecz środowiska, w którym mieszka. Od lat działa w Radzie Osiedlowej SM „Victoria”, był ławnikiem sądowym. Urodzony na wsi, zawsze ciągnęło go do pól i wolnych przestrzeni. Kupuje w 1997 roku dom w Wolicy, gdzie mieszkało dużo jego pracow-

ników jeszcze z czasów huty. Tu szybko włącza się w działalność na rzecz lokalnej społeczności. Podejmuje działalność w Spółce dla Zagospodarowania Wspólnoty Gruntowej w Wolicy, zostając przewodniczącym Wspólnoty. Mieszkańcy powierzają mu funkcję przewodniczącego Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w Wolicy i Przylasku Wyciąskim. Jednocześnie angażuje się w działalność Kółka Rolniczego w Kościelnikach. W swojej działalności stara się pomagać i wspierać ludzi wymagających pomocy. Na sercu leży mu utrzymanie działalności kulturalnej i oświatowej w małych osiedlach, bo są to centra integrujące lokalne społeczności. Ceni sobie działalność klubów Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, a w szczególności tych, z którymi współpracuje, tj. „Jedność” i „Pod Kasztanami”. Stara się wspierać tę działalność, bo dobrze wie, jak wspierać kultywując tradycje imprezy są tu urządzane. Potwierdziły to ostatnio zorganizowane w Wolicy Dożynki Miejskie, na które przybyło kilka tysięcy mieszkańców osiedli nowohuckich i zaproszonych gości. Zaprezentowały się tutaj oprócz profesjonalistów, lokalne zespoły, przyjęte z entuzjazmem. Poruszenie wzbudziły „Woliczanki”, które zgodnie z tradycją w przyśpiewkach wyliczyły potrzeby i oczekiwania lokalnej społeczności. Te tereny przez lata przytłumione przez wielką hutę ulegały degradacji. Teraz stanęły przed szansą rozwoju. Sporo tu już zrobiono, np. kanalizację przy głównych drogach, ale brakuje jej rozprawienia do domów położonych przy mniejszych ulicach. Zaniedbane są rowy melioracyjne, co daje znać podtopieniami przy ulewnych deszczach. Wyremontowano ulicę Drożyska, ale brakuje chodników, wiat przystankowych, dobrego oznakowania i ulica już wymaga remontu w niektórych miejscach. Trzeba wyegzekwować poprawki od wykonawcy w ramach gwarancji. Zresztą inne ulice w tym rejonie czekają na remonty i poszerzenie. Potrzeb jest sporo, o czym wie jako radny Dzielnicy XVIII Nowa Huta od 2010 roku. Przewodniczy Komisji Infrastruktury w Radzie Dzielnicy i zdaje sobie sprawę, jak dużo trzeba wykonać w Nowej Hucie. Ma nadzieję, że zobowiązania władz Krakowa w związku z tzw. inwestycjami rekompensacyjnymi za budowę spalarni zostaną zrealizowane. Liczy także, że ambitny program „Kraków-Nowa Huta Przyszłości” stworzy w tych rejonach nowoczesną infrastrukturę, co da nowe miejsca pracy, rozwinięcie budownictwa mieszkaniowego i powstaną tereny rekreacyjne z prawdziwego zdarzenia. Niech to będzie program na miarę XXI wieku, który rozwijając Nową Hutę, rozwinię Kraków.

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

WYCIECZKI Z „GALEONEM”

Biuro Podróży GALEON ma w swojej ofercie atrakcyjne propozycje wyjazdów na jesień.

Proponuje wycieczki po kraju i za granicę.

Tarnowskie Góry z Kopalnią Srebra i Radzionków z Muzeum Chleba, to jednodniowa wycieczka – 7 września br.

Od 7 do 14 września można wyjechać na wycieczkę Rumunia – Bułgaria albo do Rosji: Sankt Petersburg i kraje bałtyckie (w tym samym terminie).

Od 12 do 15 września potrwa wycieczka do Kotliny Kłodzkiej i Aderspach (Czechy).

Galeon zaprasza również na jednodniową wycieczkę (14 września) na Szlak Orlich Gniazd: Ogrodzieniec, Birów i Pustynia Błędowska, albo w Góry Świętokrzyskie: Tokarnia, Chęciny i Święty Krzyż.

Kolejna propozycja dłuższej wycieczki: od 17 do 26 wrze-

śnia – to oferta wyjazdu do Słowenii i Chorwacji.

21 września – zaplanowano jednodniowy wyjazd do Pacanowa do Koziółka Matolka i wizytę w Kurozwękach. W tym samym dniu można również zwiedzić browar Żywiec, górę Żar i Wisłę na innej wycieczce.

Drezno, Szwajcaria Saksońska (Niemcy) i Wrocław, a tam oglądanie Panoramy Racławickiej, to oferta na trzy dni wyjazdu (od 27 do 29 września).

A kto chce zobaczyć i poznać bliżej współczesną stolicę, może wybrać się tam na wycieczkę z Galeonem – trzy dni: 4 do 6 października lub 8 do 10 listopada br – do Warszawy i Wilanowa.

Więcej informacji – w siedzibie biura lub na stronie www.galeon.krakow.pl.

WYCIECZKA DO CHORWACJI

Są jeszcze wolne miejsca na wrześniową wycieczkę na Słowenię i Chorwację. Termin wyjazdu – od 17 do 26 września (10 dni). Cena 1818 zł, po dofinansowaniu z funduszu socjalnego – 1018 zł. Wśród wrześniowych propozycji BP Galon są jeszcze Rumunia i Bułgaria, Rosja – Sankt Petersburg i

kraje bałtyckie, Drezno i Szwajcaria Saksońska oraz duży wybór wycieczek po Polsce. Więcej informacji na www.galeon.krakow.pl, tel. 12 642 26 20, tel. kom. 606 394 103, Kraków os. Górali 5.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



UNIHUT NA JESIEŃ

JASTRZĘBIA GÓRA

Wycieczkę zaplanowano w dniach od 7 do 14 września br. Cena – 1090 zł/os. Emeryci, renciści i pracownicy krakowskiej huty mogą otrzymać dofinansowanie 545 zł/os. dla siebie i współmałżonka.

Cena zawiera: transport autokarem, 7 noclegów, wyżywienie – 3 posiłki dziennie, ognisko z pieczeniem kiełbasek, wieczorek taneczny, opłatę klimatyczną, ubezpieczenie, opiekę pilota.

Zakwaterowanie – DW Feniks; pokoje 2- i 3-osobowe z łazienkami.

Wyjazd z Krakowa spod kombinatu 7 września, godz. 6.30. Pobyt rozpoczyna się kolacją, a kończy śniadaniem.

LWÓW – OLESKO – PODHORCE – POCAJÓW – KRZEMIENIEC

...to propozycja wycieczki na Ukrainę, w dniach od 3 do 6 października br.

Cena 832 zł. Dofinansowanie dla pracowników i emerytów huty 400 zł/os.

Włochy, Cesenatico k. Rimini 22.09–3.10.2013 to specjalna oferta dla osób powyżej 55 roku życia. Cena – 1199 zł

emeryci, renciści i pracownicy Huty oraz współmałżonkowie – dofinansowanie 599 zł.

Cena obejmuje: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, suchy prowiant na drogę powrotną do Polski, ubezpieczenie TU Signal Iduna Polska S.A. KL 10 000 EUR, NNW 7000 PLN na 10–13 dni (polisa generalna nr 200576) i opiekę polskiej obsługi, opłatę klimatyczną, podatek VAT.

Zakwaterowanie – Hotel TIZIANO***, 4-piętrowy hotel ok. 350 m od piaszczystej plaży.

Do dyspozycji gości klimatyzowany hol z recepcją, klimatyzowana jadalnia, winda, klimatyzowana sala telewizyjna z TV satelitarną (programy polskie), ping-pong, piłkarzyki, taras zewnętrzny, niewielki parking przy hotelu. Bezpłatny bezprzewodowy dostęp do Internetu w holu hotelu (WiFi).

Pokoje: 2- i 4-osobowe z indywidualnie sterowaną klimatyzacją, wentylatorem, telewizorem, telefonem, łazienką z kabiną prysznicową, suszarką do włosów i balkonem (w pokojach 4-osobowych jedno łóżko piętrowe). 3 posiłki dziennie, śniadanie – bufet, obiad i kolacja serwowane: 2 ciepłe dania. Obsługa – polska.

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.

E-mail: turystyka@unihut.pl.

VAMA – nowa marka dla motoryzacji

Tego lata ArcelorMittal i Valin Steel dokonały w Chinach oficjalnej odśrody marki Valin ArcelorMittal Automotive Steel Co., Ltd., w skrócie VAMA. Charakterystyczne logo VAMA łączy motyw feniksa, kojarzony z Valin, oraz wyraziste pomarańczowe barwy wyróżniające ArcelorMittal.

Auto, Shanghai Auto czy Changan. Jak stwierdził Wang Jun, prezes VAMA, firma chce zostać wiodącym dostawcą stali dla przemysłu motoryza-



ArcelorMittal będzie produkował w Chinach lekką blachę na samochody przyszłości.

VAMA jest ważnym przedsięwzięciem w kontekście industrializacji prowincji Hunan. W przyszłości firma będzie jednym z największych dostawców stali dla przemysłu motoryzacyjnego w Chinach.

Spółka powołana została do życia w czerwcu 2008 roku, a dwa lata później jej powstanie zatwierdziła Krajowa Komisja Rozwoju i Reform. W czerwcu 2012 roku VAMA rozpoczęła przyspieszoną realizację planu budowy swoich zakładów, a początek ich działalności przewidywany jest na połowę roku 2014.

VAMA będzie produkować stal dla przemysłu motoryzacyjnego w oparciu o najnowocześniejsze technologie. ArcelorMittal wspiera projekt, udostępniając zaawansowaną technologię i know-how zarówno firmie Valin Lianyuan Steel, jak i VAMA, zapewniając tym samym płynny przebieg procesu produkcji w całym łańcuchu dostaw. Stal będzie wykorzystywana do produkcji bezpiecznych i ekonomicznych konstrukcji lekkich, wyróżniających się najwyższą jakością powierzchni i pokrycia.

W ofercie VAMA znajdować się będą zaawansowane technologicznie produkty ArcelorMittal, na przykład stal o

podwyższonej i bardzo wysokiej wytrzymałości (AHSS i UHSS) oraz Usibor®1500P – stal zaprojektowana z uwagi na coraz szersze zastosowanie tłoczenia na gorąco. Linie produkcyjne VAMA obejmą linię ciągłego wytrawiania i walcownię zimną, o rocznej zdolności produkcyjnej sięgającej 1,5 miliona ton, linię ciągłego wyżarzania o zdolności produkcyjnej 1 miliona ton, oraz linię ciągłego cynkowania ogniowego o zdolności produkcyjnej 0,5 miliona ton.

Produkcja będzie przeznaczona na rynek chiński, gdyż jednym z założeń spółki jest stworzenie źródła dostaw mającego zaspokoić rosnące regionalne zapotrzebowanie na stal.

VAMA zamierza także realizować dostawy dla międzynarodowych koncernów motoryzacyjnych i ich bezpośrednich dostawców, promując w ten sposób najnowocześniejsze rozwiązania wśród rodzimych producentów samochodów i sieci ich dostawców. VAMA chce również współpracować z głównymi klientami ArcelorMittal obecnymi w Chinach (Volkswagen, GM, Ford, PSA, Daimler-Benz, BMW, Toyota, Honda, Renault, Fiat i Nissan), a także dużymi lokalnymi producentami jak Geely, Chery, Dongfeng, Guangzhou

cyjnego w Chinach. – Cel chcemy osiągnąć poprzez produkcję bezpieczniejszej i przyjaznej środowisku stali, przy jednoczesnym przestrzeganiu zasad zrównoważonego rozwoju chińskiego sektora motoryzacyjnego. Cieszymy się, że zgromadziliśmy wokół siebie doświadczony i skuteczny międzynarodowy zespół, który ściśle współpracuje z naszymi lokalnymi kadrami. Dzięki temu pozostajemy otwarci na inne kultury, patrząc na rynek z międzynarodowej perspektywy.

Brian Aranha, dyrektor ds. marketingu w segmencie motoryzacyjnym ArcelorMittal, dodał: – ArcelorMittal jest wiodącym dostawcą wyrobów płaskich dla globalnego przemysłu motoryzacyjnego, w tym stali o podwyższonej i bardzo wysokiej wytrzymałości, jak na przykład Extragal® czy Usibor®. Wraz z VAMA na rynek chiński wkraczają technologie motoryzacyjne ArcelorMittal. Spółka jest owocem bliskiej współpracy z Valin Steel. Obie firmy pracują nad sukcesem VAMA, udostępniając konkurencyjne technologie, oferując wsparcie z zakresu badań i rozwoju, know-how w obszarze zarządzania, silną markę i wiedzę w obszarze budowania relacji z klientami.

Tegoroczne krakowskie „miejskie” dożynki odbyły się w ostatnią niedzielę w Nowej Hucie, w Wolicy. Emocjonującym elementem programu był konkurs na najpiękniejszy dożynkowy wieniec. Swoje wieńce przygotowali mieszkańcy 12 podmiejskich osiedli. Najładniejszy – „tradycyjny”, ze zbóż i owoców uprawianych przez miejscowych rolników – przygotowały panie z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, z klubu „Herkules” z sąsiadujących z Wolica Branic.

Z poszanowaniem dla tradycji

Coroczne dożynki to wyraz podtrzymywania tradycji dawnych wsi, dziś osiedli Krakowa, sąsiadujących z wybudowaną na ich ziemiach hutą stali. To także okazja do wspólnej zabawy i

integracji mieszkańców, wśród których jest także wielu pracowników ArcelorMittal Poland, dlatego wśród sponsorów tej udanej, kończącej lato imprezy nie zabrakło stalowego koncernu.



Zwycięski wieniec dożynkowy i autorki dzieła.



Na scenie występował Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”.

Wałkiem i laczkiem

24 sierpnia, w przedostatnią wakacyjną sobotę, w schronisku dla bezdomnych kobiet odbył się piknik sportowo-rekreacyjny. Jak co roku organizację tej imprezy od strony sportowej powierzono TKKF przy ArcelorMittal Poland. W konkurencjach takich jak: rzut do kosza, rzut lotką, zbieranie piłeczek na czas, rzut wałkiem do manekina, rzut laczkiem – odnotowano w sumie 165 startów.

Dla biorących udział w zawodach kobiet i dzieci sportowa rywalizacja okazała się dobrą zabawą oraz odskocznią od trosk codziennego życia. Na zakończenie sportowych zmagani dyrekcja schroniska obdarowała uczestników upominkami.

Zarząd TKKF ArcelorMittal Poland otrzymał serdeczne podziękowania za

współorganizację pikniku oraz zaproszenie na przyszłoroczną edycję.

W finale gier sportowych hutniczy TKKF przeprowadził konkurencję przeciągania liny. Uczestnikami byli mieszkańcy oraz personel schroniska. Było to tylko symboliczne „przeciąganie liny”...



Dla pań przebojem był rzut wałkiem, a dzieciom spodobał się rzut laczkiem.



OŚRODKI KULTURY PROponują

**KLUB DUKAT OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,
UL. STYCZNA 1**

● **1 IX, godz. 15** – Finał konkursu „Ogródek przed domem”. Szesnasta edycja konkursu na najpiękniejszy przydomowy ogródek powoli dobiega końca. Zapraszamy na finał tegorocznej edycji, podczas którego ogłoszeni zostaną zwycięzcy. W tym roku do konkursu zgłoszono 38 ogródków. Wydarzeniu towarzyszyć będzie otwarcie wystawy pokonkursowej, na której prezentowane będą fotografie wyróżnionych ogródków. Konkurs miał na celu pobudzenie i promowanie wśród mieszkańców Nowej Huty poczucia stałej troski o wygląd estetyczny swoich posesji, otoczenia, w którym żyją i mieszkają, a realizowany był przy wsparciu finansowym Dzielnic XVII Wzgórza Krzesławickie. Wstęp wolny.

● **5 IX, godz. 8-19** – Na cysterskim szlaku i nie tylko. Tym razem Klub Dukat zaprasza seniorów na wycieczkę do klasztoru Cystersów w Szczyrzc, do którego mniisi około roku 1243 po dziewięciu latach działalności w Ludźmierzu przenieśli tutaj swe opactwo. Po zwiedzeniu klasztoru i obejrzeniu cudownego obrazu Matki Bożej Szczyrzyckiej, dalsza droga poprowadzi do Melsztyna i średniowiecznej twierdzy. Następnie uczestnicy wycieczki udają się do Dębna, aby obejrzeć umocniony dwór magnacki. Zgłoszenia w Klubie od poniedziałku do piątku w godz. 15.00-20.00 do 2 września. Koszt: 35 zł (w tym przejazd autokarem i ubezpieczenie).

**KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,
UL. DROŻYSKA 3C**

● **6 IX, godz. 15** – Historie i tradycje Krakowa i Nowej Huty. Klub Jedność Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zaprasza na wycieczkę do opactwa Cystersów w Mogile. W programie: zwiedzanie zabytkowych obiektów, ciekawe legendy i prawdziwe historie. Historie i tradycje Krakowa i Nowej Huty to cykl spotkań, którego głównym celem jest przybliżenie dzieciom i młodzieży historii i tradycji poprzez różnorodne działania edukacyjne i animacyjne. Zbiórka w Klubie. Zapisy w Klubie do 5 września br. Wstęp: 5 zł oraz bilety MPK. (f)

NA ODSIECZ DĘBOM, LIPOM I INNYM DRZEWOM

Raid Konny Szlakiem Króla Jana III Sobieskiego to kolejne wydarzenie, które jest organizowane z okazji 330. rocznicy odsieczy wiedeńskiej. 23 sierpnia przed magistratu husaria wyruszyła na rajd upamiętniający wielkie zwycięstwo wojsk dowodzonych przez polskiego króla nad oblegającymi Wiedeń Turkami.

Marsz Szlakiem Sobieskiego na Kahlenberg pod hasłem VICTORIA IN UNITATE (zwycięstwo w jedności) będzie pierwszą pieszą wyprawą śladami Odsieczy Wiedeńskiej. Weźmie w niej udział siedem osób, które przejadą dokładnie tą drogą, którą w 1683 r. przebył Sobieski. Organizatorami wydarzenia są: Fundacja Obowiązków Polski (FOP), Podlaska Chorągiew Husarska i Stowarzyszenie Współnota Polska, a partnerami: Polskie Stowarzyszenie Łucznictwa Konnego, Małopolska Chorągiew Husarska i Stowarzyszenie Piotra Skargi. Uczestnicy rajdu wezmą także udział w obchodach rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej, które 8 września odbędą się w Wiedniu. Szlak Sobieskiego Kraków – Wiedeń liczy 520 km. Uczestnicy zamierzają go przejechać w dwa tygodnie. Trasa będzie biegła m.in. przez Mysłowice, Bytom, Gliwice, Opawę, Ołomuniec, Modrice, Hollabrunn i Tuln.

W czasie wyprawy, w mijanych miastach uczestnicy marszu będą sadzić lipy – ulubione drzewo Jana III Sobieskiego. Pierwsze drzewo zostanie zasadzone w Krakowie, kolejne m.in. w Czernichowie, Lipowcu, Libiążu i Mysłowicach. Ostatnie z drzew zostanie zasadzone na Kahlenbergu 8 września (niedziela) podczas obchodów 330. rocznicy wiktory wiedeńskiej.

„Drzewa Sobieskiego. Na odsiecz dębom, lipom i innym drzewom” to akcja również związana z rocznicą odsieczy wiedeńskiej. Do udziału w niej zaprasza Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska i Narodowy Instytut Dziedzictwa. Jej celem jest odnalezienie „drzew Sobieskiego”, czyli drzew, które mieszkańcy Polski sadzili na cześć króla po

jego zwycięskiej bitwie pod Wiedniem. Tradycję sadzenia drzew najprawdopodobniej zapoczątkował sam król Jan III Sobieski, który był znany ze swoich zamiłowań przyrodniczych. Podczas marszu na Wiedeń, 23 sierpnia 1683 roku, zasadził przed klasztorem Franciszkanów w Gliwicach dwie lipy, choć legendy mówią nawet o 14 drzewach.

Akcja pokazuje, że sędziwe drzewa są elementem dziedzictwa narodowego, zarówno przyrodniczego, jak i kulturowego, o które należy dbać i chronić od zapomnienia. Dzięki niej Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska zbierze informacje o takich drzewach i zamieści je w serwisie geoserwisu.gdos.gov.pl, co ułatwi proces weryfikacji danych Centralnego Rejestru Form Ochrony Przyrody na temat pomników przyrody. Zgłoszenia drzew związanych z odsieczą wiedeńską są zbierane przez Generalną Dyrekcję Ochrony Środowiska do 2 września (poniedziałek). Aby wziąć udział w akcji należy wypełnić formularz dostępny na stronie www.gdos.gov.pl/Articles/view/6669/, przesłać zdjęcia odszukanego drzewa wraz z opisem lokalizacji przestrzennej i uzasadnić swoje zgłoszenie. Z wybranych zgłoszeń zostanie utworzona galeria zdjęć, którą Narodowy Instytut Dziedzictwa oraz Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska opublikują na swoich stronach internetowych oraz fanpage'ach 12 września 2013 r., czyli dokładnie w rocznicę bitwy pod Wiedniem. Może nasi Czytelnicy wiedzą o takich drzewach „Sobieskiego”, rosnących w rodzinnych miejscowościach i zechcą podzielić się tą wiedzą także z redakcją Głosu? Więcej informacji www.szlaksobieski.pl. (f)

JUŻ PŁYWAM!

Urząd Miasta Krakowa zaprasza uczniów krakowskich szkół podstawowych na zajęcia z pływania w ramach projektu „Już pływam”. Na 15 lekcjach, które przeprowadzą trenerzy i instruktorzy pływania, dzieci będą miały okazję nauczyć się pływać oraz zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa korzystania z kąpielisk i udzielania pierwszej pomocy. Każdy uczestnik ponosi wyłącznie koszt ubezpieczenia za cały kurs, który wynosi tylko 6 zł. Zgłoszenia przyjmowane są na adres: 1 Com-Com Zone, ul. Ptaszyckiego 6, informacje i zapisy pod nr. tel. 694 401 702 lub mailowo: plywalnia.nowahuta@comcomzone.pl i Com-Com Zone, ul. Kurczaba 29, informacje i zapisy pod nr. tel. 694 401 701 lub mailowo: plywalnia.prokocim@comcomzone.pl i OSiR Kolna, informacje i zapisy pod nr. tel. 12 259 35 40 wew. 50 lub 51 lub mailowo: basen@kolna.pl.

Ilość miejsc jest ograniczona, a o udziale w nauce pływania decyduje kolejność zgłoszeń. (f)

Notowania cenowe

NA ZIELONYM RYNKU

Koniec sierpnia oznacza, że powinno być obficie na zielonym rynku i faktycznie w niektórych asortymentach nie brakuje jarzyn i owoców. Jednak ich ceny są wyższe niż w poprzednich latach. Ceny podają z pl. Bieńczyce. Król naszych stołów ziemniak kosztuje od 1,20 do 1,50 zł (ceny za 1 kg), ale jego cena może jeszcze się obniżyć. Marchewka kosztuje 2-3 zł, a pietruszka jest droga, bo jej cena waha się w granicach 4-6 zł, podobnie jak selera. Te jarzyny powinny jeszcze stanąć. Dużo jest pomidora gruntowego, którego cena jest obecnie najniższa i można go nawet kupić w granicach 1,50-2,00 zł. Pomidor szklarniowy jest droższy i kosztuje nawet 4-5 zł. Podobnie jest z ogórkiem, który pomału się kończy. Duże ogórki kupimy nawet po 1 zł, ale mniejsze osiągają już cenę 3-4 zł/kg. To i tak tanie, żeby zrobić ostatnie małosolne, kupując czosnek i koper po 0,50 zł, bo gotowy małosolny kosztuje nawet 8 zł, a kiszony 7 zł. Droga jest kiszona kapusta, bo jej cena dochodzi do 6 zł, ale jak twierdzą rolnicy, kapusty w tym roku będzie mało, bo nawet świeża biała kosztuje 3-4 zł/główna, podobnie jak włoska. Jedynie małe główki można kupić po 2 zł/szt. Salaty w zależności od gatunku kosztują od 2 do 4 zł/główna. Jedynie kalafior i brokuły można kupić taniej po 2 zł/główna. Za wiązkę zieleniny kopru, szczypioru i pietruszki płacimy 1 zł. Nie brakuje cebuli, której cena waha się od 2 zł (suszona) do 4 zł (świeża). Jest też sporo papryki pomidorowej w cenie 4-5 zł, ale taniej kupimy podłużną. Kończy się pomału fasolka szparagowa, której cena dochodzi do 5 zł, a mamuta nawet do 7 zł. Fasola „jasiek” jest w cenie 10-12 zł. Można jeszcze spotkać bób, ale jego cena sięga już 8-9 zł. Sporo o tej porze jest kukurzy w cenie 1 zł/szt. i dyni w cenie 2-3 zł/szt. Polecam zakupy u państwa Myszków, gdzie jest pełen wybór wysokiej jakości jarzyn i kupimy świeże zioła w doniczkach 5-6 zł/szt. Tutaj spotkałem po 10 zł dekoracyjne pęczki czosnku, które ożywiają kuchnię, a czosnek można jeść do wiosny. (sp)

WALUTA

Znów złotówka traci na wartości. Może mieć wpływ na to nasz deficyt i obniżenie oceny ratingowej Polski przez jedną ze znanych agencji.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,15-3,19 zł, euro: 4,22-4,26, GBP: 4,90-4,95 zł, CHF: 3,41-3,46 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

Od 30 sierpnia do 5 września

W KINIE „SFINKS”

● **„TAKA PIĘKNA KATASTROFA”** Todda Bergera to inteligentna komedia z elementami absurdu, chwilami czarnego humoru, która zdobyła serca widzów i nagrody publiczności na festiwalach w Los Angeles, Edmonton i Nowym Orleanie. Tracy spotyka się co miesiąc z szóstką przyjaciół na tradycyjnym, niedzielnym „brunchu par”. Tym razem zabiera ze sobą nowego chłopaka – Glena. Od akceptacji znajomych zależy, czy Tracy umówi się z Glenem na następną randkę. Z przyjaciółmi jednak różnie bywa... Z miłego spotkania impreza przeradza się w kłótnię. Wzajemnie pretensje wiszą w powietrzu, na jaw wychodzą skrywane dotąd tajemnice i urazy. Na dodatek jedna z par ogłasza, że zamierza się rozstać.

● **„LORE”** w reżyserii australijskiej reżyserki Cate Shortland to świetnie zagrana i pięknie sfotografowana opowieść o dojrzewaniu w świecie, który właśnie się rozpadł. Niemcy, wiosna 1945. Koniec drugiej wojny światowej. Rodzice czternastoletniej Lore zostają aresztowani przez aliantów. Dziewczyna musi dać sobie radę w nowej rzeczywistości bez nich, a na dodatek zaopiekować się rodzeństwem. Chcąc dostać się do babci, do Hamburga, dzieci będą musiały przejść niemal 900 km przez zniszczony wojną kraj. Na własne oczy zobaczą skutki działań wspieranych przez własnych rodziców. Na ich drodze stanie także Thomas, młody Żyd oferujący swą pomoc w podróży. (as)



Klub Poznaj Świat zaprasza na...

SPOTKANIE ZE WSCHODNIĄ AFRYKĄ

Klub Poznaj Świat zaprasza! 5 września (czwartek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK Maria Baczyńska-Kolasa przedstawi relację ze swojej podróży i pokaz zdjęć z Afryki Wschodniej pt. „Nieustraszeni wojownicy – Masajowie, safari w Tanzanii i Kenii, wyspa z przeszłością – Zanzibar”. Te wielkie wschodnioafrykańskie kraje znane są z niezwykłych Parków narodowych, np. Tsavo West w Kenii czy Serengeti, lub Ngorongoro w Tanzanii, w których żyje liczna populacja dzikich zwierząt takich jak: lwy, nosorożce, lamparty, hipopotamy, żyrafy, zebry, słonie, szakale, hieny, antylopy i

wiele innych, również są tam niezwykle kolorowe i różnorodne ptaki. Dzikostwo przyrody, przestrzeń, rozległy horyzont, wspaniałe obrazy zachodzącego słońca z prawdziwym przejęciem podziwiamy, żyjąc w naszej smutnej rzeczywistości XXI wieku... Północny szlak safari to ojczyzna Masajów, typowego ludu Afryki. Są oni wierni tradycyjnemu stylowi życia i swym dawnym dokonaniom. – Z Zanzibaru pisałam do mojej przyjaciółki: „bo gdy na świecie był gdzieś raj, to był na pewno tylko tam...”. To trzeba koniecznie zobaczyć choćby na zdjęciach – mówi podróżniczka. Wstęp wolny. (mp)

Zagrają dla hospicjum

POLICJA KONTRA PARAFIA

1 września na stadionie „Wandy” o godz. 16.00 odbędzie się mecz piłkarski, w którym to amatorska drużyna z parafii Matki Bożej Pocieszenia (ul. Bulwarowa) zmierzy się z drużyną krakowskiej Policji.

To już ośmioletnia tradycja rozgrywania piłkarskich spotkań w dniu odpustu parafialnego w parafii Matki Bożej Pocieszenia na rzecz Hospicjum św. Łazarza. I tym razem, jak zapewnia organizator meczu kapitan drużyny MBP Andrzej Kowalik, nie zabraknie emocji na boisku oraz atrakcyjnych przedmiotów na licytacji. Warto więc wybrać się w niedzielne popołudnie na stadion „Wandy”, aby wesprzeć hospicjum, biorąc udział w kweście, a przy okazji kibicować jednej lub drugiej drużynie, a przede wszystkim wesprzeć szlachetny cel. Należy pamiętać, iż w drużynie parafialnej występują również księża. Podczas aukcji będziecie Państwo mieli możliwość licytowania monet oraz banknotów z okresu 20-lecia międzywojennego oraz okupacji. Na licytację będzie również wystawiona unikatowa benzynowa zapalniczka z wkomponowaną srebrną monetą 10-złotową „Polonia” z lat 30. XX wieku. Będzie również licytowana piłka z autografami piłkarzy Cracovii, kolacja w restauracji Hotelu „Holiday Inn”, zdjęcie polskich skoczków narciarskich wraz z autografami, reprezentacyjna koszulka Roberta Lewandowskiego z jego autografem oraz wiele innych atrakcyjnych przedmiotów. Wstęp wolny. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Ignacy Karpowicz, *Ości*, Wydawnictwo Literackie 2013. Początek tej historii brzmi niewinnie: „Za siedmioma złudzeniami i tyłoma marzeniami, za lasami tajemnic i milczenia kiedyś tam gdzieś w Warszawie...”. Ale nic w tej opowieści nie jest niewinne, przewidywalne lub oczywiste. Kot Bury zdechł... Maja, która oskarża Szymona o romans, mieszka z Brunonem i czując się wewnętrznie rozdarta, nie umie dokonać wyboru między Szymonem a Frankiem... Ninel, która dla swojej matki wciąż jest Kubą, wiąże się z Norbertem, poznanym na konkursie drag queens. Ten jednak jest związany z Maksem i od lat kocha się w Krzysiu, którego związek z Andrzejem stanął pod znakiem zapytania... Maria ma męża Kuana, czasem widzi na jego powiekach cień niebieskawego cienia, a zza paska u spodni wystający brzeg koronkowych majtek...

● Zygmunt Bauman, Stanisław Obirek, *O Bogu i człowieku rozmowy*, Wydawnictwo Literackie 2013. Zygmunt Bauman i Stanisław Obirek – pomimo różnic w ich intelektualnych biografiiach – łączy to samo poszukiwanie odpowiedzi na pytanie o miejsce Boga w życiu człowieka. Rozmawiają o Bogu jednym i wielu bogach, o tolerancji, o poszukiwaniu jedynej prawdy, o tym, czym jest doświadczenie religijne, o relacjach między Bogiem a człowiekiem, o roli przypadku w życiu, o swoich mistrzach, na koniec o nadziei. Stanisław Obirek nie kryje, że w koncepcjach Baumana znalazł potwierdzenie wielu swoich przemyśleń. Zygmunt Bauman zaskakuje znajomością problematyki teologicznej. Rozmawiający znakomicie się porozumiewają, raz polemizują, innym razem podążają tymi samymi drogami, a czytelnik jako milczący uczestnik tego dialogu ma zapewnioną satysfakcję intelektualną najwyższej próby.

Więcej na www.okn.edu.pl.

KONCERT „POŻEGNANIE LATA”

W sobotni wieczór, 14 września o godz. 19.00 w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice” rozpocznie się koncert „Pożegnanie lata”. Będzie to kolejna muzyczna impreza klubowa z cyklu muzycznych spotkań z piosenką autorską. Tym razem wystąpią: Tomek Kamiński z muzykami i Tomasz Wachnowski z muzykami.

Tomasz Wachnowski – poeta, kompozytor i wykonawca piosenek, znany m.in. ze współpracy z Krzysztofem Ścierańskim, Ryszardem Styłą, krakowską formacją Mr. Bober's Friends, Marcinem Dańcem czy Wolną Grupą Bukowina. Jest autorem pięciu płyt: „Śniegowice”, „Właśnie tak”, „Dla bogaczy pogoda”, „Lubię te piosenki”

i „Ludzie lubią mieć”. Jego piosenki można znaleźć na składankach Krainy Łagodności. Tomek Kamiński – kompozytor i autor tekstów, współtwórca zespołu Nocna Zmiana Bluesa. Współpracował z zespołem Dżem i Zdrowa Woda. Nagrywał płyty i grał z wieloma gwiazdami muzyki bluesowej, takimi jak: B.B. King, Blues Brothers

Band, Luisiana Red, Charlie Musselwhite. Dotychczasowy dorobek artystyczny to m.in.: „Małe miłości”, „Anioły do mnie wysyłaj”, „Jaśmin”, „Pieśni na Wielki Post”.

Wstęp jest biletowany. Bezpłatne zaproszenia można otrzymać od 2 września br. w MDK Fort 49 „Krzesławice”, os. Na Stoku 27b; w Radzie Dzielnicy XVII Miasta Krakowa, os. Na Stoku 15; w Ośrodku Kultury Nowa Huta, os. Zgody 1 oraz w e-FOTO, os. Centrum B 3.

(f)



W budynku A Nowohuckiego Centrum Kultury

WERNISAŻ MARKA WRÓBLA

5 września (czwartek), o godz. 18.00, w budynku A NCK rozpocznie się wernisaż wystawy malarstwa Marka Wróbla. Artysta urodził się w 1956 r. w Gdańsku. Jest absolwentem gdańskiej PWSSP. Uzyskał dyplom w pracowni malarstwa prof. Kiejstuta Bereźnickiego w 1984 roku. Brał udział w

wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych. Jego prace znajdują się w licznych kolekcjach w kraju i za granicą. W swojej twórczości nawiązuje do ekspresjonizmu abstrakcyjnego. Strona artysty: www.marekwrobel.art.pl. Wystawa otwarta będzie do 30 września. Wstęp wolny. (mp)

Edukacja regionalna najmłodszych

POLSKI ROK OBRZĘDOWY

Ten tekst publikujemy w czasie, gdy w gminach całego kraju trwają obchody jednego z najważniejszych w tradycji polskiej świąt – Świąta Chleba. Dożynki mają swoje ważne miejsce w kalendarzu polskiego roku obrzędowego. To jedno z tych świąt, które łączą społeczności w poczuciu wspólnoty rodzinnej i obyczajowej, wspólnoty zapominanych dziś korzeni, wspólnoty, którą za wszelką cenę należy szanować, rozumieć, od nowa poznawać i podtrzymywać.

Tę wspaniałą polską obyczajowość, której częścią są Dożynki, trzeba odkrywać od najmłodszych lat. Mieszając się w niej domowe, chrześcijańskie, a nawet dawne, pogańskie zwyczaje dają w ciągu roku mnóstwo wspaniałych świąt i wydarzeń. Warto zapoznać z nimi zwłaszcza dzieci, by wiedziały kim są i z jakich tradycji się wywodzą. Zapraszamy nauczycieli przedszkolnych (grup 5- i 6-latków) i wczesnoszkolnych (klas I–III) do udziału wraz ze swoimi grupami i klasami w organizowanym przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida projekcie zatytułowanym „Polski Rok Obrzędowy”. Cykl 6 spotkań edukacyjnych prezentuje w żywy i przystępny sposób i „tu-

maczy” kulturę narodową i ludową, w tym obrzędy i zwyczaje, muzykę, taniec, rekwizyty, stroje i język. Występują w nich autentyczne grupy obrzędowe i zespoły prezentujące zgodne z tradycją zwyczaje oraz ludową muzykę, związane z kolejnymi wydarzeniami i świętami polskiego roku obrzędowego. W każdej z imprez najważniejsze jest „tłumaczenie” z pozoru trudnej i nieczytelnej, zwłaszcza dla najmłodszych odbiorców, kultury ludowej, „rozszyfrowywanie” i odkrywanie zawartych w niej wartości. Efektem tych działań jest budowanie spójności społeczeństwa, które odnajduje swoje zapomniane korzenie i budowanie tożsamości regionalnej. W całorocznym cy-

klu prezentowane są kolejno: Dożynki, Ludowe zwyczaje andrzejkowe, Kołędniczy i kołęda, Marzanna i gaik, Obrzędy Wielkiej Nocy, Lajkonik i Bractwo Kurkowe – żywe legendy Krakowa. Każde ze spotkań zawiera w sobie różnorodne elementy, wywołujące autentyczne zainteresowanie i zaangażowanie młodych odbiorców. Część imprez ma charakter warsztatowy – dzieci tworzą elementy plastyki obrzędowej – palmy, tradycyjne słomiane marzanny, ludowe ozdoby choinkowe. Do każdego spotkania przygotowywana jest odwołująca charakter wydarzenia scenografia, by dzieci łatwiej odnajdowały się w tym często zapomnianym świecie. Nauczyciele doskonale wiedzą, jak ważne jest szerzenie wśród dzieci ważnej wiedzy o naszych wspólnych korzeniach. Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida pomaga w tym zadaniu i zaprasza do udziału w projekcie. Szczegółowe informacje można uzyskać u organizującej i prowadzącej cykl Ewy Borgosz pod nr. telefonu 502-583-644. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Każdy bowiem, kto się wywyższa, będzie poniżony.
(por. Łk 14)

Problem jest tylko w tym, że bardzo często osoba, która się wywyższa nad innych, nie zdaje sobie z tego sprawy. Wszyscy to widzą. Czasami pokątnie komentują. I sami mimo woli również wpadają w pułapkę „wyższości” w formie wydawanych osądów.

Módlmy się często o światło Ducha Świętego dla naszego umysłu, byśmy mieli właściwy obraz samych siebie. I otaczajmy się ludźmi, którzy w porę powiedzą nam prawdę o nas samych.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

SFINKS: ● 30 i 31.08 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Taka piękna katastrofa” (USA), godz. 19.00 „Lore” (Australia-Wlk. Brytania-Niemcy). ● 1.09 (niedziela) – godz. 17.00 „Lore”, godz. 19.05 „Taka piękna katastrofa”. ● 2.09 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 3.09 (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Lore”, godz. 17.00 „Taka piękna katastrofa”, godz. 19.00 „Lore”. ● 4.09 (środa) – godz. 17.00 „Lore”, godz. 19.05 „Taka piękna katastrofa”. ● 5.09 (czwartek) – godz. 17.00 „Taka piękna katastrofa”, godz. 19.00 „Lore”.

OKRUCHY WSPOMNIEŃ

Historia Yacht Clubu Polska w Krakowie Nowej Hucie sięga połowy lat pięćdziesiątych ubiegłego wieku. W 1955 otwarto przystań w os. Mogiła przy ul. Klasztornej. W 1959 roku klub włączono do Związkowej Federacji Sportowej Budowlani i klub przyjął nazwę Yacht Club Budowlani Nowa Huta. Istotną rolę w jego działalności w latach sześćdziesiątych odegrał Stanisław Czerski, którego wspomnienia w tego okresu przybliżamy poniżej. Mają one istotne znaczenie dla historii tego Klubu, przybliżając czas pierwszych rejsów morskich i powstanie jedynego w Polsce południowej wówczas drewnianego jachtu morskiego klasy Vega, któremu nadano nazwę s/y Wanda. Zachowujemy oryginalną narrację wspomnień, które przybliżają nam realia Polski z połowy XX wieku i odbiór naszego kraju za granicą.

Dużo czasu poświęcałem na działalność w Yacht Clubie „Budowlani”. W 1962 roku zorganizowaliśmy rejs morski z Trzebieży do Gdyni i z powrotem. Dla odprawy granicznej zawijaliśmy do portów w Swinoujściu i Helu. Kapitanem rejsu była Teresa Remiszewska, oficerami wachtowymi Wiesław Hutny, Aleksander Grygorowicz i J. Jezierski, żeglarzami Kazimierz Bednarek, Andrzej Czarnecki, Stanisław Czerski, Bolesław Kramkowski, Ewa Lempart-Nechay, Ryszard Lempart. Nazwisk dwóch żeglarzy nie zapamiętałem.

Po raz drugi wziąłem udział w spływie kajakowym z Nowego Targu do Starego Sącza. Tym razem byłem sternikiem. Płynąłem z Leszkiem Andruszką. Klub zorganizował 19.09 dwudniowy spływ kajakowy z Zatora do Nowej Huty, w którym wziąłem udział.

REJS NA WYSPIY OWCE

W 1963 roku postanowiliśmy zorganizować wycieczkę rejsu morskiego. Wycharterowaliśmy jacht w Ośrodku Żeglarskim w Trzebieży na okres od 13.06 do 16.07. Kapitanem był Emil Żychiewicz, oficerami wachtowymi Wiesław Hutny, Aleksander Grygorowicz, Kazimierz Hess, żeglarzami Jan Bednarek, Kazimierz Bednarek, Andrzej Czarnecki, Stanisław Czerski, Stanisław Kołodziej, Ewa Lempart-Nechay, Ryszard Lempart, Stanisław Łataś, Marian Wysocki.

Ze Swinoujścia płynęliśmy do Aberdeen. Na Skagerraku nie wyszła na wachtę Ewa. Gdy miałem wachtę o świcie pojawiła się na pokładzie i przepraszała za niedyspozycję. Powiedziała jej, że uprawiając szybownictwo i będąc odznaczoną orderem Lilienthala, nie może ulegać chorobie morskiej. Na pewno jest w ciąży. Ostro zaprotestowała włącznie z rękoczynami. Jednak po 9 miesiącach urodziła się córka. Płynąc przez Dogger Bank, napotkaliśmy ławicę makreli. Dwaj koledzy mieli wędkę i w krótkim czasie wyłowili 5 ryb. Ławica odpłynęła. Mimo że było to przed północą, usmażyliśmy je. Tak smacznych nigdy nie jadłem. W porcie Aberdeen spotkaliśmy się z pływami. Na pokładzie musiał zostać dyżurny, by luzować cumy. Jak wróciliśmy z miasta, widać było tylko czubki masztów. Na pokład trzeba było schodzić po kłamrach w nabrzeżu.

Z Aberdeen płynęliśmy na północ do Thorshavn. Po minięciu archipelagu Orkadów wiatr skręcił na północny i trzeba było halsować. Po dopłynięciu na wysokość Thorshavn bocznym wiatrem weszliśmy do portu. Zwykle na Wyspach Owczych padają często deszcze. My trafiliśmy na słoneczną pogodę. Wynajętym mikrobusie zwiedziliśmy wyspę Streymoy. W drodze powrotnej mieliśmy sprzyjające wiatry. Gdy przy wyspie Fair wzięliśmy kurs na wejście do Skagerraku, w krótkim czasie znaleźliśmy się w cieśninie. Przez Kattegat i Sund weszliśmy do Kopenhagi. Zwiedziliśmy muzea, których poprzednio nie zaliczyliśmy, a wstępy do nich były w tych dniach bezpłatne, oraz Tivoli. Po odprawie w Swinoujściu przekazaliśmy jacht w Ośrodku Żeglarskim w Trzebieży.

JAK BUDOWANO S/Y WANDA

W Trzebieży przed przejęciem jachtu poproszono mnie o wzięcie udziału w rejsie do stoczni jachtowej w Dąbju.

Mieliśmy przyholować wykonany przez nią jacht klasy Vega 50 m² żagla zakupiony dla Ośrodka. Stocznia należała do LOK. Jacht tej klasy kosztował 500 000 zł. Mając ciągłe kłopoty z charterowaniem jachtów, postanowiliśmy zbierać pieniądze na zakup „vegi”. Powstał Komitet Budowy Jachtu w składzie: komandor klubu mgr inż. Witold Gawor, mgr inż. Kazimierz Bednarek i ja. Otworzyliśmy konto w PKO. Pierwsze 15 000 zł uzyskaliśmy ze sprzedaży materiałów na barak wykonawcy robót na naszej przystani. Materiały znalazły się u nas przez przypadek. Ch. de Gaulle miał odwiedzić Hutę. Polecono rozebrać wszystkie pozostałe po budowie miasta baraki, wykorzystywane na różne cele. Dyrektor przedsiębiorstwa, któremu dano polecenie, był członkiem Zarządu naszego klubu. Ustaliliśmy, aby materiały z rozbiórki przywiózł na teren przystani. Z materiałów tych wybudowano również hotel dla żeglarzy z Nowego Sącza w Znamirówicach nad Zalewem Rożnowskim.

Budowaliśmy w tym czasie obserwatorium astronomiczne dla UJ. Kopuła pancerna fortu kolonowała z wieżą obserwacyjną, którą mieliśmy na jej miejscu postawić. Komandor klubu zaproponował rektorowi UJ prof. M. Lepse-emu, że jeżeli przekaże złom z kopuły klubowi, to jego działacze opracują nieodpłatnie projekt demontażu kopuły i usuną ją z placu budowy dla umożliwienia wykonania wieży obserwacyjnej. Rektor wyraził zgodę i po wielu kłopotach zdemontowano kopułę i na podstawie dokumentu rektorskiego klub uzyskał w następnym roku środki ze sprzedaży w wysokości ponad 300 000 zł. Największe kłopoty były z uzyskaniem akceptacji ministerstwa dla decyzji rektora. Żeglarstwo wygrało z turystyką górską i byliśmy tylko na jednej wybieżce w Tatrach. Zamknięcie sezonu odbyło się na przystani Yacht Clubu w Nowej Hucie. W grudniu obchodziliśmy X-lecie Oddziału PTTK Nowa Huta-Miasto.

W marcu 1964 r. pojechałem służbowo na Targi Lipskie. Odbywały się w dniach 5-10 marca. Po raz trzeci wziąłem udział w spływie Dunajcem w dniach 28-31 maja. Wystawiliśmy drużynę z zakładu pracy. Sternikami pozostałych kajaków byli kol. kol. Stojowski i Trojanowski. W czerwcu obchodziliśmy XV-lecie działania Zarządu Budowlano-Montażowego nr 1. Zostałem wybrany na przewodniczącego Krakowskiego Okręgowego Związku Żeglarskiego. Dotychczasowy przewodniczący był pracownikiem Dyrekcji Inwestycji Miejskich i w swoim biurze urządzał zebrania. Nasze przedsiębiorstwo przystępowało do budowy na terenie Instytutu Onkologii. Budując barak dla zaplecza budowy, wygospodarowaliśmy pokój z wejściem od ulicy Wenecja na biuro dla KOZZ. Po 15 latach, gdy wybudowaliśmy jeszcze Instytutowi skrzydło szpitalne, musieliśmy barak zlikwidować.

REJS „JURANDEM” DO SZWECJI

Jacht s/y Jurand wyczarterowano nam na wrzesień. Kapitan poprzedniego rejsu spóźnił się 7 dni i nawet nie przeprosił. Wiza była ważna do 15 września. Mimo że silnik miał awarię, popłynęliśmy. Przed wejściem do fiordu sztokholmskiego z powodu nieprzychylnego wia-

tru staliśmy 2 dni i postanowiliśmy z wiatrem płynąć do Visby. Do 15 wpłynęły jeszcze 3 małe jachty polskie. Na Bałtyku rozpuł się sztorm. Prowadziliśmy życie portowe.

W Visby odwiedził nas mieszkający w Sztokholmie Czesław Ślania. Był wten- czas sztycharzem znaczków pocztowych Szwecji. Przed wojną sztychował znaczki dla Polskiej Poczty. W skład naszej załogi wchodził jego krewny z Krakowa, Bogdan Fijałkowski, którego odwiedził. Po 15 września nie pozwolono nam



Jacht pełnomorski S/Y „Wanda” klasy vega.

wychodzić nawet do miasta. Korzystaliśmy z portu schronienia. Po ustaniu sztormu ku zadowoleniu celników szwedzkich popłynęliśmy do kraju.

Kapitanem jachtu był Emil Żychiewicz, oficerami wachtowymi: Wiesław Hutny, Kazimierz Hess, Aleksander Grygorowicz, żeglarzami: Kazimierz Bednarek, Andrzej Czarnecki, Stanisław Czerski, Bogdan Fijałkowski, Stanisław Kołodziej, Ryszard Lempart, Juliusz Majewski, Bogdan Musielewicz, Mieczysław Pucek. Zamknięcie sezonu odbyło się na przystani Yacht Clubu „Budowlani” w Nowej Hucie.

REJS DO NORWEGII

W roku 1965 zaplanowaliśmy rejs do Norwegii i Danii. Jacht wyczarterowano nam na okres od 18.07 do 7.08. Jak zwykle s/y Jurand z Ośrodka w Trzebieży. Kapitanem rejsu była Teresa Remiszewska, oficerami wachtowymi Kinga Wołkowicka, Stanisław Czerski, Andrzej Eckhardt, żeglarzami Jan Bednarek, Stanisław Marcinkiewicz, Tadeusz Mueller, 5 żeglarzy z klubów KOZZ, których nazwisk nie zapamiętałem.

Ze Swinoujścia popłynęliśmy do Oslo. Jako oficer komplementacyjny zawiadomilem ambasadę o naszym pobycie. Ambasador wyraził chęć złożenia nam wizyty na pokładzie. W mojej praktyce był to pierwszy przypadek. Swoich pracowników zobowiązał do zawiezienia nas do Holmenkolen i pokazania skoczni. Byliśmy w muzeum Fram i Kon-Tiki. Ogłędaliśmy rzeźby Wigelandy w parku i zmianę warty przed pałacem królewskim.

W Kopenhadze byliśmy w muzeach, do których wstępy w tych dniach były bezpłatne. Wracając do kraju, wstąpiliśmy do Roenne na Bornholmie. Z portu wyszły koleżanki, naniósł pozycję. Ja odebrałem wachtę o świcie. Według pozycji do łądu daleko, na niebie jasno. Spokojnie żeglujemy. Kolega, który bał się burzy na morzu, a nie wiedział, jak wygląda, zaczął krzyczeć, że będzie burza, bo pół horyzontu zasłonięte. Okazało się, że to Rugia z migającą latarnią. Zrobiliśmy zwrot, naniósł właściwą pozycję i określiłem kurs do Swinoujścia. Zwrot nie uszedł uwagi kapitana, ale wina była poprzedniej wachty. Nie uwzględniła dużych w tym miejscu anomalii magnetycznych. Rejs zakończył się pomyślnie w Trzebieży.

POMOC DLA OŚRODKA W ZNAMIROWICACH

Po raz czwarty wziąłem udział w spływie kajakowym w Pieninach w maju 1966 r. W tymże roku z okazji Święta Morza zorganizowaliśmy spływ łodziąmi żaglowymi z Oświęcimia do Nowej Huty. Jako działacz żeglarski byłem na kilku regatach. Wyjaśniła się sprawa

dotacji i złożyliśmy zamówienie na budowę jachtu. Dyrektor stoczni, którego poznałem w Trzebieży, powiedział, że jest fanem Krakowa i wybuduje nam jacht poza planem. Wyznaczony na inspektora nadzoru kolega Bronisław Sitarz, działacz KOZZ, w jesieni odebrał kil z wręgami i wpłaciliśmy 200 000 zł. W zimie odebrał burty i pokład. Wpłaciliśmy dalsze 200 000 zł. W maju zostaliśmy wezwani do odbioru jachtu. Chrzest odbył się w przystani stoczni z udziałem przedstawiciela Zarządu

ludzi zapytało, skąd jesteśmy. Nie chcieli uwierzyć, że jesteśmy z Polski. W końcu zapytali, gdzie mamy sowieckiego bossa. Pan jest właścicielem jachtu? Wyjaśniłem, że jacht należy do klubu. Na to odpowiedzieli, że u nich klub zakładają właściciele jachtów. Były kolejne pytania. Ile kosztuje jacht? Ile jest członków w klubie? Ile wynosi składka? Po moich odpowiedziach uznał, że to jest możliwe. Jego ojciec ma dwie fabryki, ale posiada jacht z plastiku, bo na mahoniowy go nie stać.

Na płaskowyż wyjechaliśmy kolejką linową. Miejscami leżał jeszcze śnieg. Na stoku był oświetlony tor narciarski. W zimie są tylko 4 godziny światła dziennego. Zwiedziliśmy fokarium.

Z Bergen popłynęliśmy do Sognefjordu i przybiliśmy do przystani Fjaerland u stóp lodowca Jostedal. Na pokładzie było dwóch alpinistów, Stanisław Biel i Ryszard Kozioł. Przywieźli ze sobą sprzęt alpinistyczny i zdobyli kolejny lodowiec. Przyłączył się do nich Kazimierz Bednarek. Z fiordu wypłynęliśmy przy południowym wietrze i na morzu musieliśmy halsować, by płynąć na południe. W nocy aczkolwiek białej płynęliśmy w morze, w dzień robiliśmy zwrot w kierunku łądu. W trzeci wieczór takiej żeglugi znaleźliśmy się w oku cyklonu. W zenicie czyste niebo bez chmur, które kłębiły się wokół horyzontu. Na dużej fali zaczęła się nakładać fala na skutek zmiany kierunku wiatru. Nagle wpadł grzywacz na pokład i zalał mnie, mimo że miałem sztormowe ubranie. Zegarek stanął o 10 wieczór. Zaczęłem marznąć, więc poprosiłem o wyjście zmiennika. Okazało się, że nasza wachta kończy się za kwadrans. Musiał wyjść i zmiennik sternika. We własnym puchowym śpiworze rozgrzałem się, ale wystąpił krwimocz. Obecna na pokładzie lekarka Grażyna Biel zaordynowała okład nerek butelką z gorącą wodą. Przewody się zwęziły i piasek kaleczył ich ścianki. Zostałem zwolniony z pełnienia wachty. Po południu znaleźliśmy się na wysokości południowego cypla wyspy Karmoy, więc postanowiliśmy wejść z wiatrem do portu w Kopervik.

Kolega zawiadomił miejscowy posterunek policji. Dyżurny kazał czekać na przyjazd policjanta z Haugesund. Gdy się pojawił, okazało się, że z Polakami już spotykał się. Ustaliliśmy, że Polka była żoną króla Norwegii. Jeżeli nie mamy chleba, każe obudzić piekarza, żeby nam sprzedał. W porcie możemy stać tak długo, jak będziemy chcieli. Miał nasz „paszport” jachtu, bo Kopervik był wymieniony w naszym harmonogramie. Poczęstowany piwem poprosi o możliwość zabrania do domu, bo przyjechał samochodem. Dostał więc piwo dla żony. Koledzy dali mu paczkę papierosów, bo w Norwegii są drogie. Palacze kupują tytoń i sami robią papierosy. Po jego odejściu zjedliśmy pierwszy po trzech dniach posiłek gotowany, bo na fali garnki spadały z kuchni.

Na drugi dzień zatankowaliśmy wodę i popłynęli prawie północnym na południe, zrobili zwrot na wysokości „Przyładka Lindy” [Lindesnes] i pełnym wiatrem wpłynęliśmy w cieśninę. Byliśmy opóźnieni. Następna załoga miała płynąć na regaty do Warnemuende. Na prośbę tych, którzy nie byli w Kopenhadze, wstąpiliśmy do portu na 12 godzin. W Swinoujściu wymiana załogi nastąpiła w ciągu godziny. Z morza podeszli do statku sędziowski, który ich odprawił. Sztorm rozproszył jachty, a oni dzięki dobrej nawigacji szli pierwsi na metę, nie wiedząc o tym. Wyprzedziły ich dwa jachty sportowe i zajęły trzecie miejsce.

STANISŁAW CZERSKI
(wstęp, śródtytuły i opracowanie
Marcin Pietrzyk)

Tradycyjnie już w sierpniu KS Polonia Kraków zorganizowała obozy sportowe dla dzieci. W tegorocznych wzięło udział ponad 150 małych piłkarzy. Choć tematem przewodnim wypoczynku była piłka nożna, nie zabrakło również i innych atrakcji.

Piłkarskie wakacje z Polonią



Przez cały rok wspólnie trenują, biegając przynajmniej 2 razy w tygodniu za piłką. Jak się okazuje, nie mają jej dość, bo i wakacje chętnie spędzają, trenując. Mali piłkarze Klubu Sportowego Polonia Kraków skończyli właśnie uczestnictwo w obozach. Dla starszych był obóz wyjazdowy do Stadnik. „Obóz ten był rekordowy, ponieważ wzięło w nim udział aż 95 dzieci i 13 trenerów. W Stadnikach oprócz codziennych treningów piłki nożnej, zorganizowane były treningi tenisa stołowego, zajęcia rekreacyjne i plastyczne. Dzieci mogły wziąć udział w dwóch wycieczkach do Bochni i Myślenic, oraz odwiedzić Zamek w Dobczycach” – mówi Rafał Chechelski, prezes KS Polonia.

W tym roku Polonia pierwszy raz zorganizowała także stacjonarny obóz wakacyjny dla przedszkolaków. W obozie wzięło udział 50 dzieci. Tu również najważniejsze dla uczestników były treningi piłki nożnej. „Nie poprzestaliśmy jednak na tym, organizując wyjazd do Bochni, na mecz towarzyski z tamtejszą Szkołą ABC Footballu. Drugim dniem atrakcji był czwartek, gdzie od rana nasi wychowankowie zwiedzali Stadion Miejski Hutnika Kraków, potem odbyli specjalnie dla nich przygotowany trening, w którym pomagali nam piłkarze Hutnika Kraków. Aby dopełnić wrażenia dzień zakończyliśmy w kinie” – wspomina trenerzy. Dzieci o obozach wypowiadają się znacznie bardziej entuzjastycznie. „Było super. Nie wierzę, że to było 8 godzin, minęło jak 3” – mówi Tomek, uczestnik obozu stacjonarnego. Również rodzice są bardzo zadowoleni. „Trenerów, którzy opiekują się dziećmi, znamy i wiemy, że są godni zaufania. Dzieci jadą z kolegami, których znają z całorocznych treningów. Podczas wypoczynku dużo się ruszają. Czego chcieć więcej” – mówi jedna z matek. Zaletą takich wakacji jest również to, że ich uczestnicy nie żegnają się, gdy obóz się kończy. Już wkrótce spotkają się na treningu.

Czy twój dom to frajda?

Wiesz, że 3/4 dzieci woli robić COKOLWIEK z rodzicami niż oglądać bajki? Masz świadomość, że każde pomieszczenie, nie tylko pokój twojego dziecka, może być miejscem zabawy a każda czynność to okazja do wspólnej rozmowy i chichrania się?

Z „wizyt domowych”, cyklicznego badania przeprowadzanego przez pracowników IKEA Kraków, wynika, że dzieci nie ograniczają się do zabawy jedynie w obrębie swojego pokoju. – Na przełomie stycznia i lutego odwiedziliśmy 20 krakowskich rodzin z dziećmi, aby lepiej poznać ich potrzeby w zakresie urządzania i aranżacji pomieszczeń – tłumaczy Zuzana Vatrálóva, kierownik Działu Wystawiennictwa i Projektowania Wnętrz IKEA Kraków. – Miejsca zabawy dzieci były niezwykle zróżnicowane. Często odbywa się ona w pokoju dziennym, kuchni czy sypialni... Nierzadko na pytanie: „gdzie dziecko najczęściej się bawi”, pierwszą, bezrefleksyjną odpowiedzią rodziców było (z uśmiechem): „wszędzie” – dodaje Vatrálóva.

IKEA przygląda się życiu rodzin na całym świecie już od kilkudziesięciu lat. W 2010 roku agencja Family Kids and Youth przeprowadziła na zlecenie firmy jedno z największych w historii IKEA badań na temat życia rodzinnego oraz rozwoju dzieci i znaczenia zabawy, obejmujące 11 000 gospodarstw domowych z 25 krajów, w tym również z Polski. Według raportu prawie połowa badanych rodziców za bardzo przejmując się bezpieczeństwem swoich dzieci i bywa nadopiekuńcza. Rodzice chcieliby też spędzać więcej czasu ze swoimi pociechami, a także zapewniać im dobrą zabawę oraz możliwość rozwoju ich pasji i umiejętności. Natomiast dla dzieci bardzo ważne jest przebywanie z rodzicami, niezależnie od tego, co wspólnie robią. Aż 73% ankietowanych dzieci w wieku 7–12 lat powiedziało, że woli bawić się z rodzicami niż oglądać telewizję.

Wychodzi na to, że przejmując się wszystkim, możemy zepsuć nie tylko każdą zabawę, ale również nasze relacje z dziećmi! To od nas zależy, czy nasz dom będzie prawdziwą frajdą dla nas i dla naszych najbliższych!

To brzmi jak slogan, jak zdanie z poradnika psychologii, ale to prawda. To, jak wygląda nasz dom, zależy tak naprawdę od nas. Dlatego warto zadbać o to, by miejsce, w którym najdłużej przebywamy z naszymi pociechami, urządzone było w sposób zachęcający do wspólnych spotkań – tych przy stole, tych w łazience, tych w pokoju z zabawkami, ale również tych w salonie, który nie powinien straszyć zakazami! Nie dotykaj, nie przesuwaj, uważaj, bo zrużnisz. Pamiętam hasło, które promowała kilka lat temu IKEA: „dom to najważniejszy plac zabaw”. Spróbujmy tak właśnie popatrzeć na nasze mieszkanie. Przed nami jesień, miejmy nadzieję słoneczna i złota, ale bądźmy realistami. Prawdopodobnie większość jesiennych wieczorów spędzimy we własnym domu, zadbajmy o to, aby stał się rajem na ziemi, do którego chętnie wracamy z pracy, przedszkola, szkoły.

W najnowszym Katalogu IKEA 2014 znajdziemy mnóstwo inspirujących porad, jak uczynić codzienne życie jeszcze wygodniejszym dla wszystkich domowników – szczególnie tych najmłodszych. Ponad połowa przedstawionych tu rozwiązań zaprojektowana została z myślą o rodzinach z dziećmi. Może warto z nich skorzystać i sprawić, by wspólne mieszkanie było wielką frajdą dla nas i dla naszych dzieci?

KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI!

Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę: bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdżalnie, basen fala i sztuczny nurt, czekaj właśnie na Ciebie!!!

Wystarczy wysłać do nas zdjęcie związane z kąpielą. Zdjęcia ślijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł.



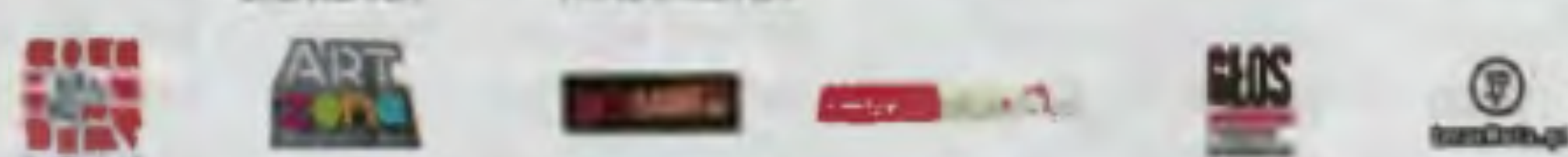
KRK

Centrum Kultury
im. C. K. Norwida

Zemsta na Centralnym! Happening literacki



Plac Centralny
(Aleja Róż)
w pobliżu
Księgarni Skarbnica
7 września
godz. 13.00



FUNDACJA TEATRU LUDOWEGO
ZAPRASZA DO UDZIAŁU W PROJEKcie EDUKACYJNYM



Usłyszysz, usłyszysz, że „nie masz talentu” już jest dla Ciebie za późno i uwierzysz, że w to pochwopię.

Masz dużo wolnego czasu, chcesz wyjść z domu, a nie wiesz gdzie się udać. U nas odkryjesz

UKRYTE SKRZYDŁA

Proponujemy:

- pakiet szkoleń z rozwoju osobistego - Arteterapia
- zajęcia plastyczne i rękodzielnicze
- warsztaty muzyczne - taneczne
- warsztaty teatralne
- wizje i projektowanie mody
- zajęcia multimedialne

Chetnych zapraszamy do zapisów w Klubie Francuskiej Roboty. Na Skarpie 35 od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 13. Dodatkowe informacje pod nr tel. 698221675

Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego

Małopolska

WSPIĘLI SIĘ NA ŁYSICĘ

ŁYSICA BODZENTYN – HUTNIK 1-2 (1-0)

1-0 – Drej (27), 2-0 – Zdziński (88), 3-0 – Świątek (90).

HUTNIK: Jasowicz (46. Jasaszek) – Antoniak, Bienias, Orlowski (81. Lubera), J. Cieśla – Gamrot, Ochman, Guja – Świątek, Nwachukwu (66. Cygnarowicz), Lampart (73. Zdziński).

Sędziował Karol Kierzkowski z Kielc. Żółte kartki: Kozubek, D. Gardynik – Gamrot, Ochman, Świątek, Bienias; czerwona kartka: Kardas (67. faul). Widzów: 200.

Pod najwyższym wzniesieniem Gór Świętokrzyskich przyszło tym razem grać piłkarzom z Suchych Stawów. Wspinali się na tę Łysicę bardzo długo, bo ostatni krok zrobili w 94 min, a postawił go ich kapitan, Krzysztof Świątek.

Zaczęli nie najlepiej, bo dali się zepchnąć gospodarzom, którzy są jednym z czołowych zespołów III ligi. Ale bramkę stracili w trochę kontrowersyjnych okolicznościach. W starciu o piłkę jeden z graczy Łysicy popchnął Mariusza Bieniasa, który wpadł na Norberta Jasowicza – odniósł wtedy

kontuzję – i futbolówka spadła pod nogi Karola Dreja, który miał przed sobą pustą bramkę.

Po przerwie hutnicy dominowali, często wyprowadzając ataki i zagrażając Tomaszowi Dymanowskiemu. Trochę jednak trwało, zanim zdołali go pokonać. Dobrym pociągnięciem trenera Andrzeja Paszkiewicza okazało się wprowadzenie szybkich Marcina Cygnarowicza i Michała Zdzińskiego, hasających po obu skrzydłach. I właśnie w ten sposób doprowadzili do wyrównania, a w 94 min wygraną dał im Świątek.

1. Bocheński	4	10	12-2
2. Sola	4	10	10-3
3. Beskid	4	10	6-1
4. Granat	4	9	10-5
5. Korona II	4	7	9-6
6. Hunik	4	7	8-5
7. Łysica	4	7	5-3
8. Poroniec	4	6	9-11
9. Przebój	4	5	7-6
10. KRZO	4	5	6-5
11. Unia	4	5	5-6
12. Poprad	4	4	3-7
13. Janina	4	4	5-10
14. Wisła II Kraków	4	3	3-6
15. Wisła S.	4	3	3-6
16. Dalin	4	2	2-7
17. Wierna	4	1	3-8
18. Nida	4	1	2-11

WAKACYJNY PING-PONG

W SP 100 (os. Albertyńskie) odbył się wakacyjny turniej tenisa stołowego. Imprezę zorganizowały Jolanta Szatko-Nowak z UKS Jola i wychowawca roku 2013 Anna Dyszy z SP 85, która ufundowała puchary, medale, dyplomy i nagrody rzeczowe dla uczestników zawodów.

Rywalizacja, odbyła się przy wsparciu Urzędu Miasta, cieszyła się dużym zainteresowaniem młodzieży. Nad tym, żeby odbywała się bez komplikacji, czuwał jako główny sędzia, pan Andrzej Wiecek.

Wyniki, szkoła podstawowa – chłopcy: 1. Piotr Lech, 2. Kamil Kaczorowski (oba SP 52), 3. Miłosz Babiński (SP 89); dziewczęta: 1. Dominika Malara (SP 52), 3. Karina Finowska (SP 100).



DOPADLI ROW

KOLEJARZ OPOLE – SPEEDWAY WANDA 42-48

KOLEJARZ: Burza 4 (1, 1, 1, 0), Flegler 10 (0, 3, 2, 2, 3), T. Rempala 10 (1, 2, 3, 2, 2), Jędrzejewski 3 (0, 1, 2, 0, -), M. Rempala 1 (1, D, 0, -), Damian Drózd 2 (1, 1, 0), Szymon Woźniak 12 (3, 3, 3, 1, 2).

SPEEDWAY WANDA: Staszek 12 (3, 3, 2, 3, 1), Allen 2 (2, 0, T, 0), Lahti 10 (2, 2, 0, 3, 3), Korneliussen

12(3, 3, 3, 3, D), Trojanowski 8 (2, 2, 1, 2, 1), Nowak 4 (2, 0, 1, 1), Curylo 0 (D, W, W).

Najlepszy czas uzyskał w XIV biegu Timo Lahti – 61,7 sek. Sędziował Artur Kuśmierz z Częstochowy. Widzów: 1000.

Bieg po biegu: 1-5, 4-2, 1-5, 4-2, 3-3, 1-5, 4-2, 3-3, 3-3, 5-1, 3-3, 2-4, 1-5, 2-4, 5-1.

Żuźlowcy z Nowej Huty mają już tyle

samo punktów, co prowadzący w II lidze ROW Rybnik i to pomiędzy tymi zespołami powinna rozstrzygnąć się rywalizacja o I ligę. Już w najbliższą niedzielę dojdzie w Rybniku do konfrontacji pomiędzy nimi, a tydzień później odbędzie się rewanż na stadionie przy ul. Odmogile. Te spotkania powinny zadecydować, która drużyna awansuje, choć krakowianie muszą pamiętać, że czeka ich wyjazd do Krosna. Tamtejszy KSM nie przegrał jeszcze u siebie i jego zwycięstwo z ROW sprawi, że Speedway Wanda dopadł lidera.

(dan)

PUSZCZA ZACZĘŁA PUNKTOWAĆ

STOMIL OLSZTYN – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-1 (1-0)

1-0 – Kun (20), 1-1 – Moskwik (81).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Szymonik, Lewiński, Biernat, Mikołajczyk – Cholewiak, Nowak (70. Biel), Uwakwe (70. Wallace), Kałat (87. Kałat), Janik – Moskwik.

Sędziował Dawid Piasecki z Słupska. Żółte kartki: Głowacki, Łukasik, Buchole, Bzdega – Nowak; czerwona kartka: Bzdega (69. druga żółta). Widzów: 1500

PUSZCZA – TERMALICA NIECIECZA 2-0 (2-0)

1-0 – Janik (37. karny), 2-0 – Ł. Nowak (44).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Zontek, Lewiński, Biernat, Borowičanin – Cholewiak, Uwakwe (70. Wallace), Kałat (78. Lizak), Ł. Nowak, Janik – Moskwik (88. Biel).

Sędziował Marek Karkut z Warszawy. Żółte kartki: Uwakwe, Borowičanin; czerwona kartka: Nowak (36. faul).

Po trzech porażkach piłkarze beniaminka I ligi nareszcie zaczęli zbierać punkty. Najpierw u siebie w Niepołomicach pokonali rywala z naszego województwa. W tym meczu sprzyjało im szczęście, bo do czasu wyrzucenia z boiska bramkarza Sebastiana Nowak – przeważała Termalica.

W Olsztynie to Puszcza sprawiała lepsze wrażenie, ale niewiele brakło, a przegrałaby ten mecz. Na szczęście Andrzej Sobieszczyk obronił w 50 min rzut karny, a potem wytrwałe starania gości przyniosły im wyrównanie. Okazji ku temu mieli dużo.

Prowadzi GKS Bełchatów – 13 pkt, Puszcza jest piętnasta – 4.

(dan)

NOWY TERMIN MECZU Z UNIĄ TARNÓW

Zaplanowane na sobotę, 14 września (godz. 16), trzecioligowe spotkanie piłkarzy Hutnika z Unią Tarnów zostało na wniosek policji przeniesione na piątek, 13 września, na godz. 20. Tego samego wieczoru w Krakowie odbędzie się mecz ekstraklasy, Wisła – Piast Gliwice.

Czym było spowodowane wystąpienie policji, trudno powiedzieć, ale wydaje się ono irracjonalne. Można tylko domniemywać, że związane jest to z bójką na plaży w Gdyni pomiędzy

meksykańskimi marynarzami a kibicami Ruchu. Na tym tle wybuchła historyczna i populistyczna kampania części polityków, bulwarowych gazet oraz takich telewizji – zdaje się, że nie wiedzą oni, iż na całym świecie grupy marynarzy leją się gdzie i z kim popadnie – skierowana przeciwko rodzimym kibicom. Jaki jednak związek z tym ma, nie mówiąc o sensie, przeniesienie meczu Hutnika na późne godziny wieczorne – dla kibiców chuliganów jest to świetna pora – tego naprawdę nie

można ogarnąć.

Mecz na Suchych Stawach zyskał rangę imprezy masowej dla 2000 osób. W tym gronie ma być 300 sympatyków gości. Wszystko to niesie ze sobą różne obostrzenia, gdyż będzie to impreza podwyższonego ryzyka. W związku z tym nowohucki klub będzie prowadził podczas wcześniejszych spotkań z KSZO Ostrowiec Świętokrzyski i Solą Oświęcim przedsprzedaż biletów. Normalne będą kosztować 10 zł, a ulgowe 5 zł. W dniu meczu z Unią cena bile-

tu Małopolska Liga Juniorów. Glinik Gorlice – Krakus 3-2 (2-2): Stópka, Filipek; Bocheński KS – Hutnik 1-3 (0-2); Unia Oświęcim – Puszcza Niepołomice 0-5 (0-0): Przybył 2, Ni-
ciarz, Lorek, Bruzda.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych. Puszcza – Garbarnia Kraków 0-5, mecz Hutnik – AS Progres został przełożony na 3 listopada.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Prądniczanka 3-1 (1-1): Paszkot, Mogielnicki, P. Krawczyk. Prowadzi Bronowianka – 6 pkt., tyle samo ma druga Grębałowianka.

Klasa okręgowa – grupa III. Śledziejowice – Złomex Branice 3-0 (0-0). Na czele znajduje się Wisłanka Grabie – 6, 6. Złomex – 3.

Klasa A – grupa I. Bibiczanka – Sokół Kocmyrzów 2-4 (1-1): Hałat, Batko, Dutka, Zawrzykraj; Wierzbowianka – Strażak Goszcza 2-0 (1-0); Galicja Raciborowice – Partyzant Dojazdów 1-3 (0-0): Turczyk, Mikołajczyk, samob. Liderem jest Sokół – 6, 8. Partyzant – 3, 11. Strażak – 1.

Klasa A – grupa II. Błękitni Modlnica – Wanda 8-2 (2-2): Błachut, Żółciak. 1. TS Węgrze – 6, 8. Wanda – 3.

(dan)

GRAJ W TENISA STOŁOWEGO

Już w poniedziałek, 2 września, czyli w pierwszym dniu nowego roku szkolnego rozpoczną się zajęcia dla wszystkich chętnych, którzy chcą grać w tenisa stołowego. Do Szkoły Podstawowej nr 100 (os. Albertyńskie) zaprasza na godz. 18.30 UKS Jola. I o tej właśnie porze, w poniedziałki i piątki, będą zawsze odbywać się wszystkie zajęcia. Zainteresowani uprawianiem tej dyscypliny mogą kontaktować się z świetną kiedyś pingpongistką, obecnie szkoleniowcem, Jolantą Szatko-Nowak, tel. 504 618 329.

(dan)

POBICI PO RAZ PIĄTY

GARBARNIA KRAKÓW – STAL MIELEC 1-2 (1-0)

1-0 – Ogar (39), 1-1 – Kościelny (54), 1-2 – Łętocha (81).

PUSZCZA: Jękot – Piszczek, Pluta (83. Kalemha), Kowalski, Byrski – Kaczor (62. Kalicki), Kostrubala, Metz, Górecki, Leszczak – Ogar (68. Stokłosa).

Sędziował Michał Woś z Zamościa. Żółte kartki: Piszczek, Pluta, Kostrubala – Łętocha. Widzów: 300.

Po pięciu meczach piłkarze z Krakowa mają tyle samo porażek. Jako jedyni w grupie wschodniej II ligi nie zdobyli jeszcze punktu i oczywiście zajmują ostatnie miejsce. Prowadzi Stal Rzeszów – 11.

Garbarze nie musieli przegrać, mogli przynajmniej zremisować. Związczą, że pod koniec meczu mieli doskonałą okazję do wyrównania. Jednak faulowany Sebastian Leszczak wziął się do wykonania rzutu karnego i wypalił wysoko nad poprzeczkę.

(dan)

PRZERWANE ZEBRANIE

Na niedzielę, 25 sierpnia, wyznaczono było walne zebranie klubu sportowego Grębałowianka. Szybko po jego rozpoczęciu został jednak zgłoszony wniosek o przerwanie tego spotkania i wyznaczenie nowego terminu dalszej części posiedzenia. Zgromadzeni przychylił się do tej propozycji, wyznaczając nowy termin na niedzielę, 8 września. Podobnie wyglądało poprzednie zebranie wyborcze Grębałowianki, a spowodowane to było brakiem chętnych do działania w zarządzie klubu oraz kandydatów na prezesa. Tak samo ma być teraz.

(dan)

Jedynym TELEWIZYJNIE

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

30.08

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda poranna 8.20 Telezakupy 9.00 Kawa czy herbata? 10.00 Natura w Jedynce: Zdumiewająca Ameryka Południowa (4): Pantanal – bijące serce Brazylii 11.00 Hotel pod żyrną i nosorożcem (12/13): Konkurs piękności 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Zwierzęta Świata: Najmłodszy w ZOO (28) 12.55 Dziką Polską: Bogatsze życie: Biały król nieba 13.30 Tacy sami (13): Stój policja! 13.55 Klan (2455) 14.25 Baobab, czyli zielono mi (10/12): Druga połowa 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Bonanza (125): Upadła kobieta 16.20 Pszczółka Maja: Prawo latania (22) 16.35 Pszczółka Maja: Dino zdobywa przyjaciół (23) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Nad rozlewiskiem... (12/13) 18.25 Nad rozlewiskiem... (13/13) 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa 2: Domek i Rycerski Zamek (32) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 IV Festiwal Biegowy Forum Ekonomicznego – kronika 20.15 Pogoda 20.25 Piłka nożna: Supercup Europy: Bayern Monachium–Chelsea Londyn 23.05 Jutro wychodzę za mąż – komedia produkcji francuskiej (2011); reż.: Vincent Glavanni; wyk.: Delphine Chaneac, Sagamore Stevenson, Jean-Charles Chagachbanian, Catherine Jacob 0.50 Oscar – komedia produkcji francuskiej (1967); reż.: Edouard Molinaro; wyk.: Louis De Funes, Claude Gensac, Agathe Natanson, Roger Van Holl 2.20 Głos – film produkcji TVP; reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Andrzej Mastalerz, Marek Walczewski 3.35 Zagadkowa Jedynka 4.35 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wrobła Ćwirka (18/39): Kuracja 6.25 Przyłbice i kaptury (9/9): Jutro bitwa 7.40 M jak miłość (325) 8.40 M jak miłość (326) 9.35 Wiadomości z drugiej ręki (43) 10.10 Barwy szczęścia (955) 10.40 Na dobre i na złe (123): Tajemnica Agnieszki 11.45 Wajrak na tropie – Buszujący w trawie 12.20 Familiada (2044) 12.50 Ja to mam szczęście! 13.05 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: W krainie duchów 13.40 Czas honoru (64): Koniec tej miłości 14.35 Czas honoru (65): Dwa dni wolności 15.25 Rodzinka.pl (44): Pogrzeb 16.05 M jak miłość (996) 16.55 Kabaretowy Klub Dwójki: Czy w grudniu będzie koniec świata? (82) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (12/72) (odcinek specjalny) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (26/70) (wielki finał) 20.10 Rodzinka.pl (102): Nawarzyłeś piwa, to teraz je pij 20.40 Rodzinka.pl (103): Czas na zmiany 21.15 Rodzinka.pl (104): Wiek fizyczny vs wiek mentalny 21.50 Dzięki Bogu już weekend: The best of 23.15 Piąty Stadion (73): Transfer 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas

X (22/23) (2010) (dozwolone od lat 16) 0.10 Kryminalne zagadki Las Vegas X (23/23) (dozwolone od lat 16) 1.10 Masz na imię Justine – dramat produkcji polsko-luksemburskiej (2005); reż.: Franco De Pena (dozwolone od lat 16) 2.55 Pitbull (26) (dozwolone od lat 16) 3.45 Jestem twój – dramat produkcji polskiej (2009); reż.: Mariusz Grzegorzek; wyk.: Małgorzata Buczkowska, Mariusz Ostrowski, Roma Gąsiorowska, Dorota Kolak, Ireneusz Czop, Lech Mackiewicz (dozwolone od lat 16) 5.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Warto kochać (76) 6.55 Pod Tarami 7.10 Błękitne wakacje 7.40 Strachy (4/4): Złota kurtyna 9.00 Piękniejsza Polska (7) 9.25 Plastusiowy pamiętnik (7): O kleksie z kałamarza, co na nikogo nie zważa 9.35 Plastusiowy pamiętnik (8): Historia cała o porządku i strzałach 9.50 Bajki Pana Bałagana: Kapciuszek 10.25 Codzienna 2 m. 3 (65) 11.00 Polonia 24 11.35 Pierwsza miłość – film produkcji TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Magdalena Zawadzka, Wojciech Szymański, Stanisław Zaczek, Wiesława Mazurkiewicz, Wanda Łuczyszka, Zbigniew Horawa, Edward Lubaszenko 12.00 Polonia w Komie (306) 12.05 Barwy szczęścia (896) 12.30 Łamigłowa: Zamek Królewski 2013 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (47): Halloween 13.20 Rodzinka.pl (48): Brutus 13.55 Kobiety i wojna – film dok. 15.05 Dozwolone od lat 40: Grzegorz Markowski 16.00 Złotopolscy (763): Trzy krzyżki 16.30 Latarnicy.pl (8): Znajomości, relacje, randki 16.50 Pierwsza miłość – film produkcji TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Magdalena Zawadzka, Wojciech Szymański, Stanisław Zaczek, Wiesława Mazurkiewicz, Wanda Łuczyszka, Zbigniew Horawa, Edward Lubaszenko 17.15 Łamigłowa: Zamek Królewski 2013 17.20 Polonia w Komie (306) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (65) 18.20 The Best of Maanam. Koncert live 19.15 Barwy szczęścia (896) 19.45 Dobranoc: Noddy w krainie zabawek: Noddy na ratunek! (30) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Trochę wielkiej miłości – film produkcji TVP; reż.: Paweł Kędzierski; wyk.: Halina Łabonarska, Marian Opania, Irena Laskowska, Mirosława Marcheluk, Lena Wilczyńska, Maciej Grzybowski, Romana Kamińska, Eugeniusz Korczarowski, Marian Krawczyk 21.45 Polonia w Komie (307) 22.00 Polonia 24 22.45 Wielki Wóz – dramat wojenny produkcji polskiej (1987); reż.: Marek Wortman; wyk.: Kazimierz Wysota, Karol Strasburger, Jan Piechociński 0.35 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.22 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda

Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.11 Aktywni 50+ 19.21 Turystyczna jazda 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika kulturalna 2013 22.20 Weekend Turystyczny 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Kraina pamięci – film dok. prod. francuskiej (2011); reż.: Marie-Pierre Jaury



POLSAT

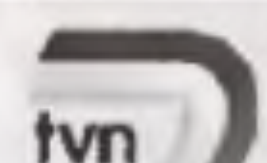
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 5 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Spider-Man 2 – film przygodowy produkcji USA (2004) 22.40 Resident Evil: Zagłada – horror produkcji Francja-Australia-Niemcy (2007) 0.45 Chłopięcy świat – dramat obyczajowy produkcji USA (1993) 3.15 Tajemnice losu



6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial obyczajowy 8.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.20 Kuchenne rewolucje 10.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 11.20 Ugotowani – reality show 12.20 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 16.05 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00

Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Rajdy terenowe: Baja Poland 19.50 Uwaga! 20.00 Harry Potter i insygnia śmierci 1 – film przygodowy produkcji USA-Wielka Brytania (2010) 23.05 Mecz ostatniej szansy – komediodramat USA-Wielka Brytania (2001) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.10 Rajdy terenowe: Baja Poland 2.15 Uwaga! 2.30 Arkana magii

TVN 7



6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.25 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Bez śladu 7 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 15.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 17.05 Ostry dyżur 8 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.05 Detektyw Monk 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.00 Bez śladu 7 – serial kryminalny prod. amerykańskiej 20.00 Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 22.05 Nagłe zderzenie – film sensacyjny USA (1983) 0.30 Wszystkie wcielenia Tary 2 – serial kom. 1.40 Mamuśka – komediodramat USA (1996)

TV 4

6.30 4music – program muzyczny 7.40 Winx Club – serial animowany 8.35 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.35 Kiedy się zakocham... 10.35 You Can Dance – wersja amerykańska 12.30 Dekoratornia 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial animowany 17.05 mała Czarna – talk show 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 20.00 Kodeks zbrodni – thriller USA (1998) 21.55 Spadkobiercy – pr. rozrywkowy 23.00 Podglądacz – film erotyczny USA 0.55 mała Czarna 1.55 4music – program muzyczny



PULS

8.30 Timon i Pumba – serial anim. 9.00 Xena: wojowniczka księżniczka 10.00 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Jaś i Małgosia – baśń filmowa Niemcy (2012) 11.25 Projekt szczeciński – reality show 12.00 Taki jest świat 13.00 Kręcimy z gwiazdami 14.00 Medicopter – serial przygodowy 15.00 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 16.00 Ale numer! 16.30 Stare dżony z Ameryki – program rozrywkowy 16.55 Xena: wojowniczka księżniczka 17.55 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Mechanik: Czas zemsty – dramat sensacyjny USA-Niemcy (2005) 22.00 Złanie specjalne – dramat sensacyjny USA (2005) 23.55 Krwawa uczta 2 – horror komediowy USA (2005) 2.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HARRY POTTER I INSYGNIA ŚMIERCI** – Pierwsza część przygodowego filmu produkcji amerykańsko-brytyjskiej z 2010 roku. Wpływy lorda Voldemorta rosną. Jego zwolennicy zaczynają pełnić coraz istotniejsze role w Ministerstwie Magii. Po śmierci Dumbledore'a dyrektorem szkoły w Hogwarcie zostaje popiecznik Księcia Ciemności, Severus Snape. Harry, Ron i Hermiona opuszczają Hogwart i rozpoczynają zleconą im przed Dumbledorem'a misję. Chcą znaleźć horkruksy, tajemnicze przedmioty, w których polujący na nich Voldemort ukrył część swojej duszy.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.40

● **RESIDENT EVIL: ZAGŁADA** – Amerykańsko-francusko-niemiecko-brytyjski horror z 2007 roku. Obdarzona nadnaturalnymi mocami Alice dowodzi konwojem ludzi, którym udało się uchronić przed spreparowanym przez korporację Umbrella wirusem „T”. Przez pustynną Nevadę zmierzają w stronę Alaski – jednego z najmniej zaludnionych regionów świata, gdzie będą w końcu bezpieczni. Tymczasem twórca wirusa, doktor Isaacs, zrobi wszystko, aby przeszkodzić ocalałym w dotarciu do celu. Ma mu w tym pomóc najnowszej generacji mutant wirusa „T”. Alice i drużynę obrońców ludzkości czeka starcie z bezwzględny zombi.

★★★

TVP 1, GODZ. 23.05

● **JUTRO WYCHODZĘ ZA MĄŻ** – Francuska komedia z 2010 roku. W przeddzień ślubu Manon Leguennec, młoda doktor weterynarii, spotyka mężczyznę, który twierdzi, że jest ona kobietą jego życia i popełnia błąd, wychodząc za innego. Dziewczyna uznaje to za głupi podryw i odchodzi. Wkrótce okazuje się, że tajemniczy nieznajomy to najlepszy przyjaciel jej narzeczonego, Julien. On też wydaje się zaskoczony spotkaniem. Od dzieciństwa Julien wierzył, że gdzieś istnieje kobieta, która jest mu pisana. Kiedy uświadamia sobie, że właśnie ją znalazł, ona ma nazi jutro wyjść za jego najlepszego przyjaciela.

★★★

TVN, GODZ. 23.05

● **MECZ OSTATNIEJ SZANSY** – Amerykańsko-brytyjski komediodramat z 2001 roku. Danny Meehan, gwiazda angielskiego futbolu, lata chwytając już za sobą. Za sprzedanie meczu został wyrzucony z drużyny. Stracił piękną dziewczynę, kończą mu się pieniądze. W dodatku popada w konflikt z prawem – za napad na policjantów zostaje skazany na trzy lata odsiadki. W więzieniu jest bity przez strażników. Naczelnik okazuje się jednak piłkarskim kibicem i składa Danny'emu propozycję, by trenował drużynę złożoną z więźniów.

TVP1

6.15 Plebania (1541) 6.40 Plebania (1542) 7.10 Las bliżej nas: Wypocznik w lesie i życie na łonie natury 7.25 Rok w ogrodzie 7.50 Strefa bezpieczeństwa (8): Chroń swój PIN! 8.00 Nasza armia.pl 8.25 Dora poznaje świat: Magiczny kij (29) 8.55 Pingwiny z Madagaskaru: Albo rybka, albo...: Lodzio niodzio (9) 9.30 iCarly (1) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 10.00 Glob – magazyn nowości naukowych 10.30 Szlakiem gwiazd (21): Piotr Polk 11.00 Bananowy doktor 2 (12) 11.50 Oscar – komedia produkcji francuskiej (1967); reż.: Edouard Molinaro; wyk.: Louis de Funes, Claude Gensac, Agathe Natanson, Roger Van Hool 13.20 Blondynka (13/13): Ósmy kolor tęczy 14.10 Okrasa łamie przepisy: Ryby morskie 14.45 Kochaj albo rzuć – komedia produkcji polskiej (1977); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Władysław Hańcza, Wacław Kowalski, Anna Dymna, Halina Buyno-Łoza, Irena Karel, Duchyl Martin Smith, Maria Zbyszewska, Robert Lewandowski, Jan Pietrzak, Henryk Talar 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (58): Powódź (audiodeskrypcja) 18.25 Europa to My 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.10 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.15 Pogoda 21.25 Komisarz Alex (40): Zemsta 21.30 Wrzuć na luuuuz: Kim jestem? 21.30 Hit na sobotę: U Pana Boga za miedzą – komedia produkcji polskiej (2009); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Andrzej Zaborski, Krzysztof Dziera, Agnieszka Kotłarska, Grzegorz Heromiński, Emilian Kamiński, Wojciech Solarz, Ryszard Doliński, Mieczysław Fiodorow, Małgorzata Sadowska, Alicja Bach 23.35 Agent nr 1 – film sensacyjny produkcji polskiej (1972); reż.: Zbigniew Kuźmiński; wyk.: Karol Strasburger, Monika Solubianka, Barbara Bargielowska, Stojczo Mazgajow, Tadeusz Białoszyński, Józef Para, Zdzisław Tobiasz, Aleksander Iwaniec, Bogumil Simeonow, Wiktor Grotowicz 1.25 Niania w Nowym Jorku – komedia produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Shari Springer Berman; wyk.: Scarlett Johansson, Laura Linney, Paul Giamatti, Chris Evans 3.15 Zagubieni VI (17/18) 4.20 Zagubieni VI (18/18) 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (15/15): Drzewo, czyli cel w życiu 7.00 M jak miłość (994) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.20, 9.10, 9.45) 10.25 Ja to mam szczęście! (11) 10.50 Ja to mam szczęście! (12) 11.25 Przyszły król – film dokumentalny produkcji angielskiej (2013) 12.10 The Voice of Poland: Live 13.55 Famiłiada (1994) – teleturniej 14.35 Rodzin-

ka.pl (102): Nawarzyłeś piwa, to teraz je pij 15.05 Rodzinka.pl (103): Czas na zmiany 15.35 Słowo na niedzielę 15.45 Stawka większa niż życie (15/18): Obłężenie – serial produkcji TVP 17.00 Matrix, czyli 1000 kabaretowych światów 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (48) – kulisy 19.05 Postaw na milion (48) – teleturniej 20.05 Świętokrzyska Gala Kabaretowa (1) – widowisko 21.10 Świętokrzyska Gala Kabaretowa (2) 22.15 Świętokrzyska Gala Kabaretowa (3) 23.30 Młode wilki (1/2) – film sensacyjny produkcji polskiej (1997); reż.: Jarosław Zamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg, Zbigniew Suszyński, Zdzisław Wardejn 1.20 „Happysad” Przystanek Woodstock 2013 – koncert 2.25 Ucieczka – film obyczajowy produkcji polskiej (1986); reż.: Tomasz Szadkowski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska, Zbigniew Zamachowski, Wiesław Drzewicz, Marek Sawicki, Irena Laskowska, Andrzej Kowalik 3.50 Dzień czwarty – film produkcji TVP; reż.: Ludmiła Niedbalska; wyk.: Krzysztof Pieczyński, Witold Bieliński, Witold Kopeć, Jarosław Domin, Bogdan Szczeniński, Jarosław Domin, Zdzisław Wardejn, Edmund Fetting 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (759): Powrót Magdaleny 7.00 Złotopolscy (760): Odwołany ślub 7.25 Złotopolscy (761): Emeryt 7.55 Złotopolscy (762): Małżeńska kasa 8.20 Złotopolscy (763): Trzy krzyżki 8.55 Polonia 24 9.35 „A mury runą...” – recital Jacka Kaczmarskiego 10.05 Wakacje (3/4): Wszystkie drogi prowadzą do Gorzyńskich 11.10 Kolumbowie (2/5): Żegnaj Baśka 12.10 Łamigłówna: Zamek Królewski 2013 12.15 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (74): Druga szansa (audiodeskrypcja) 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 20 (81): Indie: Skarby Kerali (audiodeskrypcja) 14.00 Trochę wielkiej miłości – film produkcji TVP; reż.: Paweł Kędzierski; wyk.: Halina Labonarska, Marian Opania, Irena Laskowska, Mirosława Marcheluk, Lena Wilczyńska, Maciej Grzybowski, Romana Kamińska, Eugeniusz Korczakowski, Marian Krawczyk 15.00 Poleski Park Narodowy 15.50 Polonia w Komie (300): Ukraina: Fredro 16.00 Kulturalni PL (156) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówna: Zamek Królewski 2013 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (49): Jesienny blues 18.20 Rodzinka.pl (50): Boscy u doktora 18.45 Bałtycki Festiwal Piosenki: Karlshamn 2013 – koncert 19.45 Dobranocka: Bolek i Lolek: Sportowcy 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ziemia obiecana (3/4) 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Polskie drogi (7/11): Lekcja Poloneza 0.15 Słownik polsko@polski 0.45 Powtórki programów



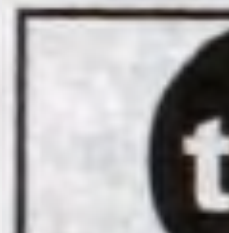
TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Ze skarbca wielickiego muzeum 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Dom marzeń 11.15 Akademia zdrowia 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Reportaż TVP Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Polska według Kreta 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info weekend 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn 17.40 Weekend Turystyczny 17.45 Pod Tatrami 17.55 W 80 dni dookoła świata 18.20 Kronika Kulturalna 18.25 Mandaty/Ominiorki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówią: Janusz Gajos 20.30 Serwis Info 20.52 Pogoda Info 21.00 Świat i gospodarka 21.30 Serwis Info 21.37 Pogoda Info 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Weekend Turystyczny 22.14 Speed 2 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.22 Niepodległy – opowieść o Januszu Krupskim – film dokumentalny



POLSAT

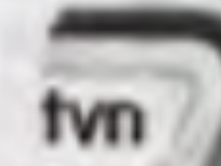
6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Yogi Bear Show – serial anim. 8.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial anim. 8.35 Lenny – cudowny pies – film familijny produkcji USA (2004) 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.40 Scooby-Doo na Wyspie Zombie – film animowany produkcji amerykańskiej (1998) 12.10 Spider-Man – film przygodowy produkcji USA (2004) 14.45 Jaś Fasola – serial kom. 15.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradokumentalny 15.45 Pamiętniki z wakacji 3 16.45 Dlaczego ja? 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.05 Prawdziwe kłamstwa – komedia sensacyjna produkcji USA (1994) 23.05 Tylko jeden – thriller s.f. USA (2001) 0.55 1941 – komedia produkcji USA (1979) 3.20 Tajemnice losu



5.50 Mango 7.55 O tym się mówi – magazyn kulturalny 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Odlotowy ogród – magazyn 11.30 X Factor (14-ost.) – program rozrywkowy 13.10 Top Model. Zostań modelką (14-ost.) – reality show 14.45 TOP Gear 19 (7-ost.) – magazyn motoryzacyjny 16.00 Perfekcyjna pani domu (13-ost.) – program rozrywkowy 17.00 Sekrety chirurgii – reality show 18.00

Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.30 Rajdy terenowe: Baja Poland 19.45 Uwaga! 20.00 Dwa tygodnie na miłość – komedia romantyczna produkcji USA-Australia (2002) 22.10 Wielki Stach – komedia produkcji USA (2007) 0.25 Ludzie koty – horror produkcji USA (1982) 3.00 Rajdy terenowe: Baja Poland 3.05 Uwaga! 3.25 Arkana magii

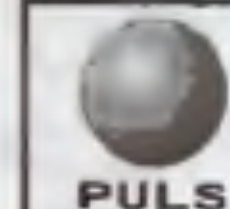
TVN 7



7.05 Mango 9.10 Rodzinka jak inne – serial kom. 9.40 Tajemnice Smallville 9 – serial s.f. 10.35 Przyjaciele 6 (25-ost.) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.05 Przyjaciele 7 (1-3) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.35 Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 14.35 Pan i pani Bloom – serial sensacyjny produkcji USA 15.35 Chuck 3 – serial sensacyjny-komediowy produkcji amerykańskiej 16.35 Detektyw Monk 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 17.35 Bez śladu 7 (1) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 18.30 Prawo Agaty 3 – serial obyczajowy produkcji polskiej 19.30 Drużyna marzeń – komedia USA (2008) 21.40 Mamuśka – komediodramat USA (1996) 23.50 Matrix Reaktywacja – film s.f. USA (2003) 2.40 Arkana magii

TV 4

8.00 Istne szaleństwo 9.00 mała Czar-na 10.00 Niezwykli przyjaciele ze świata zwierząt – serial dok. 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 Wtajemniczeni – mikropodróż przez ciało – serial dok. 13.00 Spadkobiercy – serial komediowy 15.05 Złoty wiek piękności – czarna komedia USA-Niemcy (1999) 17.10 Zaginiony synek – thriller Niemcy-USA (2006) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 21.00 Okrutne prawo – film sensacyjny produkcji USA (1995) 22.55 Kruk – horror USA (1994) 1.05 2001: Odyseja kosmiczna – komedia USA-Kanada-Niemcy (2000) 3.00 4music – program muzyczny



PULS

7.50 Najdziwniejsze zwierzęta świata – film dokumentalny 8.50 Nigel Marven przedstawia (1) – cykl dokumentalny 9.55 Geppetto, ojciec Pinokia – film familijny USA (2000) 11.45 Biała i Strzala podbijają kosmos – film animowany Rosja-USA (2010) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Czerwony Kapturek – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.45 Podróż „Jednoróżca” (2-ost.) – film fantasy USA (2001) 16.25 Skarb narodów: Księga tajemnic – film przygodowy USA (2007) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Zasady walki – dramat sensacyjny USA-Kanada (2000) 22.30 Kolekcjoner dusz – film przygodowy Niemcy-Austria (2011) 1.05 Starcie w przestworzach – film s.f. USA (2008) 2.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **DWA TYGODNIE NA MIŁOŚĆ** – Amerykańsko-australijska komedia romantyczna z 2002 roku. George Wade jest czarujący i niewiarygodnie bogaty. Lucy Kelson to prawniczka o zacięciu społecznika. Los styka tych dwoje przypadkowo, ale George szybko docenia inteligencję panny Kelson i zatrudnia ją jako doradcę. Błyskotliwe akcje na arenie finansowej oraz dyspozycyjność prawniczki wkrótce czynią ją niezbędnym elementem życia George'a. Jednak konieczność stawiania się na każde zawołanie szefa szybko staje się dla Lucy nieznosna. Dziewczyna postanawia rzucić posadę.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **PRAWDZIWE KLAMSTWA** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Harry Tasker jest tajnym agentem, zajmuje się zwalczaniem terroryzmu nuklearnego. Ze względów bezpieczeństwa utrzymuje profesję w tajemnicy przed bliskimi. Gdy jest pochłonięty kolejną sprawą – rozpracowywaniem grupy terrorystów, którzy przemycają broń nuklearną z terenów byłego Związku Radzieckiego – zaniechana żona flirtuje ze sprzedawcą samochodów podającym się za tajnego agenta. Harry, odkrywając romans, usiłuje odzyskać Helen. Podstępem sprowadza ją do hotelu. Ich spotkanie zostaje przerwane przez terrorystów, którzy porwują małżonków.

TV POLSAT, GODZ. 23.05

● **TYLKO JEDEN** – Amerykański film sensacyjny z 2001 roku. Gabriel Yulaw, agent Międzywszechświatowego Biura Śledczego, przemierzył 123 wszechświaty, wyłapując i zabijając własne alternatywne istnienia. Likwidując je, przejmował ich moc i energię, zyskując tym samym nadludzkie możliwości. Nikt nie może przewidzieć, co stanie się z delikatną równowagą wszechświatów, jeśli szalony Yulaw zabije wszystkie własne alternatywne istnienia. Aby zostać tylko jednym, musi jeszcze wyeliminować ostatnie wcielenie. Jednak tym razem trafia na godnego siebie przeciwnika.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

- catering
- przejęcia
- komunie
- stypy

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00-21.00
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26
606 205 558
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszonki w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Oferujemy wyroby cukiernicze bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U. HANBUD®
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA

KORZYSTNE RATY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.45 Plebania (1543) 6.10 Plebania (1544) 6.35 My Wy Oni 7.00 Ida Haendel. Wiem, skąd jestem 8.00 Tydzień 8.25 Magazyn Ligi Mistrzów 9.00 Ziarno 9.30 Harcerski Festiwal Młodzieży Szkolnej Kielce 2013 (3) 9.55 Bali: Lubię stare zabawki (45) 10.15 Piękniejsza Polska (10) 10.35 Biegajmy razem 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony - Jasna Góra 2013 13.50 BBC w Jedyńce: Superinteligentne zwierzęta (2) 14.50 U Pana Boga za miedzą - komedia produkcji polskiej (2009); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Andrzej Zaborski, Krzysztof Dzierma, Agnieszka Kotlarska, Grzegorz Heromiński, Emilian Kamiński, Wojciech Solarz, Ryszard Doliński, Mieczysław Fiodorow, Małgorzata Sadowska, Alicja Bach 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (40): Zemsta 18.20 Jaka to melodia? (2673) 19.00 Walt Disney przedstawia: Przygody Donalda i Mikię: Pszczółka na plaży (49) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio - kronika 20.07 IV Festiwal Biegowy Forum Ekonomicznego - kronika 20.10 Pogoda 20.20 Blondynka (14): Początek końca świata 21.20 Zakochana Jedyńka: Niania w Nowym Jorku - komedia produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Shari Springer Berman; wyk.: Scarlett Johansson, Laura Linney, Paul Giamatti, Chris Evans 23.15 Kramarz - film obyczajowy produkcji polskiej (1990); reż.: Andrzej Barański; wyk.: Roman Kłosowski, Bożena Adamek, Artur Barciś, Bogusz Bilewski, Zbigniew Buczkowski, Stanisława Celińska, Jerzy Cnota, Władysław Dewoyno, Bożena Dykiel, Antoni Jurasz 1.00 Gnoje - dramat obyczajowy produkcji polskiej (1995); reż.: Jerzy Zalewski; (dzwolone od lat 16) 2.45 Patrząc pod słońce - dramat produkcji polskiej (1971); reż.: Konstanty Cieciszewski 3.35 Zakochanie dnia

TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.05 Nianie dzikich zwierząt (12/12) 6.40 W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku: Inżynier bóbr - gryzący problem 7.15 M jak miłość (995) 8.05 Barwy szczęścia (954) 8.40 Barwy szczęścia (955) 9.15 Kultura, głupcze (78) 9.50 Rodzinne oglądanie: Zagłębie stworów morskich 10.55 Wojciech Czerwowski - bosso przez świat: Wielbiad 11.35 Makłowicz w podróży (64): Wąlin: Celtowie, węgiel i morze 12.15 Gwiazdy w południe: Wielkie wakacje - komedia produkcji francusko-włoskiej (1966); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Francois Lécia, Olivier de Funes, Claude Gensac 14.00 Familiada (2050) 14.40 Rodzinka.pl (104): Wiek fizyczny vs wiek mentalny 15.20 Kabaretowe wakacje z duchami 2013. Ducholand reaktywacja (2) 16.20 Na dobre i na złe (526): Refleks 17.15 Życie od kuchni (12) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Dzięki Bogu już weekend (12) 20.05 Wczasy z Kabaretem 2013. All Inclusive 21.10 Czas honoru (66): Wezwanie 22.00 Czas honoru - realia i ludzie (1): Żołnierze wyklęci 22.10 Wczasy z Kabaretem - improwizacje 22.55 WOK - Wszystko o Kulturze 23.35 „Enter Shikari” Przystanek Woodstock 2013 - koncert 0.40 Studio filmowe Dwójki: Koniec wakacji - film produkcji polskiej (2004); reż.: Marcin Krzyształowicz; wyk.: Anna Szymczak, Beata Fudalej, Roman Gancarczyk, Adam Ferency, Leszek Zdybał, Dariusz Starczewski, Rafał Maćkowiak, Adam Ciolek, Krzysztof Jędrzejak, Iwona Bielska 2.10 Młode wilki (1/2) - film sensacyjny produkcji polskiej (1997); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jaki-

mowicz, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg 3.50 Zakochanie dnia

TV POLONIA

6.00 Kopciuszek (53) 6.30 Kopciuszek (54) 7.00 Kopciuszek (55) 7.25 Kopciuszek (56) 7.55 Pod Tatrami - cykl reportaży 8.10 Polacy tu i tam - magazyn polonijny 8.45 Wędrowni skrzata Borówki (9) 9.00 Łamigłówka: Zamek Królewski 2013 9.10 Mama-nic (4/4): Negatyw 9.50 Czerdziestolatek (18/21): Gra wojenna, czyli na kwatery 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony - Jasna Góra 2013 13.35 Pamiętaj o mnie - koncert życzeń 14.20 Polskie drogi (7/11): Lekcja Poloneza 15.55 Polonia w Komie (297) 16.05 Dzwolone od lat 40: Czesław Niemen 17.00 Dziką Polską: Bogatsze życie: Drapieżnicy w galarecie 17.25 Łamigłówka: Zamek Królewski 2013 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (51): Golono-strzyżono 18.20 Rodzinka.pl (52): Kociaki domowe 18.50 Co tu jest grane? 19.20 Program rozrywkowy 19.45 Dobranocka: Maurycy i Hawranek (6): Przygoda z czajką 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (70): Seks nocy letniej 21.35 Ranczo (71): Dzieci rewolucji 22.30 Pamiętaj o mnie 22.50 Czerdziestolatek (18/21): Gra wojenna, czyli na kwatery 0.30 Wędrowni skrzata Borówki (9) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7.01 60 lat razem (1): Dziewicze początki 7.14 Reportaż z regionu: Wieluń - podniebny atak 7.30 Pogoda 7.35 Zaproszenie: Faccje toruńskie 8.00 Studio Nowości Regionalnej 8.25 Śladami Podlasi: Reno 8.50 Pocztówka z nieba - film dok. 9.40 Studio Nowości Regionalnej 10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 W 80 dni dookoła lata 10.40 Aktywni 50+ 10.52 Mandaty/Omiń korki 11.00 Studio Nowości Regionalnej 11.20 Śladami Jana Pawła II: Papież miłosierdzia 12.00 Głos Regionów 13.00 Jarmark Jagielloński 2013 13.35 Atak Hitlera na Polskę. Jak rozpoczęła się II wojna światowa - film dok. prod. polsko-niemieckiej (2009); reż.: Nadine Klemens, Jan Strękowski, Michał Nekanda-Trepka 14.45 Studio Nowości Regionalnej 15.00 Festyn „Jesień” Kurdwanów 2013 15.00 Twarze i pejzaże Małopolski: Sławomir Mrożek 16.04 Młodzież kontra 17.00 Rusz się człowieku 17.30 Pogoda 17.35 Festyn „Jesień” Kurdwanów 2013 17.45 Mandaty/Omiń korki 17.50 Kraków na liście UNESCO 18.00 W 80 dni dookoła lata 18.10 Festyn „Jesień” Kurdwanów 2013 18.20 Smakowanie Małopolski 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Bliżej polityki 19.00 Studio Nowości Regionalnej 19.17 Podwodna Polska: Steuben odkrywa tajemnice - reportaż 19.47 Reportaż z regionu: Wieluń - podniebny atak 20.00 Pogoda 20.01 WV Castrol Cup 20.30 Festyn „Jesień” Kurdwanów 2013 20.40 Bobowa - wielkie powroty 20.57 Pogoda 21.00 Telekurier extra 21.30 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.15 Pogoda 22.16 Kronika Sportowa 22.35 Jedź bezpiecznie 22.46 Bliżej polityki 22.56 Pogoda 23.08 Kultowe rozmowy 23.40 Wieluń: Polska Guernika - film dok.; reż.: Tadeusz Pawlicki 0.15 Westerplatte - jeszcze jedna historia



POLSAT

8.15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów - serial animowany 9.45 Scooby-Doo i miecz samuraja - film animowany produkcji USA (2009) 10.20 Jeźdźcy smoków (1) - serial anim. 10.50 Wyspa Nim - film familijny produkcji USA (2008) 12.50 Tyłko jeden - thriller s.f. produkcji USA (2001) 14.45 Kabaretowa Ekstraklasa - program rozrywkowy produkcji polskiej 16.45 Księżniczka i żołnierz -

melodramat produkcji USA (2001) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie - program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 6 (1) - program rozrywkowy 22.00 Amerykańskie ciacho - komedia romantyczna produkcji USA (2009) 0.05 Ucieczka gangstera - film sensacyjny USA-Japonia (1994) 2.30 Magazyn sportowy 4.30 Tajemnice losu

tvn

7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika - magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień - magazyn 11.35 Psy i koty: Odwet Kitty - film familijny USA-Australia (2010) 13.15 Przed meczem: Wielki mecz (1) 13.20 Lekarze (13-ost.) - serial obyczajowy 14.20 Przed meczem: Wielki mecz (2) 14.30 Przepis na życie (13-ost.) - serial obyczajowy 15.30 Przed meczem: Wielki mecz (3-ost.) 15.40 Surowi rodzice (13-ost.) - reality show 16.40 Piłka nożna: Wielki Mecz - politycy kontra gwiazdy TVN 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.30 Rajdy terenowe: Baja Poland 19.45 Uwaga! 20.00 MasterChef (1) - reality show 21.00 Przepis na życie (1) - serial obyczajowy 22.00 Na językach (1) - program rozrywkowy 23.00 Oszukać przeznaczenie - horror produkcji USA (2000) 23.00 Lekarze - serial obyczajowy 1.05 Perfekcyjna pani domu (13-ost.) 2.05 Rajdy terenowe: Baja Poland 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii

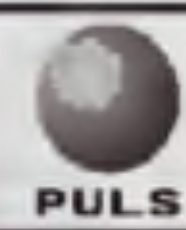
TVN 7



7.15 Mango 9.20 Przyjaciele 7 - serial kom. 10.30 Chuck 3 - serial sens.-kom. 11.30 Na dobre i na złe - komedia USA (1997) 13.50 Hotel dla psów - film familijny USA-Niemcy (2009) 15.55 Tecumseh, ostatni wojownik - western USA (1995) 17.55 Kobra: Oddział specjalny 10 (1) - serial sens. 19.00 Pan i pani Bloom - serial sensacyjny 20.00 Matrix Reaktywacja - film s.f. produkcji USA (2003) 22.50 Mentalista 3 - serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.50 Ostry poker w Małym Tokio - film sensacyjny USA (1991) 1.30 Arkana magii

TV 4

8.30 Guinness World Records - Australia Smashes 9.00 Przygody Merlina (1, 2) - serial fantasy 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak - iluzjonista Criss Angel 13.00 Dekoratornia 13.30 Frank de la Jungla (1) - serial przyrodniczy 14.30 Zaklinacz psów (1) - reality show 15.30 Ekstremalny ranking zwierząt (1) - serial przyrodniczy 16.30 Mega Chichot - program rozrywkowy 17.00 Koala in the Kitchen - film familijny Niemcy (2005) 19.00 Galileo 20.00 Konspiracja Echelon - thriller USA (2009) 22.20 Spadkobiercy - program rozrywkowy 23.20 W głębinach Loch Ness - thriller USA (2001) 1.25 Kroniki facetów z klasą (1) - program rozrywkowy



PULS

7.50 Nigel Marvin przedstawia - cykl dok. 9.55 Ostatni dzień lata - film familijny USA (2007) 11.45 Barbie jako księżniczka i żebraczka - film animowany produkcji USA (2004) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Kopciuszek - baśń filmowa Niemcy (2011) 14.45 Przygody Robinsona Crusoe (2-ost.) - dramat przygodowy Francja-Kanada-Wielka Brytania (2003) 16.55 Ostatni legion - dramat historyczny Francja-Słowacja-Wielka Brytania-Włochy (2007) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru - serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Kariera Nikosia Dyzmy - komedia Polska (2002) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas - serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.15 Kelterzy - komedia obyczajowa USA (2005) 2.25 Zobacz to!

MAESTRIA PRADZIEJOWYCH MISTRZÓW

Gлина jest dziś nieco zapomnianym naturalnym surowcem. Jednakże przez tysiąclecia człowiek wykorzystywał ją do wielu celów. Z jednej strony służyła mu jako doskonały budulec do wznoszenia i umacniania różnego typu domostw, z drugiej zaś stanowiła podstawowy komponent do wytwarzania delikatnych, misternie zdobionych naczyń.



Umiejętność lepienia glinianych naczyń znana jest ludziom od kilku tysięcy lat. Bezimienni mistrzowie garn-carskiego rękodziela nadawali wykonanej przez siebie ceramice pożądany kształt. Niejednokrotnie też dekorowali ją wyszukaną ornamentyką. Żłobie-nia, nakłucia, faliste wstęgi oplatające naczynie, sekwencje kół czy trójkątów - długo by można wymieniać wzorzyste elementy zdobnicze stosowane przez rzemieślników.

Obecnie mamy ogromny wybór ceramicznych artykułów. W zależności od zasobności portfela możemy wybrać interesujący nas produkt. Zaś poszczególne manufaktury zajmujące się wytwarzaniem naczyń opracowały swą niepowtarzalną ornamentykę oraz indywidualny styl, będące ich wizytówką i wyróżniające ich wyroby. Podobnie było w odległej przeszłości, kiedy sposób zdobienia naczyń odzwierciedlał panującą w danej kulturze manierę. Stąd również duża różnorodność - od prza-snych, skromnych obiektów po finezyjne i efektownie udekorowane ceramiczne cudeńka.

Sztukę biegłości i zręczności pradow-nych rzemieślników potwierdzają liczne zabytki. Niektóre z nich zadziwiają swą urodą oraz doskonałym sposobem realizacji. Podziw dla wykonaw-ców wzrasta, gdy uświadomimy sobie wiek glinianych „dzieł” ich rąk. Tak też jest w przypadku wyjątkowego, nowo-huckiego dzbanka sprzed 5 tys. lat.

W latach 50. na terenie Żesławic przeprowadzono zakrojone na dużą skalę prace wykopaliskowe. Obszar objęty badaniami wynosił aż 1,5 ha. W trakcie eksploracji stanowiska nr 21 archeolodzy odkryli pozostałości po znacznej osadzie kultury badeńskiej, znanej z ceramiki promienistej.

Spośród wielu zabytków wówczas znalezionych najliczniejszą grupę stanowiła ceramika. W większości przy-

padków były to jedynie jej niewielkie fragmenty, jednakże sporą grupę naczyń udało się w dużej mierze zrekon-struować.

Jednym z artefaktów była efektowna amfora o stożkowej szyi, płaskim dnie i baniastym brzuscu. Liczący 15,5 cm wysokości obiekt został bardzo starannie wykonany, a jego powierzchnię zagładzono. Zabieg gładzenia oprócz niewątpliwych względów estetycznych przyczyniał się do uszczelnienia wyrobu. Następnie nieznanym rzemieślnik bogato ozdobił ścianki naczynia wspinałym ornamentem. Wzór tworzą po-nalepiane, karbowane listwy, układające się w poziome i pionowe pasma. Wieńczące całość uszko tworzące na krawędzi dwa guzki, zostało pionowo przekute i swym wyglądem przypomina „dzióbek”.

Naczynie uformowano ręcznie z taśm glinianych, które dolepiano od wewnętrznej strony. Dno zostało wykonane osobno. Po ulepieniu amfory ornament na jej powierzchni został naniesiony za pomocą narzędzi drewnianych lub kościanych. Później obiekt wysuszone i wypalono w ogniu.

Co ciekawe, mimo wielu fragmentów naczyń o podobnych przeznaczeniu, na niniejszym stanowisku w Żesławicach nie odnaleziono dwóch tak samo zdobionych obiektów. Każdy z nich jest odmiennie udekorowany oraz charakteryzuje się pewnymi, indywidualnymi wręcz cechami.

Zabytkowa amfora z Żesławic stanowi niezaprzeczalny dowód prawdziwej maestrii pradziejowych mistrzów garn-carskich. Biorąc do ręki to gliniane, niewielkie rozmiarami piękne naczynie, dotykamy odległej historii. Historii, która jest już zamkniętym rozdziałem nowohuckich ziem.

Anna Kolasa

Fot. Anna Piwowarczyk

Hondę accord 2.0, 1997 r.,
gaz sekwencyjny, klimatyzacja,
5000 zł - sprzedam. Tel. 6-91-91-91-60.

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (1): Pozdrowienia z Łodzi – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 BBC w Jedynce: Superinteligentne zwierzęta (2) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 11.00 Europa To my 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedynce: Tajemnice grzybów – film dokumentalny produkcji południowokoreańskiej (2010) 13.50 Jaka to melodia? (2673) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5844) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy: Inne oblicze pstrąga – magazyn kulinarny 15.45 Bonanza (126): Przyjaciel Waltera – serial produkcji amerykańskiej (1961) 16.35 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2674) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2456) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.07 IV Festiwal Biegowy Forum Ekonomicznego – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Jutro idziemy do kina – film fabularny produkcji polskiej (2007); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Mateusz Damięcki, Antoni Pawlicki, Jakub Wesołowski, Anna Gzyra, Grażyna Szapolowska, Daniel Olbrychski, Krzysztof Stelmaszyk (audiodeskrypcja) 22.15 Operacja Samum – film sensacyjny produkcji polskiej (1999); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 0.00 Głina (1/25) – serial kryminalny produkcji TVP; reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Robert Goner, Maciej Stuhr, Jacek Barcia, Anna Cieślak (dozwolone od lat 16) 1.05 Świat się kręci (powt.) 1.55 Bonanza (126): Przyjaciel Waltera – serial produkcji amerykańskiej (1961) 2.50 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: One tańczą w nocy – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2010); reż.: Isabelle Lavigne 3.45 Naszaarmia.pl – magazyn 4.15 Notacje: Profesor Józef Stasiński. Ten polski wrzesień 1939 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Wiadomości z drugiej ręki (44/48) – serial produkcji TVP 6.35 Coś dla Ciebie 7.05 M jak miłość (327) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Barwy szczęścia (955) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.10 Na dobre i na złe (124): Lekarski debiut 12.10 Makłowicz w podróży (65): Walia: Przez góry – magazyn kulinarny 12.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wyspy szczęśliwe – cykl reportaży 13.15 Historia Polski według Kabaretu Moralnego Niepokoju 14.10 Niepokorni kochankowie – film dokumentalny; reż.: Barbara Lipińska, Barbara Lipińska 15.05 Rodzinka.pl (45): Magda 15.45 Panorama – Kraj 16.05 Pogoda 16.10 Rodzinka.pl (103): Czas na zmiany 16.35 Rodzinka.pl (104): Wiek fizyczny vs wiek mentalny 17.10 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Trasasasa (1) – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej 20.05 Barwy szczęścia (956) 20.40 1000 razy M jak Miłość: Gala Jubileuszowa – widowisko 22.25 Tomasz Lis na żywo – talk-show 23.30 Paradoxs (10/13): Anima-lia 0.25 Czy świat oszalał?: Rosja – te-sknota za imperium – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Barbara Niecek 1.35 Siostra Jackie

(23/24) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 2.00 Siostra Jackie (24/24) (dozwolone od lat 16) 2.40 Tomasz Lis na żywo – talk-show 3.45 Ślubnie, nieślubnie, inaczej (1/6) – serial produkcji angielskiej (2010); reż.: Declan Lowney; wyk.: Shaun Dooley, Lucy Davis, Dean Lennox Kelly, Amanda Abbington, Ralf Little, Miranda Raison 4.45 Ślubnie, nieślubnie, inaczej (2/6) 5.40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 The Best of Maanam. Koncert live 7.05 Las bliżej nas (41): Wypoczynek w lesie i życie na łonie natury – magazyn 7.25 Tylko Kaśka: Koty mają się dobrze (5) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Polonia w Komie (307) 10.35 Kulturalni PL (156) – magazyn 11.40 Codzienna 2 m. 3 (66) 12.05 Barwy szczęścia (897) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 2013. 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (70): Seks nocy letniej 13.45 Ranczo (71): Dzieci rewolucji 14.45 Naszaarmia.pl 15.10 Zapomniana rozgłosia – reportaż 15.50 Złotopolscy (764): Misja Izabeli 16.20 Jak to działa 16.55 Codzienna 2 m. 3 (66) 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 2013 17.22 Polonia w Komie (307) 17.30 Teleexpress 17.55 Tacy sami 18.25 Piękniejsza Polska (9) 18.55 Barwy szczęścia (897) 19.25 Jedna Scena: Wróty 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (32/39): Przerwa w podróży 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Głęboka woda (10/13): Euroseroty 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Opole na bis 23.20 Tomasz Lis na żywo 0.20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.22 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Etniczne klimaty 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Eurowiadomości 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.15 Na rynku pracy 20.00 Info-express 20.10 Mińską dwudziestą 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Nowohucka Kronika Filmowa 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja

16.40 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Terminator 3: Bunt maszyn – film s.f. produkcji USA-Niemcy-Wielka Brytania (2003) 22.10 Gun – film sensacyjny produkcji USA (2010) 0.00 Breaking Bad 2 – serial obyczaj. 1.00 Zagadkowa noc 2.30 Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango 7.50 Ostry dyżur – serial obyczaj. 8.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kuchenne rewolucje 10.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 11.20 Ugotowani – reality show 12.20 Szpital – serial paradokumentalny 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Surowi rodzice – reality show 21.50 Sekrety chirurgii – reality show 22.50 Przepis na życie – serial obyczaj. 23.50 Dowody zbrodni 7 – serial krym. 0.50 Tajemnice Smallville 8 – serial s.f. 1.50 Uwaga! 2.05 Arkana magii

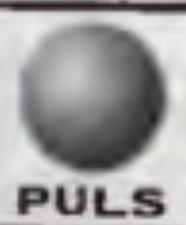
TVN 7



6.55 Męski typ 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur 7 – serial obyczaj. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Agenci NCIS 2 (ost.) – serial sensacyjny 15.55 Czerwony Orzeł (1) – serial przygodowy 17.05 Ostry dyżur 7 – serial obyczaj. 18.05 Detektyw Monk 2 – serial kryminalny 19.05 Bez śladu 7 (1) – serial kryminalny 20.00 Burza meteorów – film s.f. USA (2010) 21.55 Detektyw Monk 8 – serial krym. 22.50 Cios poniżej pasa – film sensacyjny USA (2006) 0.50 Arkana magii

TV 4

6.25 Like it – program muzyczny 7.25 Wix Club – serial anim. 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Kiedy się zakocham... – serial obyczaj. 10.25 You Can Dance – wersja amerykańska 11.25 4music – program muzyczny 12.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyn z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Wix Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Galileo 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 22.55 Wzór – serial krym. 23.50 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 0.50 Rajdowe Mistrzostwa Świata



PULS

9.00 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 10.00 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy Niemcy-USA-Weilka Brytania (1999) 12.00 Zaklinacz psów – reality show 13.00 Zabójcza natura – serial przyrodniczy 14.00 Medicopter – serial przygodowy 15.00 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 16.00 Ale numer! – program rozrywkowy 16.30 Stare dżanie z Ameryki – program rozrywkowy 16.55 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Dzikie rój – horror USA (2005) 21.55 Terror na pokładzie – thriller USA (2005) 23.45 Boo – horror USA (2005) 1.40 Zobacz to!

Nasze miasto

PLATFORMA PRZEGRZAŁA W WARSZAWIE

A więc stało się! Spełnił się najczarniejszy sen Tuska i jego dworu: Gronkiewicz-Waltz, wiceprezes Platformy, uważana za ostatnią deskę ratunku swojej partii, gdyby premierowi powinęła się noga i trzeba było zastosować jakiś szybki wariant ratunkowy – została postawiona pod pręgierzem referendum. Jak to możliwe? Jak to się stało, że komisja wyborcza doliczyła się 160 tysięcy ważnych podpisów, popierających referendum, zamiast stwierdzić, że są to podpisy oszukane, podrobione, złożone przez turystów albo ciemny motłoch zza granic stolicy? Gdzie była policja i straż miejska wtedy, kiedy zbierano te podpisy, beczelnie przekonując przechodniów, że odwoływanie władzy Platformy jest możliwe i legalne? Gdzie byli Wajda, Owsiak, Wojewódzki i Wałęsa, żeby wytłumaczyć dumnym warszawiakom, że jak zabraknie Hani, to znowu dorwie się do władzy ta patriotyczna hołota od obchodów Powstania Warszawskiego i ekshumacji na Łączce? Gdzie był arcybiskup Kowalczyk, żeby kropidłem wyświęcić tych dewotów od Krzyża na Krakowskim Przedmieściu? Gdzie się podziała armia doradców i biuralistów, którzy przez lata paśli się na premiach i przetargach, a teraz zawiedli w godzinie próby? Co teraz będzie?

Teraz trzeba sięgnąć po nadzwyczajne środki, skoro 13 października może rozstrzygnąć się los złotych interesów, naprzód w Warszawie, a potem w całej Polsce. Prezydent Komorowski musi wytłumaczyć, że udział w głosowaniu jest wbrew demokracji i trzeba zostać w domu, żeby postawić tamę dyktaturze. Minister Sienkiewicz musi pogonić leniwych funkcjonariuszy, żeby zdążyli zebrać dowody, że za odwołaniem Hani będą głosować faszysty, związkowcy i kibole. Poseł Halicki z PO musi znowu złożyć skargę do prokuratury, że komisja wyborcza sfałszowała podpisy i referendum jest nieważne. Sytuacja wymaga nadzwyczajnych środków.

Prezydent Hania o piątej rano rozdała kawę w metrze? Bardzo dobrze, ale czy to wystarczy? Obiecuję, że bilety tramwajowe będą za darmo dla tych, którzy nie pójda głosować? Świetnie, tylko czy to nie za mało? Jeszcze raz zaprosi Madonę, niech wystąpi 13 października na Stadionie Narodowym, w końcu parę milionów zabierze się z funduszy na szkolne obiady i miejsca w żłobkach? Jasne, zasłużyli sobie na to, niewdzięczne mieszcuchy.

Ale co będzie, gdy 400 tysięcy warszawiaków (tylu trzeba, żeby referendum było ważne) pójdzie głosować? Wtedy może się okazać, że nic nie pomogło i Gronkiewicz-Waltz zostanie odwołana. Co zrobić, żeby temu zapobiec, żeby w stołecznym ratuszu nie pojawiły się kontrole i nie zaczęły złośliwie węszyć? Czy jest jakiś plan rezerwowy, tak na wszelki wypadek?

Oczywiście, że jest. Gdyby jakimś cudem referendum okazało się skuteczne, premier Tusk wyznaczy komisarza na najbliższy rok, aż do kolejnych wyborów. Kto zostanie komisarzem? Nie miejcie złudzeń, warszawiacy. Komisarzem na Warszawę mianuje się Hannę Gronkiewicz-Waltz i wszystko wróci do normy. No to po co było ją odwoływać?

Warszawskie wybory rozgrzeją emocje, nie tylko w stolicy. Nawet gdyby nic się nie zmieniło, zmieni się bardzo dużo. Gronkiewicz-Waltz już przegrała. Warszawa odwróciła się od Platformy.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

KTO ROZBIJE TEN UKŁAD?

Jesteśmy w przededniu nowego roku szkolnego i znów rodzice wydadzą fortunę na nowe podręczniki dla swoich pociec. Od lat w Polsce obowiązuje układ zamknięty, który terroryzuje wszystkich, począwszy od decydentów, a skończywszy na nauczycielach. Okazuje się, że na podręcznikach można nieźle zarobić przy realizacji kilku założeń. Zaczniemy jednak od początku. Jak państwo sędzicie, ile kosztuje wydrukowanie książki? W dobie kryzysu drukarnie bardzo zjechały z cenami swoich usług. Okazuje się, że za 30 tysięcy egzemplarzy książki typu podręcznik trzeba zapłacić w drukarni ok. 46,5 tys. zł. Łatwo przeliczyć, że koszt produkcji jednego egzemplarza wynosi ok. 1,55 zł!!! Do tego trzeba doliczyć podatek VAT 5 procent, redakcję, skład i korektę to ok. 7 proc., drogie są prawa autorskie i wynoszą ok. 5 do 10 proc. Jeszcze droższe są koszty transportu i dystrybucji, ale powinny się zamknąć w 20 procentach. Przeliczając to wszystko na złotówki zmieścimy się w granicach 17–20 zł.

A jak wyglądają ceny podręczników? Z reguły zdecydowanie przekraczają tę wcześniej wyliczoną wyżej kwotę. Komplet podręczników składający się z kilku książek kosztuje kilkadziesiąt złotych. Z reguły wydawca za lichą książeczkę żąda 40–50 zł, a bywa, że kosztuje ona jeszcze drożej. Najdroższe są podręczniki do religii oraz języków obcych osiągające nawet ceny 50–70 zł za egzemplarz. Nasuwa się pytanie, kto przechwytuje tę całą nadwyżkę nad kosztami wyprodukowania i dystrybucji podręczników i kto do tego dopuszcza.

To jest efekt działania od lat układu zamkniętego, w skład którego wchodzi produkcja, dystrybucja i niestety urzędniczy administracji oświatowej. To jest cały system polegający na dopuszczaniu do istnienia wielu podręczników. Permanentne zmiany programowe wymuszają konieczność przygotowania coraz to nowych podręczników, które nie są objęte jakąkolwiek regulacją cenową.

Sam pamiętam czasy, gdy korzystałem z podręczników. Kiedyś zaczęliśmy od słynnego elementarza Falskiego, nie było tylu rodzajów różnych ćwiczeń. Później były niezmiennie od lat podręczniki do podstawowych przedmiotów, które służyły pokoleniom. Przykładowo taka „czerwona cegła” do historii Polski była uniwersalna. To pozwalało uczyć się z tych podręczników wielu rocznikom uczniów. Kto chciał, kupował nowe podręczniki, ale można było kupić za bezcen używane lub po prostu je dostać od starszych kolegów lub koleżanek. Dzisiaj żaden minister oświaty od lat, mimo zmian opcji politycznych rządzących Polską, nie ma odwagi przerwać tego zamkniętego układu. Wręcz pozorom sprawa jest bardzo prosta. Dzięki decyzjom administracyjnym należy wstrzymać to bezholowie w produkcji lawiny podręczników. Wystarczy dopuścić jeden lub dwa rodzaje podręczników dla danego przedmiotu, a ich druk powinien być zamawiany przez ministerstwo. W efekcie okazałoby się, że komplet podręczników kosztowałby ten układ zamknięty. Czy jednak są tacy politycy w naszym demokratycznym kraju, którzy odważyliby się na podjęcie decyzji leżących w interesie społecznym?

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

TV POLONIA

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek: Serwis info Poranek, Pogoda info **8.00** Wiadomości **8.05** Pogoda poranna **8.10** Polityka przy kawie **8.25** Telezakupy **8.55** Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (2): Uniknąć śmierci – serial kryminalny produkcji TVP **9.55** Natura w Jedynie: Tajemnice grzybów – film dokumentalny produkcji południowokoreańskiej (2010) **11.00** Świat się kręci (powt.) **12.00** Wiadomości **12.15** Agrobiznes **12.45** Natura w Jedynie: Wielki Rów Afrykański (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) **13.55** Jaka to melodia? (2674) – teleturniej muzyczny **14.30** Moda na sukces (5845) – serial produkcji amerykańskiej (2010) **15.00** Wiadomości **15.05** Pogoda **15.15** Klan (2456) – telenowela produkcji TVP **15.40** Bonanza (127): Lustrzane odbicie – serial produkcji amerykańskiej (1961) **16.40** Polska Non Stop – magazyn reporterów **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (2675) – teleturniej muzyczny **17.55** Klan (2457) – telenowela produkcji TVP **18.30** Świat się kręci **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.08** GOL T-Mobile Ekstraklasa **20.10** Droga do Rio – kronika **20.15** Pogoda **20.25** Transporter – serial fabularny produkcji francuskiej **21.25** Po prostu – program Tomasza Sekielskiego **22.00** Zdrójca – thriller produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jeffrey Nachmanoff; wyk.: Guy Pearce, Don Cheadle, Jeff Daniels (dozwolone od lat 16) **0.05** Głina (2/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) **1.15** Świat się kręci (powt.) **2.05** Bonanza (127): Lustrzane odbicie – serial produkcji amerykańskiej (1961) **3.05** Liberator – film akcji produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Andrew Davis; wyk.: Steven Seagal, Tommy Lee Jones, Damian Chapa (dozwolone od lat 16) **4.50** Notacje: Włodzisław Głiński. Młodość przerwała wojnę – cykl dokumentalny **5.00** Po prostu – program publicystyczny **5.30** Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Wiadomości z drugiej ręki (45/48) – serial produkcji TVP **6.35** Zaginionie królestwo – reportaż **7.05** M jak miłość (328) – serial produkcji TVP **8.00** Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) **10.40** Barwy szczęścia (956) – serial obyczajowy produkcji TVP **11.20** Na dobre i na złe (125): Awaria **12.20** Makłowicz w podróży (66): Walia: Nie tylko zamki – magazyn kulinarny **12.50** Wojciech Czerwowski – boso przez świat: Ludożercy – cykl reportaży **13.30** Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Trasasasa (1) – program rozrywkowy **14.20** Laskowik & Malicki (1) – widowiskowe rozrywki **15.05** Rodzinka.pl (46): Nie ma czasu do stracenia – serial komediowy produkcji TVP **15.45** Panorama – Kraj **16.10** Pogoda **16.20** Dla niesłyszących: M jak miłość (996) – serial produkcji TVP **17.15** Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Trasasasa (2) – program rozrywkowy **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (2/76) – teleturniej **19.30** Barwy szczęścia (956) – serial obyczajowy produkcji TVP **20.05** Barwy szczęścia (957) **20.40** M jak miłość (997) – serial produkcji TVP **21.35** Kulisy serialu „M jak miłość” (732) **21.45** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.50** Świat bez fikcji: Złowroga charyzma Adolfa Hitlera: Miliony prowadzone ku przepaści (1/3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012); reż.: Laurence Reese **23.55** Czas honoru (66): Wezwanie – serial produkcji TVP **0.55** Ślubnie, nieślubnie, inaczej (1/6) – serial produkcji angielskiej (2010) **1.50** Ślubnie, nieślubnie, inaczej (2/6) **2.45** Magazyn Ekspresu Reporterów **3.45** Zakończenie programu

6.05 Opole 2011 na bis; koncert **6.50** Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka **7.20** Urwisy z Doliny Młynów: Kiedy zwierzęta mówią **7.40** Urwisy z Doliny Młynów: Zakazana góra **8.00** Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) **10.30** Jedna Scena: Wrony – magazyn kulturalny **10.45** Polonia w Komie **11.00** Polonia **24.11.40** Codzienna 2 m. 3 (67) – serial komediowy produkcji TVP **12.05** Barwy szczęścia (898) – serial obyczajowy produkcji TVP **12.30** Łamigłówek: Zamek Królewski 2013 **12.35** Wiadomości **12.50** Ziemia obiecana (3/4) – serial produkcji TVP **13.50** Dzika Polska: Bogatsze życie: Drapieżnicy w galarecie – serial dokumentalny **14.20** Magazyn polonijny **14.45** Tomasz Lis na żywo – talk-show **15.50** Złotopolscy (765): Próba sił – telenowela produkcji TVP **16.25** Opole na bis **16.55** Codzienna 2 m. 3 (67) – serial komediowy produkcji TVP **17.20** Łamigłówek: Zamek Królewski 2013 **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress **17.55** Makłowicz w podróży: Podróż 20 (81): Indie: Skarby Kerali – magazyn kulinarny (audiodeskrypcja) **18.30** Szlakiem gwiazd (10): Sylwia Gruchała – cykl reportaży **18.55** Barwy szczęścia (898) – serial obyczajowy produkcji TVP **19.25** Magazyn polonijny **19.45** Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (10): Łakomy traper **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.50** Ojciec Mateusz (75): Zanik pamięci – serial kryminalny produkcji TVP **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia **24.22.45** Po prostu. Program Tomasza Sekielskiego **23.25** 13. Przystanek Woodstock 2007: Habakuk – koncert **0.20** Jedna Scena: CK Dezerterzy – magazyn kulturalny **0.35** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10:00 Serwis Info **10:10** Biznes – otwarcie dnia **10:18** Pogoda Info **10:22** Info Poranek **10:30** Serwis Info **10:41** Pogoda Info **10:45** Gość poranka **10:55** Serwis sportowy **11:00** Serwis Info **11:20** Serwis sportowy **11:25** Pogoda Info **11:30** Serwis Info **11:50** Pogoda Info **11:55** Serwis sportowy **12:00** Serwis Info **12:20** Biznes Info **12:25** Pogoda Info **12:30** Serwis Info **12:50** Pogoda Info **12:55** Serwis sportowy **13:00** Serwis Info **13:25** Pogoda Info **13:30** Serwis Info **13:50** Pogoda Info **13:55** Serwis sportowy **14:00** Serwis Info **14:10** Raport z Polski **14:25** Pogoda Info **14:30** Serwis Info **14:50** Pogoda Info **14:55** Serwis sportowy **15:00** Serwis Info **15:10** Pogoda Info **15:15** Rozmowa dnia **15:30** Serwis Info **15:50** Pogoda Info **15:55** Serwis sportowy **16:00** Raport z Polski **16:25** Pogoda Info **16:30** Dla niesłyszących: Serwis Info **16:50** Biznes Info **17:00** Kronika – zapowiedź **17:03** Pogoda **17:05** Na rynku pracy **17:15** Kontrapunkt **18:00** Uwolnić Dobro **18:10** Nowa gospodarka odpadami **18.15** kraków.pl **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.03** Pogoda **19.05** W 80 dni dookoła lata **19.15** Nowohucka Kronika Filmowa **20:00** Infoexpress **20:10** Minęła dwudziesta **21.00** Serwis Info **21.14** Pogoda Info **21.20** Raport z Polski **21.40** Studio Lotto **21.50** Pogoda Info **21.55** Pogoda **22.00** Kronika **22.10** Pogoda **22.12** Kurier Myślenicki **22.30** Info Dziennik **23.07** Pogoda Info **23.15** Sportowy Wieczór

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej **9.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **10.40** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **11.45** Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny **12.45** Dom nie do poznania 5 – reality show **14.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji pol-

skiej **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.40** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej **17.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej **20.10** S.W.A.T. Jednostka specjalna – film sensacyjny produkcji USA (2003) **22.30** Sekret mojej córki – thriller produkcji Kanada (2007) **0.40** Rodzinny interes – komedia kryminalna USA (1989) **3.15** Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango **7.50** Ostry dyżur – serial obyczajowy **8.50** Detektywi – serial fabularno-dokumentalny **9.20** Kuchenne rewolucje **10.20** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **11.20** Ugotowani – reality show **12.20** Szpital – serial paradokumentalny **13.20** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **14.20** W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej **15.05** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **16.05** Rozmowy w toku **17.00** Szpital – serial paradokumentalny **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** W-11 – Wydział Śledczy **20.50** Wykidajło – dramat sensacyjny USA (1989) **23.10** Top Gear 19 – magazyn motoryzacyjny **0.30** Kuba Wojewódzki – talk-show **1.30** Smakuj świat z Pascalem 2 – reality show **2.05** Uwaga! **2.25** Arkana magii

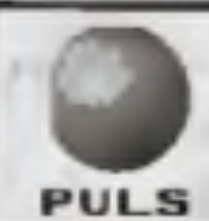
TVN 7

tvn

6.50 Męski typ 2 – serial kom. **7.20** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **7.15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9.15** Czerwony orzeł – serial przygodowy **10.25** Ostry dyżur 7 – serial obycz. **11.20** Mango **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Bez śladu 7 – serial sensacyjny **15.55** Czerwony orzeł – serial przygodowy **17.05** Ostry dyżur 7 – serial obycz. **18.05** Detektywi Monk 2 – serial krym. **19.00** Bez śladu 7 – serial sensacyjny **20.00** Cobra – film sensacyjny USA (1986) **21.45** The Event: Zdarzenie – serial krym. **22.45** Constantine – horror USA (2005) **1.20** Arkana magii

TV 4

7.25 Winx Club – serial anim. **8.25** Komisarz Rex – serial krym. **9.30** Kiedy się zakocham... – serial obycz. **10.25** You Can Dance – wersja amerykańska **11.25** 4music – program muzyczny **12.30** Tester **13.00** TV Market **13.20** Dziewczyny z fortuną **15.00** Dekoratornia **16.00** Winx Club – serial anim. **17.05** Wzór – serial krym. **18.00** Ukryta miłość – telenowela **19.00** Komisarz Rex – serial krym. **20.00** Człowiek-rekin – horror Aruba-USA-Niemcy (2005) **22.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. **22.55** Wzór – serial krym. **23.50** Łowca kodyli: dzienniki – serial przyrodniczy **0.55** Galileo



PULS

8.30 Timon i Pumba – serial anim. **9.00** Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy **10.00** Waśnie w świecie baśni (2-ost.) – film fantasy Niemcy-USA-Wielka Brytania (1999) **12.00** Zaklinacz psów **13.00** Zabójcza natura – serial dok. **14.00** Medicopter – serial przygodowy **15.00** Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy **16.00** Ale numer! – program rozrywkowy **16.30** Stare dranie z Ameryki – program rozrywkowy **16.55** Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy **17.55** Łowcy skarbów – serial przygodowy **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. **20.00** Starcie w przestworzach – film s.f. USA (2008) **21.55** Kelnerzy – komedia obyczajowa USA (2005) **23.55** Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

LESZCZE WIECZOROWĄ PORĄ (2)

Na ryby wybraliśmy się o szóstej po południu. Był jeszcze dzień, chociaż słońce schowało się już za lasem porastającym wzgórze okalające jezioro. Zeszliśmy nad wodę. Przed sobą mieliśmy kilka metrów płaskiego brzegu. Za sobą dość strome, porośnięte lasem zbocze. Łowisko wyglądało zachęcająco. Jakies dwa metry od brzegu było jeszcze stosunkowo płytko (widać było piaszczyste dno), ale zaraz potem zaczynała się głębia (wskazywał na to kolor wody).

Postanowiliśmy zarzucić po dwa zestawy gruntowe. Na haczykach znalazły się czerwone i białe robaki, a na dwóch zestawach niewielkie rosówki. Generalnie byliśmy nastawieni na białą rybę, ale gdyby na nasze rosóweczki połakomił się jakiś tamtejszy sandacz, też nie mielibyśmy nic przeciwko.

Zestawy śmignęły do wody. Ustawiliśmy bombki, wyregulowaliśmy hamulce przy kołowrotkach, włączyliśmy dźwiękowe sygnalizatory. Pozostało czekać na pierwsze brania. Gawędziłem z Leszkiem i upajałem się przepięknym widokiem jeziora, soczystą zielenią lasów, widokiem zapory zamykającej zbiornik od północy i prześwitującymi spomiędzy liści promieniami coraz bardziej pomarańczowo-czerwonego słońca. Było cicho i spokojnie. Tylko od czasu do czasu, przed moimi oczami, przesuwał się jakiś kajak albo majestatycznie przepływała żaglówka. Na szczęście w tej części jeziora obowiązuje strefa ciszy – nie ma więc głośnych motorówek czy skuterów wodnych.

Z rozmyślenia wyrwało mnie piśnięcie sygnalizatora. Spojrzałem na kij. – U mnie! – rzucił Leszek. – Na prawym. Obaj skupiliśmy wzrok na wędcie, na której odezwał się sygnalizator. Za moment dał się zauważyć ruch styropianowej bombki. Nagle zaczęła zjeżdżać w dół. Pięć centymetrów, dziesięć, piętnaście... Zatrzymała się niemal nad samą ziemią. I trwała tak nieruchomo parę sekund, które nam wydawały się długimi minutami. Wreszcie powoli ruszyła w górę. Gdy była niemal przy kiju, Leszek elastycznie zaciął. – Mam! – krzyknął po chwili. Nie musiał zresztą nic mówić. Wygięta szczytówka mówiła sama za siebie. Po pięciu minutach, metr od brzegu, zauważyłem sporą rybę. Najprawdopodobniej był to leszcz. Podszedłem z podbierakiem i wyholowaliśmy zdobycz Leszka na piasek. Tak, to był leszcz. Mierzył czterdzieści osiem centymetrów. Spory. Wziął na białe robaki.

Ale, jak się okazało, to był dopiero początek pięknego wieczora. Tego dnia złowiliśmy pięć dorodnych leszczy i jedną niewielką płoć. Płoć wypuściliśmy z powrotem, żeby nadal rosła, a leszcze powędrowały do siatki.

Późnym wieczorem, po sprawieniu ryb, rozpaliliśmy grilla. Takiej kolacji, w takim otoczeniu i w takim towarzystwie długo nie zapomnę. Siedzieliśmy do późna, planując wrześniowy wypad na ryby w te rejon. Mam nadzieję, że znajdziemy wolny czas i uda nam się tutaj przyjechać raz jeszcze. A przecież we wrześniu okoliczne lasy będą jeszcze piękniejsze, bo bardziej kolorowe.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

P-OLAK J-EST N-AJGŁUPSZY

Wprawdzie sierpień każdego roku jest miesiącem powstrzymywania się od spożycia alkoholu, niemniej na stole, przy którym zasiadli działacze partii Polska Jest Najważniejsza, musiało być sporo flaszek mocnych trunków. Sadzę tak po efektach dyskusji przy tym stole i ogłoszeniu programu – Pozwólcie Jeździć Normalnie – nawiązującego swym skrótem do skrótu nazwy partii (w sondażach 2, góra 3% poparcia).

Na czym owa normalność w jeździe ma polegać? Otóż na drogowej anarchii. Działacze PJN proponują bowiem całkowite zniesienie limitu prędkości na polskich autostradach. Jak ktoś dysponuje autem „bugatti veyron”, to mógłby pomyśleć polską autostradą te 400 km/godz. Oczywiście do najbliższej nierówności – wszystko jedno, czy spowodowanej przez Chińczyków, czy bankrutujących polskich przedsiębiorców – bo wtedy po podskoku przy tej prędkości wystarczyłoby wystawić ręce przez okno i wykorzystując siłę nośną szybować w powietrzu. Działacze PJN argumentują, że w Niemczech nie ma na autostradach limitów prędkości. Ale też jeżdżący nimi kierowcy nawet szybkich sportowych aut znakomicie wiedzą, że autostrady, także te polskie, projektowane są do zapewnienia bezpiecznej jazdy w każdych warunkach atmosferycznych przy prędkości 130 km/godz. Tylko jeden kraj w całej Europie ma wyższy limit prędkości autostradowej i jest to, rzecz jasna, Polska.

W ślad za autostradami bez żadnych ograniczeń Polska Jest Najważniejsza proponuje wzrost limitu prędkości na drogach ekspresowych do 130 km/godz., a na zwykłych drogach w terenie niezabudowanym do 100 km/godz. (w nocy nawet do 110 km/godz.), zaś w obszarze zabudowanym do 55 km/godz. w dzień i 70 km/godz. w nocy. To może od razu trzeba zrezygnować z nocnych limitów prędkości na wszystkich drogach? Wtedy szybciej można by wracać z wiejskiej dyskoteki jednym samochodem w 10 osób, a i w prosty sposób zalegalizowałoby się nocne wyścigi na ulicach miast. W latach 80 XX wieku w Czechosłowacji od 23 do 5 rano można było jeździć po ulicach miast z dowolną prędkością, nawet 300 km/godz., ale wycofano się szybko z tego rozwiązania po serii tragicznych wypadków.

W ramach programu Pozwólcie Jeździć Normalnie PJN proponuje również całkowitą dowolność w zapinaniu pasów bezpieczeństwa (wyjątek – dzieci) oraz możliwość rozmowy przez komórkę trzymaną w ręce w czasie jazdy. Prawdę powiedziawszy, komórką w ręce czy przy uchu niczym nie różni się od trzymania w ręce papierosa albo bulki, i to wszystko jedno, czy suchej, czy też przekładanej plastrami szynki. Jest też w programie likwidacja wszelkich szkół jazdy i jak ktoś nauczy się jeździć bez prawa jazdy (gdzie?), to będzie mógł zdawać państwowy egzamin.

Zawsze byłem przekonany – i nadal jestem – że w Polsce polityczną karierę mogłaby zrobić Partia Kierowców. Elektorat ogromny – ponad 15 milionów posiadaczy praw jazdy – bez przerwy szykanowany przez rządzących. I to nie tylko PO ma teraz monopol na wydawanie głupawych przepisów dla kierowców, ale i za czasów rządów PiS czy SLD było podobnie. Odnoszę jednak wrażenie, iż pomysły PJN w podtekście noszą hasło P-słowanie J-est N-ajważniejsze. Wszystko jedno, czy za złotych w polskim Sejmie czy za euro w parlamencie europejskim. A wybory europejskie już w przyszłym roku. Próba zagospodarowania elektoratu polskich kierowców przez mało realne pomysły na pewno spełni na niczym. Także dlatego, że zamiast Partii Samochodowej mamy w Polsce Partię Samolotową. Na dodatek z „i” pośrodku skrótu...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleskopy 8.55 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (3): Zabójcze misie 9.55 Natura w Jedynce: Wielki Rów Afrykański (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 11.00 Świat się kręci (powt.) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedynce: Wielki Rów Afrykański (2) 13.55 Jaka to melodia? (2675) 14.30 Moda na sukces (5846) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2457) 15.40 Bonanza (128): Opiekunka mojego brata – serial produkcji amerykańskiej (1961) 16.40 Polska Non Stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2676) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2458) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.07 IV Festiwal Biegowy Forum Ekonomicznego – kronika 20.10 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (74): Polska – Czarnogóra 20.25 Liberator – film akcji produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Andrew Davis; wyk.: Steven Seagal, Tommy Lee Jones, Damian Chapa (dozwolone od lat 16) 22.15 Cold Creek Manor – thriller produkcji amerykańsko-kanadyjsko-angielskiej (2003); reż.: Mike Figgis; wyk.: Dennis Quaid, Sharon Stone, Stephen Dorff (dozwolone od lat 16) 0.25 Transporter 1.30 Świat się kręci (powt.) 2.25 Bonanza (128): Opiekunka mojego brata – serial produkcji amerykańskiej (1961) 3.25 Podróż na wschód – dramat psychologiczny produkcji polskiej (1994); reż.: Stefan Chabbiłowicz; wyk.: Andrzej Seweryn, Innokentij Smokutnowski, Katarzyna Skrzynecka, Wiesława Mazurkiewicz, Rafał Królikowski (dozwolone od lat 16) 5.00 Notacje: Janusz Krasiński. Wspomnienie ciągle żywe 5.15 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Wiadomości z drugiej ręki (46/48) 6.30 Zaklinaczka dzieci (15/15) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 7.05 M jak miłość (329) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.40 Barwy szczęścia (957) 11.20 Na dobre i na złe (126): Ludzki weterynarz 12.20 Makłowicz w podróży (67): Słowacja „Za miedzą” 12.50 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Kawa – a nie kawa 13.30 1000 razy M jak miłość: Gala Jubileuszowa 15.05 Rodzinka.pl (47): Halloween 15.45 Panorama – Kraj 16.10 Pogoda 16.20 Dla niesłyszących: M jak miłość (997) 17.15 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dyche (1) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (3/76) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (957) 20.05 Barwy szczęścia (958) 20.40 Na dobre i na złe (527): Konfrontacja 21.45 Kino relaks: Kogel-Mogel – komedia produkcji polskiej (1988); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn, Dariusz Siatkowski, Jerzy Turek, Katarzyna Laniewska 23.40 Reporter Polski – magazyn 0.25 Zabójcze umysły (23/45) (dozwolone od lat 16) 1.15 Krugerandy – film obyczajowy produkcji polskiej (1999); reż.: Wojciech Nowak; wyk.: Marcin Dorociński, Maciej Stuhr, Jerzy Trela, Beata Tyszkiewicz, Borys Jaźnicki, Aleksandra Niespielak, Marek Kasprzyk, Anna Nowak, Andrzej Źarnecki (dozwolone od lat 18) 2.55 Reporter Polski 3.30 Apetyt na życie (1/26) – serial produkcji TVP; reż.: Michał Rogalski; wyk.: Daria Widawska, Maja Hirsch, Anna Piechota, Krystian Wieczorek, Leszek Lichota, Krzysztof Stelmazyk,

4.10 Apetyt na życie (2/26) – serial produkcji TVP 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Rozmowy: Andrzej Seweryn 6.40 Piękniejsza Polska (9) 7.00 Wilnoteka 7.25 Wakacje z duchami (5/7): Tajemnica czarnego futerału 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Flesz historii – cykl reportaży 10.50 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Codzienna 2 m. 3 (68) 12.05 Barwy szczęścia (899) 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Głęboka woda (10/13): Eurosieroty – serial produkcji TVP 13.45 Bałtycki Festiwal Piosenki: Karlshamn 2013 14.55 Po prostu. Program Tomasza Sekielskiego 15.30 Notacje: prof. Józef Stasiński. Ten polski wrzesień 1939 – cykl dokumentalny 15.50 Złotopolscy (766): Samoobrona męska – telenowela produkcji TVP 16.15 Rozmowy: Andrzej Seweryn 16.55 Codzienna 2 m. 3 (68) – serial komediowy produkcji TVP 17.20 Łamigłówka 17.22 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 XVII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2013 (1) – widowisko 18.55 Barwy szczęścia (899) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Przypadki Kota Filemona: Najwierniejszy towarzyszy 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Warto kochać (77) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki (37): Czechy – widowisko rozrywkowe 23.40 Wielu – film dokumentalny 0.10 Zapomniana rozgłośnia – reportaż 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10:00 Serwis Info 10:10 Biznes – otwarcie dnia 10:18 Pogoda Info 10:22 Info Poranek 10:30 Serwis Info 10:41 Pogoda Info 10:45 Gość poranka 10:55 Serwis sportowy 11:00 Serwis Info 11:20 Serwis sportowy 11:25 Pogoda Info 11:30 Serwis Info 11:50 Pogoda Info 11:55 Serwis sportowy 12:00 Serwis Info 12:20 Biznes Info 12:25 Pogoda Info 12:30 Serwis Info 12:50 Pogoda Info 12:55 Serwis sportowy 13:00 Serwis Info 13:25 Pogoda Info 13:30 Serwis Info 13:50 Pogoda Info 13:55 Serwis sportowy 14:00 Serwis Info 14:10 Raport z Polski 14:25 Pogoda Info 14:30 Serwis Info 14:50 Pogoda Info 14:55 Serwis sportowy 15:00 Serwis Info 15:10 Pogoda Info 15:15 Rozmowa dnia 15:30 Serwis Info 15:50 Pogoda Info 15:55 Serwis sportowy 16:00 Raport z Polski 16:25 Pogoda Info 16:30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16:50 Biznes Info 17:00 Kronika – zapowiedź 17:03 Pogoda 17:05 W ciepłym mieście 17:15 Parafia z sercem 17:35 Kurier Myślenicki 17:43 Ze skarbca wielkiego muzeum 17:55 Nowa gospodarka odpadami 18:00 Magazyn Medyczny 18:15 Aktywni 50+ 18:30 Kronika 18:50 Pogoda 18:52 Tematy dnia 19:03 Pogoda 19:05 W 80 dni dookoła świata 19:16 W ciepłym mieście 20:00 Infoexpress 20:10 Minęła dwudziesta 21:00 Serwis Info 21:14 Pogoda Info 21:20 Raport z Polski 21:40 Studio Lotto 21:50 Pogoda Info 21:55 Pogoda 22:00 Kronika 22:10 Pogoda 22:12 W ciepłym mieście 22:30 Info Dziennik 23:07 Pogoda Info 23:15 Sportowy Wieczór 23:31 Mark Lombardi. Sztuka i spisek

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 13.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15

Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Najlepszy doradca przeciętnego faceta – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 23.05 Amerykański wieczór – komediodramat USA (2008) 1.10 Nowiejusz – komedia produkcji USA (1990) 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 22.30 Podwójne ryzyko – film sensacyjny USA-Niemcy-Kanada (1999) 0.45 Uwaga! 1.00 Arkana magii

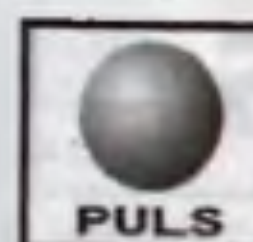
TVN 7



6.50 Męski typ – serial kom. 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Detektyw Monk 3 – serial krym. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Bez śladu 7 – serial sens. 15.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny – serial sens. 18.00 Detektyw Monk 3 – serial krym. 19.00 Bez śladu 7 – serial sens. 20.00 Szeregowiec Ryan – dramat wojenny USA (1998) 23.30 Bezimienni – serial krym. 0.30 Maratończyk – dramat sensacyjny USA (1976) 3.05 Arkana magii

TV 4

7.20 Simba King Lion – serial animowany 7.55 Scooby Doo! – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.55 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Puppy in My Pocket – serial anim. 12.30 Simba King Lion – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Przyjaciółki – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby Doo! – serial anim. 19.30 Mega Chichot – program rozrywkowy 20.00 Dla niej wszystko – film kryminalny USA-Francja (2010) 22.45 Harry Brown – dramat kryminalny Wielka Brytania (2009) 0.45 Ip Man – dramat sensacyjny Hongkong (2008) 3.05 To był dzień



PULS

8.30 Timon i Pumba – serial anim. 8.00 Zaklinacz psów – serial dok. 9.00 Nigel Marvin przedstawia – cykl dok. 10.00 Na pomoc! Krokodyl! – serial dok. 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Kasia i Tomek (1,2) – serial kom. 12.30 Milke i Molly (1,2) – serial kom. 13.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 14.30 Kasia i Tomek – serial kom. 15.30 Ale numer! – pr. rozryw. 16.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Milke i Molly – serial kom. 18.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Jaguar – film przygodowy Francja (1996) 22.00 Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 0.00 Zabacz to!

XVII edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakiegokolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzyetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest **Małgorzata Piskorz**. Studentka dwu różnych uczelni: Poli-

wadzą oni pogotowie rodzinne dla dzieci po przejściach, głównie z patologicznych rodzin. Najczęściej ma kontakt z maluszkami, które dopiero co się urodziły, ale są też i przedszkolaki. Małgorzata interesuje się działalnością organizacji charytatywnych. Dla niej nie ma czasu na nudę i siedzenie przed telewizorem. Gdy ma chwilę wolnego, wychodzi na rolki lub rower. A gdy ma nieco więcej, urządza sobie wypad ze znajomymi nad jezioro lub poznaje uroki i zakamarki innych miast. Uczestniczyła w debatach oksfordzkich w szkole, a także w konferencjach „IMUNA” w Holandii. Dało jej to szersze pojęcie na temat polityki i sprawiło, że przestała jej być ona zupełnie obojętna. Politycy powinni zajmować się sprawami zwykłych ludzi – twierdzi kandydatka. Wśród młodzieży nie lubi udawania dorosłości i picia alkoholu. Nie podoba się jej, że kino „Świt” stało się komercyjnym miejscem handlowym. Uważa, że miejsce to powinno kojarzyć się z kulturą, a nie z zakupami.



techniki Krakowskiej (zaocznie na kierunku budownictwo) oraz Uniwersytetu Ekonomicznego (kierunek: towaroznawstwo, dziennie). Jest osobą, która cieszy się z małych rzeczy, cieszy się chwilą. Każdego dnia odnosi jakiś mały sukces, gdy może komuś pomóc lub jakoś go wesprzeć. Ostatnio odniosła sukces w pracy – otrzymała tytuł najlepszego sprzedawcy na terenie całej Polski (pracuje w sieciowym sklepie odzieżowym). Organizuje imprezy okolicznościowe oraz turystyczne. Jej pasją jest odkrywanie ciekawych miejsc, także w Krakowie i Nowej Hucie. Czasem wystarczy popatrzeć na coś z zupełnie innej perspektywy, a stare miejsce nabiera nowego blasku. Ponadto każdą wolną chwilę stara się spędzić na pomocy rodzicom przy dzieciach. Pro-

Jest uśmiechnięta i entuzjastycznie nastawiona do świata. Zawsze stara się znaleźć jakieś pozytywne strony w różnych – czasem dość ciężkich – sytuacjach. Woli spędzać czas w jakiś niebanalny sposób, próbować nowych rzeczy, a szczególnie tych, które podnoszą nieco poziom adrenaliny. Motto życiowe: ryzyko – pierwszy krok do spełnienia marzeń. Jej ulubione: potrawy – kuchnia włoska, a w szczególności spaghetti a la carbonara, sportowiec – Agnieszka Radwańska, pisarz (poeta) – Cathy Glass, piosenkarze – zespół Abba, książka – „Pokochaj mnie mamo” Cassie Harte, film – „Mine vaganti”. O miłości i makaronach – samochód – ferrari, kraj – Grecja, miasto – Kraków, autorytet moralny – rodzice. (mp)

Prawnik radzi

ZAKRESY CZYNNOŚCI WE WSPÓLNOCIE

Czy członkowie zarządu, komisji rewizyjnej oraz gospodarz budynku powinni podpisać zakres czynności?

★★★

Zakres kompetencji i odpowiedzialności członków zarządu wspólnoty mieszkaniowej wynika z ustawy o własności lokali. Nie ma więc zwyczaju powtarzania zapisów ustawowych w innym dokumencie, który oczywiście nie może regulować wzajemnych stosunków wspólnoty i członków zarządu w sposób inny, niż czyni to ustawa. Ustawa nie reguluje natomiast zakresu kompetencji i odpowiedzialności komisji rewizyjnej. Te sprawy powinny być uregulowane w statucie lub innej uchwale powołującej do życia komisję rewizyjną. Jeżeli statut lub inna uchwała określi kompetencje i zakres odpowiedzialności komisji rewizyjnej, to nie ma potrzeby powtarzania tych spraw w innym dokumencie (zakresie czynności). Jeżeli gospodarz budynku jest osobą zatrudnioną przez wspólnotę mieszkaniową, to oczywiście załącznikiem do umowy o pracę czy umowy zlecenia powinien być zakres obowiązków. Jeżeli gospodarz budynku jest osobą prowadzącą działalność gospodarczą, to zawierana jest z nim (jako przedsiębiorcą) umowa, która powinna określać z jednej strony, jakie czynności powinien on wykonać i w jakich terminach, z drugiej zaś strony – jakie wynagrodzenie powinien otrzymywać za wykonywanie tych czynności i w jakich terminach to wynagrodzenie będzie wypłacane. Podobne zapisy powinny znaleźć się w umowie z firmą podejmującą się utrzymania czystości na terenie nieruchomości. Jednakże zakres czynności osób zatrudnionych przez tę firmę, a pracujących na terenie danej nieruchomości, jest już wewnętrzną sprawą między pracodawcą – firmą utrzymującą czystość – a pracownikiem w tym celu zatrudnionym. (sp)

TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Serialowa Jedynka: Komisarz Alex (4): W potrzasku 9.55 Natura w Jedynce: Wielki Rów Afrykański (2) 11.00 Świat się kręci (powt.) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedynce: Wielki Rów Afrykański (3) 13.55 Jaka to melodia? (2676) 14.30 Moda na sukces (5847) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2458) 15.40 Bonanza (129): Śmierć na pustyni 16.40 Polska Non Stop 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2677) 17.55 Klan (2459) 18.30 Świat się kręci 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.10 IV Festiwal Biegowy Forum Ekonomicznego – kronika 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (122): Wybuch 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Frost/Nixon – dramat produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Ron Howard; wyk.: Michael Sheen, Frank Langella, Sam Rockwell, Kevin Bacon (dozwolone od lat 16) 0.35 Świat się kręci (powt.) 1.25 Bonanza (129): Śmierć na pustyni – serial produkcji amerykańskiej (1961) 2.25 Ostatni dom po lewej – dramat produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Dennis Iliadis; wyk.: Garret Dillahunt, Sara Paxton, Spencer Treat Clark, Joshua Cox (dozwolone od lat 18) 4.20 Notacje: Maria Broniewska. Była jego największą miłością 4.35 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Wiadomości z drugiej ręki (47/48) – serial produkcji TVP 6.25 Lokatorzy (11/224): Kukułcze jajo 7.05 M jak miłość (330) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Barwy szczęścia (958) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.10 Na dobre i na złe (127): Biała niedziela 12.05 Urodziłem się w roku 1920... Jan Paweł II w Radzyminie – film dokumentalny 12.45 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat: Vanuatu – cykl reportaży 13.25 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Trasasasa (2) – program rozrywkowy 14.15 Postaw na milion (49) – teleturniej 15.05 Rodzinka.pl (48): Brutus – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama – Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Na dobre i na złe (527): Konfrontacja – serial produkcji TVP 17.10 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dyche (2) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/76) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (958) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (959) 20.40 Straszny film – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Shawn Wayans, Marlon Wayans, Anna Faris 22.20 Kocham kino: Skóra, w której żyję – dramat produkcji hiszpańskiej (2011); reż.: Pedro Almodovar; wyk.: Antonio Banderas, Elena Anaya, Marisa Paredes (dozwolone od lat 16) 0.30 Świat bez tajemnic: Polowanie na Bin Laden – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Bruce Goodison (dozwolone od lat 16) 2.10 Skóra, w której żyję – dramat produkcji hiszpańskiej (2011); reż.: Pedro Almodovar; wyk.: Antonio Banderas, Elena Anaya, Marisa Paredes (dozwolone od lat 16) 4.20 39/89 L.U.C. – Zrozumieć Polskę – widowisko; reż.: Jarosław Minkiewicz 5.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Kultura, głupcze (78) 6.40 Notacje: Profesor Józef Stasiński. Ten polski wrzesień 1939 6.55 Jak to działa – program popularnonaukowy 7.25 Kła-

sa na obcasach (12) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Polska i świat z historią w tle: Westerplatte – jeszcze jedna historia 10.50 Polonia w Komie 11.00 Polonia 24 11.40 Codzienna 2 m. 3 (69) 12.05 Barwy szczęścia (900) 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (49): Jesienny blues 13.20 Rodzinka.pl (50): Boscy u doktora 13.50 Kabaretowy Klub Dwójki (37): Czechy 14.50 Wielu – film dokumentalny 15.15 Jedna Scena: Sauna – magazyn kulturalny 15.45 Złotopolscy (767): Wspólny dom 16.10 Kultura, głupcze (78) – magazyn kulturalno-społeczny 16.55 Codzienna 2 m. 3 (69) – serial komediowy produkcji TVP 17.20 Łamigłówka 17.22 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 XVII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2013 (2) – widowisko 18.55 Barwy szczęścia (900) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Wielki Taniec Noddy'ego (31) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Komisarz Alex (1): Pozdrowienia z Łodzi – serial kryminalny produkcji TVP; reż.: Robert Wichrowski; wyk.: Jakub Wesołowski, Magdalena Walach, Ireneusz Czap, Daniel Olbrychski, Janusz Chabior, Katarzyna Figura, Marek Kalita, Waldemar Błaszczyk 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Mrok (8/8): Temida – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.40 Pułkownik Dąbek. Obrona Gdyni 1939 0.35 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

10:00 Serwis Info 10:10 Biznes – otwarcie dnia 10:18 Pogoda Info 10:22 Info Poranek 10:30 Serwis Info 10:41 Pogoda Info 10:45 Gość poranka 10:55 Serwis sportowy 11:00 Serwis Info 11:20 Serwis sportowy 11:25 Pogoda Info 11:30 Serwis Info 11:50 Pogoda Info 11:55 Serwis sportowy 12:00 Serwis Info 12:20 Biznes Info 12:25 Pogoda Info 12:30 Serwis Info 12:50 Pogoda Info 12:55 Serwis sportowy 13:00 Serwis Info 13:25 Pogoda Info 13:30 Serwis Info 13:50 Pogoda Info 13:55 Serwis sportowy 14:00 Serwis Info 14:10 Raport z Polski 14:25 Pogoda Info 14:30 Serwis Info 14:50 Pogoda Info 14:55 Serwis sportowy 15:00 Serwis Info 15:10 Pogoda Info 15:15 Rozmowa dnia 15:30 Serwis Info 15:50 Pogoda Info 15:55 Serwis sportowy 16:00 Raport z Polski 16:25 Pogoda Info 16:30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16:50 Biznes Info 17:00 Kronika – zapowiedź 17:03 Pogoda 17:05 Pod Tatrami 17:15 Po obu stronach Bałtyku: Nauka nie zna granic 17:30 Zapiski Łazęgi: Świetność zapomniana 17:35 Małopolska na rowerze 17:45 Na rynku pracy 17:55 Turystyczna jazda 18:05 Magazyn Medyczny 18:20 Jedźmy na weekend 18:30 Kronika 18:50 Pogoda 18:55 Tematy dnia 19:02 Pogoda 19:05 W 80 dni dookoła lata 19:16 Pod Tatrami 20:00 Infoexpress 20:10 Minęła dwudziesta 21:00 Serwis Info 21:14 Pogoda Info 21:20 Raport z Polski 21:40 Studio Lotto 21:50 Pogoda Info 21:55 Pogoda 22:00 Kronika 22:10 Pogoda 22:12 Jedźmy na weekend 22:30 Info Dziennik 23:07 Pogoda Info 23:15 Sportowy Wieczór



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny 10.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 13.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny

ny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Zdrady – serial paradokumentalny 21.00 Hotel 52 – serial obyczajowy 22.00 2XL (1) – serial obyczajowy polskiej produkcji 23.00 Filadelfia – dramat obyczajowy USA (1993) 1.30 Dziewczyny z fortuny 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Wawa non stop – serial 12.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.30 Chłopaki nie płaczą – komedia kryminalna Polska (2000) 0.30 Superwizjer – magazyn reporterów 1.05 Uwaga! 1.20 Arkana magii

TVN 7



6.50 Męski typ 2 – serial kom. 7.20 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program paradokumentalny 9.15 Detektyw Monk 3 – serial krym. 10.15 Ostry dyżur – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Bez śladu 7 – serial sens. 15.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny – serial sens. 18.00 Detektyw Monk 3 – serial krym. 19.00 Bez śladu 7 – serial sens. 20.00 Wojna pokus – komedia muzyczna USA (2003) 22.30 Prawo Agaty 3 – serial obycz. 23.35 Diukowie Hazzardu: Początek – komedia sensacyjna USA (2007) 1.35 Arkana magii

TV 4

7.20 Simba King Lion – serial animowany 7.55 Scooby Doo! – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Niesamowita miłość – telenowela 10.55 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Puppy in My Pocket – serial anim. 12.30 Simba King Lion – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Przyjaciółki – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Scooby Doo! – serial anim. 19.30 Mega Chichot – program rozrywkowy 20.00 Harry Brown – dramat kryminalny Wielka Brytania (2009) 22.05 Pyton 2 – horror produkcji USA (2002) 23.55 Niesamowita McCoy – film sensacyjny USA (1993) 2.05 To był dzień



PULS

7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.25 Timon i Pumba – serial anim. 7.50 ? 8.50 Nigel Marvin przedstawia – cykl dok. 10.00 Na pomoc! Krokodyl! – serial dok. 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Kasia i Tomek – serial kom. 12.30 Milke i Molly – serial kom. 13.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 14.30 Kasia i Tomek – serial kom. 15.30 Ale numer! – pr. rozryw. 16.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Milke i Molly – serial kom. 18.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Boski żigolo – komedia produkcji USA (1999) 21.55 Kariera Nikodema Dykmy – komedia Polska (2002) 0.25 Eksperyment „Filadelfia” – film s.f. Kanada (2012) 2.05 Zobacz to!

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza:

Przetarg ustny nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności oraz przeniesienie własności lokali mieszkalnych:

Os. Kalinowe 22/7 o powierzchni użytkowej 23,78 m², parter.

Cena wywoławcza za 1m² powierzchni lokalu wynosi 3750 zł. Wadium wynosi 4900 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.09.2013 r. o godz. 9⁰⁰ w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

Os. Kalinowe 21/172 o powierzchni użytkowej 36,14 m², IX piętro.

Cena wywoławcza za 1m² powierzchni lokalu wynosi 3950 zł. Wadium wynosi 5000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.09.2013 r. o godz. 9.45 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

Os. Kalinowe 21/153 o powierzchni użytkowej 36,10 m², VIII piętro.

Cena wywoławcza za 1m² powierzchni lokalu wynosi 3950 zł. Wadium wynosi 5100 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.09.2013 r. o godz. 10³⁰ w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

Warunki Przetargu.

1. Wadium należy wpłacić do dnia 13.09.2013 r. na rachunek bankowy spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538, za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni, lub w kasie spółdzielni os. Kombatantów 1 do dnia 13.09.2013 r. do godz. 13.30.
2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.
3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie zarachowane na poczet wylicytowanej kwoty.
4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć deklarację przyjęcia w poczet członków, co związane jest z koniecznością wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego, oraz do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.
5. Akt notarialny na ustanowienie i przeniesienie prawa własności na wygrywającego przetarg zawarty może być z członkiem Spółdzielni, co skutkuje tym, że w przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub osoby prawne.
6. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na konto spółdzielni wylicytowanej kwoty.
7. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założeniem i wpisem do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawieraniu umowy notarialnej.
8. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.
9. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zaznajomić przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2 os. Kombatantów 10 lub na stronie www.bienczyce.pl – strona główna – załącznik do ogłoszenia przetargowego.
10. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Mieszkania można oglądać w dniu 12.09.2013 r. – zbiórka o godz. 10.00, os. Kombatantów 1, Dział Techniczny Spółdzielni, wejście nr 4.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu 12 349 78 14 lub 12 349 78 51.

Małopolska Szkoła Kształcenia Zawodowego „LIDER”

Smoleńsk 22/3, 31-112 Kraków,
e-mail biuro@mstih.edu.pl www.mstih.edu.pl
tel. 12 633 60 03 / 519 160 130

Technikum: technik hotelarstwa, technik obsługi turystycznej
Szkoła Policealna: technik informatyk, technik BHP, opiekunka dziecięca, opiekun osoby starszej, technik turystyki wiejskiej
Kwalifikacyjne kursy zawodowe: technik hotelarstwa, technik obsługi turystycznej, technik turystyki wiejskiej, technik agrobiznesu

Oferujemy praktyki oraz staże krajowe i zagraniczne!
Uprawnienia szkoły publicznej!

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Policealne Studium FWP

● Technik BHP – 3 semestry

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące FWP

● po gimnazjum – 6 semestrów

● absolwenci ZSZ – 4 semestry

Nauka w szkole jest BEZPŁATNA!!!

→ zajęcia w piątki i soboty

Masz pytania? Skontaktuj się z nami:

tel. +48 (12) 6416514; info@fwp.krakow.pl

Adres: os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, 31-826 Kraków



POZIOMO: 6. bagieny teren, 9. słodki alkohol, 10. amerykański drapieżnik z rodziny kotów, 12. potrawa z surowego mięsa, 13. broń szermierza, 14. arabskie księstwo, 18. sztuka sceniczna z jednym aktorem, 19. dyktator powstania styczniowego, 20. woreczek na pieniądze, 22. ignorant, 25. chwila, 29. frontowy ganek z kolumnami, 30. pies z Alaski, 31. obszar od 300 do 600 m n.p.m., 32. surowiec do wyrobu drożdży, 33. ponoć mieszka na Księżycu.

PIONOWO: 1. węgierska waluta, 2. propozycja, 3. chroniony ssak górski, 4. rodzaj ford, 5. owoce podobne do brzoskwiń, 7. cymes dla ślepej kury, 8. firma lotnicza z Seattle, 11. ziemia obiecana, 15. oryginał, 16. mydlana, ale nie opera, 17. głośne wołanie, 21. gaz musztardowy, 23. poprzednicy angielskich konserwatystów, 24. stop miedzi i cynku, 26. japoński samochód, 27. państwo tatarskiego władcy, 28. charakterystyczna artykulacja, 29. graniczy ze Słowacją.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 6. bałaganiarz, 9. stoper, 10. gąsior, 12. oranż, 14. potęga, 15. Olkusz, 18. pesymista, 19. kolektura, 20. mikroskop, 22. Pabianice, 25. utopia, 29. puryzm, 30. spryt, 31. kredyt, 32. Uganda, 33. ornitologia.

PIONOWO: 1. lampka, 2. paproć, 3. pampa, 4. piegża, 5. krosno, 7. otręby, 8. bojkot, 11. bohemista, 13. ostracyzm, 16. Osaka, 17. plebs, 21. raport, 23. nara-da, 24. paragon, 26. Andora, 27. Istria, 28. stukot, 29. pławik.

NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA POWRACA PO WAKACJACH

Po wakacyjnej przerwie powraca Nowohucka Kronika Filmowa. Nowe odcinki będą się jak zwykle pojawiać w piątki i będzie je można oglądać przed wszystkimi seansami w Kinie Studyjnym Sfinks, a także na antenie TVP Kraków. W 344 wydaniu NKF znajdzie się garść wakacyjnych klimatów.

Pierwszy felieton udowadnia, że Nowa Huta staje się coraz bardziej atrakcyjnym miejscem do spędzania wolnego czasu. Jedną z ciekawszych letnich inicjatyw była "Joga w Ogródku". Zajęcia na os. Szkolnym odbywały się w prawie każdą niedzielę wakacji. Prowadziła je Magdalena Gąsior – nauczycielka jogi w nurcie winyasa krama. Magda próbowała nauczyć mieszkańców Nowej Huty podstaw pracy z własnym ciałem.

Z inicjatywy Klubu Kombinator nowohucianie mogli również relaksować się w trakcie popołudniowych „Pikni-

ków w Ogródku”. Można było coś zjeść, czegoś się napić, wziąć udział w różnych warsztatach zarówno dla maluszków, jak i starszych oraz wysłuchać koncertu muzycznego. Dostępne były leżaki, puffy, krzeselka.

Wakacje wakacjami, ale szkoła się zbliża. Dla wielu dzieci początek września to bardzo ważny czas w życiu. Na jeden z nowohuckich placów zabaw mama przyprowadziła swojego synka, by porozmawiać o pierwszym dniu w szkole. Przejście z przedszkola do szkoły podstawowej nie zawsze jest proste. Wiele się zmienia. Warto o tym porozmawiać ze swoim dzieckiem.

Wszystkim tym wydarzeniom towarzyszyła kamera Kroniki, a efekty będzie można oglądać w Sfinksie od piątku 30 VIII oraz na antenie TVP Kraków w poniedziałki i czwartki. Zapraszamy.

(as)

● 20.08. po popołudniu zgłoszono dyżurnemu, że przy zajeźdni MPK leży nietrzeźwy mężczyzna. Strażnicy zastali interweniującą załogę karetki pogotowia ratunkowego. Po przebadaniu okazało się, że człowiek ten nie wymaga pomocy lekarskiej. Został przekazany patrolowi, który przewiózł go do MCPU przy ul. Rozrywka.

NA STRAŻY MIASTA

● 20.08. w nocy zgłoszono dyżurnemu, że w os. Piastów przed blokiem przebywają osoby, które piją alkohol i puszczają głośną muzykę. Podczas kontroli strażnicy zastali mężczyznę spożywającego alkohol. Puszczal muzykę z telefonu komórkowego. Podczas interwencji używał głośno słów nieprzyzwoitych. Strażnicy poinformowali go o skierowaniu wniosku do sądu rejonowego o ukaranie.

● 21.08. po południu zgłoszono dyżurnemu, że na przystanku autobusowym przy ulicy Okulickiego znajduje się starsza kobieta w wieku ok. 75 lat, która potrzebuje pomocy. Zgłaszający spotkał ją w środku osiedla i tutaj doprowadził. Sprawiała wrażenie zagubionej, nie widziała, gdzie się znajduje. Funkcjonariusze próbowali ustalić, gdzie kobieta mieszka i gdzie chciała się dostać, lecz cały czas podawała nieśpójne informacje, sprawiała wrażenie chorej. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe. W trakcie badania okazało się, że kobieta ma przy sobie telefon komórkowy, lekarz przeprowadził rozmowę telefoniczną z córką zagubionej i powiadomił ją, że matka zostanie zabrana do Szpitala im. Rydygiera na badania neurologiczne.

● 20, 21 i 22.08. po południu strażnicy dokonywali kontroli i zabezpieczenia w rejonie boiska szkolnego na os. Dywizjonu 303 i terenie Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14, gdzie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej zorganizował rozgrywki piłkarskie dla dzieci i młodzieży. W wyniku kontroli pouczone jedną osobę za zaśmiecanie i nałożono jeden mandat karny za używanie słów wulgarnych. Dalsze kontrole prowadzone są do końca miesiąca sierpnia zgodnie z harmonogramem rozgrywek.

● 20.05. po południu strażnicy zabezpieczali dożynki miejskie, organizowane z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa, na terenie os. Wolica przy ul. Drożyńska.

● 22.08. w nocy do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na terenie parku Skalskiego znajduje się pijany mężczyzna, który „wyje”. Strażnicy zastali człowieka będącego pod znacznym wpływem alkoholu, nie zakłócał spokoju, jednak nie można było pozostawić go samego. Patrol odwiózł go do MCPU. (mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANI SPRAWCY POBICIA

24 sierpnia około godziny 12.00 otrzymano zgłoszenie, że na placu Nowym doszło do pobicia. Ze wstępnych ustaleń wynika, że do siedzących przy stoliku kilku osób podszedł mężczyzna. Zaczął z nimi rozmawiać. W pewnej chwili siedzący przy stoliku dwaj mężczyźni wstali, jeden z nich, jak wynika z relacji świadków, uderzył stojącego w twarz i gwałtownie popchnął go, w wyniku czego ten upadł na ziemię. Poszkodowany to 35-letni mieszkaniec Katowic. W stanie nieprzytomnym został przewieziony do jednego z krakowskich szpitali. Napastnicy to dwaj Rosjanie w wieku 26 i 30 lat. Zostali zatrzymani do wyjaśnienia. Zabezpieczony również został monitoring z miejsca zdarzenia.

PRODUKOWAŁ AMFETAMINĘ

21 sierpnia Sąd Rejonowy dla Krakowa Nowej Huty zastosował środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania wobec mężczyzny podejrzanego o posiadanie i wytwarzanie w celu osiągnięcia korzyści majątkowej substancji psychotropowej w postaci amfetaminy.

KRADLI ALKOHOŁ

20 sierpnia przy ul. Pawiej policjanci Komisariatu Policji I dokonali zatrzymania mężczyzny i kobiety, którzy z jednego ze sklepów znajdujących się w Galerii Krakowskiej kradli wyroby alkoholowe.

ZATRZYMANI SPRAWCY ROZBOJÓW

21 sierpnia policjanci Komisariatu Policji VI, realizując własne materiały operacyjne, dokonali zatrzymania dwóch mężczyzn, którzy współpracowali przy dokonywaniu przestępstw takich jak kradzieże, rozboje oraz paserstwo. Jeden z zatrzymanych dokonywał rozbojów lub kradzieży na terenie miasta Krakowa, natomiast drugi nabywał od niego skradzione przed-

mioty wiedząc, iż pochodzą one z przestępstwa.

ROZSYpany ZŁOM NA AUTOSTRADZIE

26 sierpnia przez około 40 minut zablokowana była autostrada w kierunku Krakowa. Wszystko to z powodu złe zabezpieczonego ładunku (złomu), który wypadł z samochodu ciężarowego, rozsypując się na jezdnię. Policjanci komisariatu autostradowego pracujący na miejscu zdarzenia wyznaczyli przejazd pasem awaryjnym, ruch został przywrócony, kiedy udało się zabezpieczyć miejsce z rozsypanym złomem. Upadające z ciężarówki odpadki uszkodziły dwa pojazdy – opony w samochodzie ciężarowym jadącym tuż za scanią oraz karoserię bmw. Kierowca scani, 29-letni mężczyzna, ukarany został mandatem. Do zdarzenia doszło około godz. 11.00 w odległości około 1,5 km od bramek (w stronę Krakowa).

FALSZYWY DORADCA KREDYTOWY

26.08 policja została powiadomiona o oszustwie, jakiego dopuściła się osoba podająca za doradcę kredytowego. Mieszkanca gminy Wieliczka około miesiąca temu, szukając kredytu, natrafiła na e-mail od osoby, rzekomego doradcy kredytowego, która zaoferowała pomoc w uzyskaniu kredytu na uproszczonych zasadach. Po ustaleniach szczegółów kredytu, kobieta zdecydowała się na przesłanie e-mailem skanu swojego dowodu osobistego. Obie strony uzgodniły, że pozostałe dokumenty niezbędne do udzielenia kredytu zostaną przekazane kurierowi, który przyjedzie z gotową umową kredytową. Ani kurier, ani też dokumenty w wyznaczonym terminie nie dotarły. Kontakt z fałszywym doradcą się urwał. Zgłaszająca po powrocie z urlopu zastała korespondencję z kilku firm pozabankowych informujących ją o zaciągniętych pożyczkach na łączną kwotę 2700 zł. (mp)

Finał konkursu w klubie „Dukat”

OGRÓDEK PRZED DOMEM

Klub „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta zaprasza na finał konkursu „Ogródek przed domem”. Wręczenie dyplomów i nagród oraz otwarcie pokonkursowej wystawy fotograficznej odbędzie się 1 września (niedziela) o godz. 15.00 w siedzibie klubu przy ul. Stycznej 1. Konkurs realizowany jest ze środków finansowych Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa 11.09.2013 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 5 września 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Briana Johnsona pt. „Sekrety II wojny światowej – Wojna mózgów” (wyd. Zys). Druga wojna światowa, jak żadna inna wcześniej, była zmaganiem nie tylko żołnierzy, lecz także naukowców w celu zmniejszenia technologicznej przewagi przeciwnika. Stała się impulsem do rozwoju badań naukowych w wielu dziedzinach. Autor przedstawia zgromadzone przez siebie wyniki badań historycznych.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 5 września 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

DOMKI LETNISKOWE

Dobrzyca między Kołobrzegiem a Koszalinem.
Aneks kuchenny, łazienka przy domkach,
parking, miejsce do grillowania.
Odległość od morza 10 km. 15–20 zł za łóżko.
Tel. 660-164-553.



Bronią przed zabudową parku Lotników Polskich

19 sierpnia minął termin składania wniosków i uwag do opracowywanego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Krakowa. Kilkaśnięcie uwag do tego dokumentu złożyli również czyżynscy radni. Wśród nich znalazły się m.in. wnioski dotyczące ochrony przed zabudową parku Lotników Polskich. Samorzą-

dowcy chcą utrzymać obecny sposób przeznaczenia terenów tworzących park. Nie zgadzają się m.in. na rozbudowę osiedla „Eldorado” w kierunku Muzeum Lotnictwa Polskiego. W projekcie studium część terenu leżącego pomiędzy Muzeum a tym osiedlem ma wpisane przeznaczenie MW, co oznacza, że będzie mogła tam powstać za-

budowa mieszkaniowa wielorodzinna. – Nie ma na to naszej zgody – mówi stanowczo Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Dzielnicy XIV. – Samo wybudowanie osiedla w środku parku było niedopuszczalne i wywołało wiele uzasadnionych kontrowersji, dlatego taka propozycja wydaje się co najmniej niezrozumiała – dodaje. (P.K.)

Występy artystyczne, wesołe miasteczko, konkursy i zabawy z nagrodami, pokazy rycerskie – to tylko niektóre atrakcje przygotowywane przez organizatorów „Dożynek w Łęgu”, które odbędą się 8 września przy świetlicy osiedlowej na Załęczu 1.

Dożynki w Łęgu

Imprezę zainauguruje dziękczynna msza św., odprawiona w Kościele św. Judy Tadeusza w Czyżynach (ul. Weżyka 6), która rozpocznie się o godz. 13.00. Oficjalne otwarcie dożynek zaplanowane jest na godz. 14.30 przy świetlicy w Łęgu. – Atrakcji nie zabraknie zarówno dla młodszych, jak i starszych mieszkańców Czyżyn – zapowiada szef Dzielnicy XIV Wojciech Krzysztoń.

Na „Dożynki w Łęgu” zapraszają: Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyn, Parafia św. Judy Tadeusza, Szkoła Podstawowa nr 156, Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe „Łęg”, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. (P.K.)

Policja musi płacić za nagrania

Trudno nie dostrzec dynamicznie rozwijającej się w naszym mieście sieci monitoringu wizyjnego. To cieszy, bo więcej kamer na naszych osiedlach i ulicach oznacza większe bezpieczeństwo. Często dzięki nim organa ścigania mogą zebrać materiał dowodowy niezbędny do przygotowania postępowania. Niestety okazuje się, że policja musi płacić firmom obsługującym monitoring za udostępnienie potrzebnych nagrań. To obciąża znacząco jej i tak już szczupły budżet. Z inicjatywą rozwiązania tego problemu wystąpił Wojciech Krzysztoń, szef czyżyńskiej rady. – Koszty, które ponoszą firmy obsługujące monitoring, nie podlegają dyskusji, ale udostępnianie policji nagrań, na podstawie których można np. zidentyfikować przestępców, powinno odbywać się nieodpłatnie. To można uregulować na podstawie umów zawieranych pomiędzy spółdzielniami czy wspólnotami a firmami – wyjaśnia. W związku z tym zwrócił się on do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, by ten wystąpił z apelem w tej sprawie do władz spółdzielni i wspólnot działających na terenie Krakowa. (P.K.)

Nowohuccy cyrkowcy w Weimarze

Już po raz czwarty na wspólnych dziesięciodniowych warsztatach spotkali się cyrkowcy z Niemiec, Francji i Polski. Było to spotkanie nie tylko międzynarodowe i międzykulturowe, ale także międzypokoleniowe, gdyż w warsztatach uczestniczyły zarówno dzieci, jak i dorośli. Jednak bez względu na wiek czy kraj pochodzenia, wszystkich połączyło zamiłowanie do cyrku.

W trakcie tegorocznego pobytu w Weimarze na południu Niemiec młodzi artyści mieszkali w namiotach, ćwiczyli w namiocie cyrkowym przez cały dzień na warsztatach z: monocykła, diabolo, akrobatyki partnerskiej, akrobatyki zaawansowanej, chodzenia po linie, skałki z akrobacjami, tańca z poi, żonglerki z perkusją, trapezu.

W tym roku młodzież pokazała show *Musztarda z jaj – nigdy nie będzie latać*. Show zostało zaprezentowane na ulicy, a także w namiocie cyrkowym i



Nowohuccy cyrkowcy szlifują formę.

zebrało wiele braw. Tematyka spektaklu była jedynie wyjściowa do opowiedzenia różnych historii, w różnych cyrkowych dyscyplinach. Jej abstrakcyjność tylko podkreśliła wyobraźnię cyrkowców, którzy kureczki uczyli latać.

pisklaki wiązali w chusty i stawiali na trapezach, a złodziei jaj wsadzali do więzienia policjanci na monocyklach. Półtoragodzinne show rozbawiło publiczność.

Klub 303

W sobotę 3 sierpnia br. na wielofunkcyjnym boisku XXX LO os. Dywizjonu 303 odbył się V Wakacyjny Turniej Piłkarski. Podobnie jak w latach ubiegłych jego organizatorami byli: Rada Dzielnicy XIV, XXX LO oraz O/III Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Wakacje na sportowo



Wakacje w mieście mogą być np. na sportowo.

Do turnieju zgłoszono 5 zespołów, liczących ponad 40 zawodników. Na boisku w sportowej atmosferze rywalizowali kibice różnych krakowskich drużyn. Turniej wygrała najmłodsza drużyna z SUCHYCH STAWÓW (Dz. XVIII). Drugie miejsce przypadło ekipie GALACTICOS. Trzecie miejsce zajęła drużyna DYWIZJON B (Dz. XIV). Indywidualne wyróżnienia: najlepszy strzelec – Marek Skowroński GALACTICOS – 6 goli (wszystkie swojej drużyny). Najlepszy bramkarz Arek Leszczyński SUCHE STAWY i Łukasz Sobieraj DYWIZJON, najmłodszy zawodnik Nikodem Kruszczyński DYWIZJON A (2 gole). Ponadto sportowo wyróżnili się: Michał Zięba (2

gole), Paweł Salomon, Dominik Jakubiec, Michał (5 goli) i Paweł Wilk SUCHE STAWY; Dominik Pietruszka GALACTICOS, Mateusz Wolanin, Szymon (2 gole) i Wojciech Matejko, Arek Ciborowski, Angelika (2 gole) i Kamil Kamiński (4 gole), Chicken i Mateusz Ścibor DYWIZJON. Zapraszamy na sierpniowe zajęcia sportowe na boisku XXX LO – w poniedziałki, środy, piątki od godziny 8.00. Można pograć nie tylko w piłkę, ale także w tenisa. Serdecznie dziękujemy panu Arturowi Rysiowi ze Straży Miejskiej, który prowadzi zajęcia sportowe na obiektach ZSO nr 14 w czasie wakacji.

Łukasz Cieślak

Potrzeba ścieżek rowerowych łączących Nową Hutę z centrum Krakowa

Radni Dzielnicy XIV wystąpili do władz miasta z wnioskiem o zabezpieczenie w budżecie Krakowa na 2014 rok środków finansowych niezbędnych do rozbudowy sieci ścieżek rowerowych na terenie Czyżyn. – Chodzi nam szczególnie o dwa odcinki. Jeden idący wzdłuż al. Pokoju, od ul. Centralnej do ronda Dywizjonu 308, po stronie budynku „Polmożbyt”. Drugi prowadzący po stronie parku Lotników Polskich, od ronda Dywizjonu 308 do zajezdni tramwajowej na os. Dąbie – mówi Wojciech Krzysztoń, przewodniczący czyżyńskiej rady. Jak dodaje, te inwestycje mają strategiczne znaczenie dla rozbudowy sieci ścieżek rowerowych na terenie Krakowa, ponieważ dzięki nim uda się bezpośrednio skomunikować Nową Hutę z centrum miasta. (P.K.)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyn: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, faks 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego: Łukasz Cieślak, członkowie Zarządu: Marek Ziemiański, Regina Ządęcka, Bożena Stanek. Dyżury radnych: poniedziałek od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego: we wtorek od 16.00 do 17.00, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Krzysztof Kwiatkowski (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Łukasz Cieślak.



REMONTY W MISTRZEJOWICACH

Przez całe lato na terenie dzielnicy trwają remonty dróg i chodników. Najważniejsze są dla nas informacje, jakie płyną z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, z których wynika, że wszystkie zaplanowane inwestycje powinny być zrealizowane. W ostatnim czasie oddano do użytku kilka wyremontowanych chodników.

Pierwszym z nich jest chodnik przy ulicy Mistrzejowickiej. W tym roku Rada Dzielnicy postanowiła kontynu-

ować remont od strony ulicy Marycjusza aż do ulicy Do Fortu. Nowy chodnik z kostki jest dokończeniem ubiegłorocznej inwestycji. W ten sposób ulica Mistrzejowicka ma wyremontowane oba pobocza.

Kolejny z nich jest chodnik wzdłuż bloku nr 10 os. Mistrzejowice. I w tym przypadku nowy chodnik wykonano z kostki. Zostały wymienione opaski i krawężniki. Inwestycja biegnie wzdłuż wspomnianego bloku i skręca w ulicę Kardynała Sapiehy,

łącząc się z ulicą Okulickiego. W ten sposób mieszkańcy udający się na przystanek autobusowy przy ul. Okulickiego mogą bezpiecznie i komfortowo przebyć wspomniany odcinek.

Równie dobrze prezentuje się nowy chodnik pomiędzy osiedlem Oświecenia a Parkiem Tysiąclecia. Prace w tym roku skoncentrowały się na odcinku w rejonie bloków nr 5 do 7. Ze względu na pochyły teren konieczne było wykonanie schodów, co zwiększyło koszty remontu. Miesz-

kańcy mogą już korzystać z nowego zejścia w kierunku ul. gen. Bora Komorowskiego.

Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice z satysfakcją mogą poinformować, że udało się przeprowadzić częściowy remont ulicy Dziekanowickiej. W tym przypadku składamy szczególne podziękowania i wyrazy uznania inspektorowi Ryszardowi Stabachowi z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, który osobiście zaangażował

się w remont. Nowy asfalt ułożony został na dotychczasowych dziurach, które pozostały po wykonaniu instalacji wodociągowej w 2007 roku. Do złego stanu technicznego ulicy przyczyniły się również tiry, które sukcesywnie rozjeżdżają nawierzchnię.

Informacje dotyczące realizacji kolejnych zadań przedstawimy na bieżąco wraz z postępem robót.

Wiesław Zając



Osiedle Mistrzejowice – chodnik wzdłuż bloku 10.



Nowy chodnik przy ul. Mistrzejowickiej.



Osiedle Oświecenia – nowe schody ułatwiają spacer.



Wyremontowana ulica Dziekanowicka.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego: Wiesław Zając, członkowie zarządu: Anna Pilch-Ziohroń, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miświeńska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: środa godz. 18.00–19.00. Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl, e-mail: rada@dzielnica15.um.krakow.pl. Dyżury Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; Policja: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

Pracowite wakacje

Remonty placówek oświatowych

Pomimo okresu wakacyjnego Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce prężnie działa. Tradycyjnie już letnie miesiące wykorzystywane są m.in. na remonty placówek oświatowych. Podczas tegorocznych wakacji wykonano remonty w szkołach i przedszkolach za łączną kwotę 445 700 zł.



Przedszkole Samorządowe nr 151 po remoncie elewacji.

Jednym z zadań powierzonych Radzie Dzielnicy są prace remontowe placówek oświatowych znajdujących się na jej terenie. Idealnym czasem do wykonania tego zadania są, z wiadomych względów, miesiące letnie. Podczas kończących się wakacji 2013 Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce finansowała następujące remonty:

- Szkoła Podstawowa nr 86 – utworzenie miejsca zabaw dla dzieci (projekt i wykonanie) – 65 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 92 – utworzenie miejsca zabaw dla dzieci (projekt i wykonanie) – 65 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 82 – wymiana stolarki okiennej – 30 000 zł
- Przedszkole Samorządowe nr 120 – modernizacja c.o. – 30 000 zł
- Szkoła Podstawowa nr 101 – wymiana drzwi wejściowych wraz z remontem posadzki – 20 785 zł
- Przedszkole Samorządowe nr 113 – malowanie przedszkola – 25 000 zł
- Przedszkole Samorządowe nr 116 – wymiana instalacji elektrycznej i lamp – 30 000 zł
- Przedszkole Samorządowe nr 142 – remont elewacji budynku – 55 000 zł
- Przedszkole Samorządowe nr 143 – malowanie przedszkola – 24 364 zł

● Przedszkole Samorządowe nr 151 – remont elewacji budynku – 59 619 zł
Dodatkowo wykonano bieżące remonty w: Gimnazjum nr 42, SP nr 100, SP nr 104, Samorządowym Przedszkolu nr 97 Samorządowym Przedszkolu nr 115 Samorządowym Przedszkolu nr 117, każdy za ok. 5000 zł.

Rada Dzielnicy nie tylko finansuje te prace, ale również kontroluje ich wykonanie. Na odbiorach powykonawczych, oprócz inspektora Zespołu Ekonomiki Oświaty, Dyrekcji placówki i przedstawiciela wykonawcy, jest zawsze obecny radny dzielnicy. Wspólnie sprawdzają oni poprawność wykonanych prac, ich estetykę i zgodność z oczekiwaniami użytkowników. „Zdarza się, że prace remontowe nie spełniają wszystkich oczekiwań, czasem ich estetyka jest niezadowalająca. Wtedy nie podpisujemy protokołu prosimy wykonawcę o poprawienie nawet drobnych szczegółów. Staramy się być surowi, przecież z tych rzeczy korzystać będą nasze bieńczyckie dzieci. Dla nich wszystko musi być zrobione jak najlepiej” – mówi Agnieszka Łoś radna dzielnicy XVI, członek komisji Edukacji Kultury i Sportu. Mamy nadzieję, że dzieci i ich rodzice zauważą zmiany jakie zaszły w szkołach i przedszkolach podczas wakacji.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce
Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka
zapraszają na rodzinny festyn

XV SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE

niedziela

8 września
2013

**Młodzieżowy Dom Kultury
im. Janusza Korczaka**

os. Kalinowe 18

**gry i zabawy
dla całej rodziny**

start: g. 14.00

konkursy

gra terenowa

pokazy

Policji, Straży Pożarnej,
Pogotowia i Straży Miejskiej

występy

dzieci i młodzieży

z bieńczyckich przedszkoli, szkół i Domu Kultury

wesołe miasteczko

malowanie twarzy

ponad 1000 nagród

stoiska handlowo-gastronomiczne

godz. 18.00, koncert

SHOOM

prowadzenie
Jacek Banka

**godz. 19.00
koncert**

Organizatorzy:



ABBA

Imitation

Szczegółowy program na www.dzielnica16.krakow.pl

Zakończył się remont przy ul. Samorządowej

70 nowych miejsc parkingowych, wyremontowany chodnik oraz nowe oświetlenie wzdłuż ulicy, wszystko zgodnie z planem oddane w terminie – ta inwestycja była przez mieszkańców os. Kalinowego wyczekiwana od wielu lat!

Kolejny oddany w Bieńczykach parking to powód do dumy i radości! Samochodów wciąż przybywa, dlatego tak ważne jest, żeby mądrze planować przestrzeń. Remont przy ul. Samorządowej jest świetnym tego przykładem.

W tym roku powstało tu ok. 70 nowych miejsc parkingowych – mówi Sławomir Góra, przewodniczący szesnastki. Dodaje, że os. Kalinowe to wzorcowe

miejsce, w którym wspólne działanie kilku podmiotów zaowocowało efektywnym wykorzystaniem przestrzeni. Na tym terenie w ostatnich latach Spółdzielnia Bieńczyce uporządkowała z własnych środków teren pomiędzy blokami 19–21, dzięki czemu mieszkańcy również zyskali nowe miejsca parkingowe. Ukończona w ubiegłym tygodniu inwestycja Rady Dzielnicy XVI

Bieńczyce ułatwi życie nie tylko mieszkańcom pobliskich bloków, ale również rodzicom dzieci uczęszczającym do szkół nr 82 i 92 oraz osobom odwiedzającym MDK im. J. Korczaka i użytkownikom boiska wielofunkcyjnego, które, przypomnijmy, z racji balonu czynne jest cały rok. Na jej realizację wydano ok. 280 000 zł. Na parkingu przy szkołach powstały 54 nowe miej-

sca parkingowe, natomiast przed blokiem 13 około 20 miejsc (15 nowych). To kolejne miejsce w Bieńczycach, w którym poprawiona została sytuacja parkingowa. Działania związane z uporządkowaniem miejsc dla samochodów to jeden z priorytetów Rady Dzielnicy, trzeba przyznać konsekwentnie od lat realizowany.

PO SESJI LIPCOWEJ

Zadania priorytetowe na rok 2014

Poniżej prezentujemy zadania priorytetowe na rok 2014 przyjęte przez Radę Dzielnicy XVII oraz wysokość środków finansowych przeznaczonych na ich realizację:

1. Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne

- a) wniosek nr 1 – Straż Miejska – dofinansowanie akcji „Bezpieczne Ferie” – 2.000 zł.
- b) wniosek nr 2 – Straż Miejska – zakup nagród dla uczestników konkursów i festynów organizowanych przez Straż Miejską – 2.000 zł.
- c) wniosek nr 3 – Straż Miejska – zakup odłasków w ramach akcji „Bezpieczna droga do szkoły” – 1.000 zł.
- d) wniosek nr 4 – Straż Miejska – zakup defibrylatora AED – 4.000 zł.
- e) wniosek nr 5 – Straż Miejska – dofinansowanie dodatkowych patroli na terenie Dzielnicy XVII – 3.500 zł.
- f) wniosek nr 6 – VII Komisariat Policji – dofinansowanie zakupu samochodu wspólnie z Dzielnicami XV i XVI – 12.500 zł.
- g) wniosek nr 7 – Zakup sprzętu dla Szkoły Aspirantów Pożarnictwa – 10.000 zł.

2. Dział 801 – Oświata i Wychowanie

- a) wniosek nr 8 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu ortograficznego „Ortofanek” – 1.500 zł.
- b) wniosek nr 9 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu matematycznego „Matfanek” – 1.500 zł.
- c) wniosek nr 10 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu pomocy przedmedycznej „Młody Ratownik” – 1.500 zł.
- d) wniosek nr 11 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja Dnia Szkoły w Zielonym Jarze – 2.000 zł.
- e) wniosek nr 12 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja konkursu „Młodych Talentów” – 1.500 zł.
- f) wniosek nr 13 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja Turnieju Piłki Nożnej – 1.500 zł.
- g) wniosek nr 14 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja Dnia Szkoły w Zielonym Jarze – 2.000 zł.
- h) wniosek nr 15 – Szkoła Podstawowa nr 78 – organizacja międzyszkolnego konkursu interdyscyplinarnego „OmniBus” – 1.500 zł.
- i) wniosek nr 16 – Szkoła Podstawowa nr 78 – organizacja Konkursu Piosenki Tradycyjnej i Ludowej – 1.500 zł.
- j) wniosek nr 17 – Szkoła Podstawowa nr 78 – zakup wyposażenia świetlicy szkolnej – 3.000 zł.
- k) wniosek nr 18 – Gimnazjum nr 44 – organizacja Turnieju Szachowego im. W. Trzaskiego – 2.500 zł.
- l) wniosek nr 19 – Gimnazjum nr 44 – organizacja „Dnia Krakusa” – 1.500 zł.
- m) wniosek nr 20 – Gimnazjum nr 44 – organizacja Dnia Zdrowia i Sportu w Zielonym Jarze – 2.000 zł.

n) wniosek nr 21 – Gimnazjum nr 44 – organizacja jubileuszu 50-lecia Szkoły – 4.000 zł.

o) wniosek nr 22 – Gimnazjum nr 43 – organizacja uroczystości szkolnych – 2.000 zł.

p) wniosek nr 23 – Gimnazjum nr 43 – dofinansowanie trójstronnej wymiany młodzieży – 2.500 zł.

q) wniosek nr 24 – Przedszkole nr 63 – organizacja uroczystości nadania imienia placówce – 4.000 zł.

r) wniosek nr 25 – Przedszkole nr 111 – organizacja Turnieju Szachowego dla Przedszkolaków – 2.000 zł.

s) wniosek nr 26 – Przedszkole nr 112 – organizacja jubileuszu placówki – 3.000 zł.

t) wniosek nr 27 – Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 – dofinansowanie działalności bieżącej – 2.000 zł.

u) wniosek nr 28 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – Międzynarodowy Turniej Rugby 7's – 2.000 zł.

v) wniosek nr 29 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – dofinansowanie akcji „Słoneczna Integracja” – 2.000 zł.

3. Dział 851 – Ochrona Zdrowia

a) wniosek nr 30 – Profilaktyka, badania komputerowe wad postawy dzieci w Szkołach Podstawowych z terenu Dzielnicy XVII – 9.500 zł.

4. Dział 853 Opieka Społeczna

a) wniosek nr 31 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – dofinansowanie letniego wypoczynku dzieci i młodzieży z rodzin ubogich i patologicznych z terenu Dzielnicy XVII – 10.000 zł.

5. Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza

a) wniosek nr 32 – MDK Fort 49 – organizacja Dnia Wzgórz Krzesławickich – 5.000 zł.

b) wniosek nr 33 – MDK Fort 49 – dofinansowanie bloku działań związanych z 100 rocznicą wybuchu I wojny światowej – 10.000 zł.

c) wniosek nr 34 – MDK Fort 49 – organizacja festynów w Zielonym Jarze: „Co Młodych kręci” oraz festynu „Dla Przedszkolaków” – 6.000 zł.

d) wniosek nr 35 – MDK Fort 49 – organizacja cyklu imprez adresowanych do środowiska XVII Dzielnicy – 9.000 zł.

e) wniosek nr 36 – MDK Fort 49 – organizacja Turnieju Szkół – 3.000 zł.

f) wniosek nr 37 – MDK im. J. Korczaka – dofinansowanie Nowohuckiej Jesieni Gitarowej „Guitarra Galante” – 1.500 zł.

6. Dział 900 – Gospodarka Komunalna

a) wniosek nr 38 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – montaż ławek na terenie Dzielnicy XVII – 10.000 zł.

b) wniosek nr 39 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont ławek na terenie Dzielnicy – 1.500 zł.

c) wniosek nr 40 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont i montaż tablic informacyjnych – 4.000 zł.

d) wniosek nr 41 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – przebudowa toru dla deskorolek – 13.000 zł.

7. Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego

a) wniosek nr 42 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja cyklu koncertów „Nowa Huta – Dlaczego Nie?” – 11.000 zł.

b) wniosek nr 43 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja konkursu „Na Skrzydłach Historii” – 1.000 zł.

c) wniosek nr 44 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja koncertów „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich” – 15.000 zł.

d) wniosek nr 45 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja dni osiedli peryferyjnych (Grębałów, Kantorowice, Krzesławice, Lubocza, Łuczanie, Wadów, Zesławice) – 35.000 zł.

e) wniosek nr 46 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – dofinansowanie działalności Nowohuckiej Akademii Seniora – 2.000 zł.

f) wniosek nr 47 – Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 6 – zakup komputera – 4.000 zł.

g) wniosek nr 48 – Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 6 – organizacja Konkursu Recytatorskiego – 2.000 zł.

h) wniosek nr 49 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – remonty i zakupy w Klubach Ośrodka Kultury położonych na terenie Dzielnicy XVII – 25.000 zł.

i) wniosek nr 50 – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida – Muzyczna Nowa Huta – 2.000 zł.

j) wniosek nr 51 – Nowohucka Biblioteka Publiczna – zakup sprzętu do biblioteki cyfrowej – 4.000 zł.

k) wniosek nr 52 – Nowohuckie Centrum Kultury – dofinansowanie działalności bieżącej Zespołu Pieśni i Tańca Nowa Huta – 5.000 zł.

8. Dział 926 – Kultura Fizyczna i Sport

a) wniosek nr 53 – Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Nowa Huta – organizacja Turnieju Piłki Siatkowej Plażowej – 5.000 zł.

b) wniosek nr 54 – Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Nowa Huta – organizacja biegu przełajowego o Puchar Porozumienia Dzielnicy Nowohuckich – 1.000 zł.

c) wniosek nr 55 – Zarząd Infrastruktury Sportowej – budowa kortu tenisowego na terenie KS „Grębałowianka” – 172.500 zł.

9. Dział 750 – Administracja Publiczna – Komunikacja i łączność z mieszkańcami

a) wniosek nr 56 – Wykupienie Kolumny w Głosie. Tygodniku Nowohuckim – 20.000 zł.

b) wniosek nr 57 – Redakcja Kolumny w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” – 5.000 zł.

c) wniosek nr 58 – Obsługa strony internetowej Rady Dzielnicy XVII – 3.000 zł.

Rezerwa celowa wynosi 53.000 zł.

Pozostałe uchwały podjęte przez Radę Dzielnicy XVII na sesji lipcowej

W ramach zadania powierzonego z zakresu budowy, modernizacji, osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej w roku 2014 postanowiono zrealizować zadanie budowy kortu tenisowego na terenie Klubu Sportowego „Grębałowianka”.

Zrezygnowano z zadania: wniosek nr 64 – MDK Fort 49 pn. transport wieżniów do sprzątania terenu Fortu w roku 2013, na które przeznaczone było 6000 zł. Kwotę tę postanowiono przeznaczyć na zakup sprzętu wyposażeniowego do MDK Fort 49.

Radni zawnieśli do Prezydenta Miasta Krakowa o umieszczenie w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014 następujących zadań:

Dział 900 – Gospodarka Komunalna

1. Przebudowa ul. Lubockiej
 2. Przebudowa ul. Glinik na odcinku od ul. Wadowskiej do ul. Bystronia
- Wymienione wyżej inwestycje posiadają wszelkie pozwolenia administracyjne, które utracą ważność w roku 2014.

Zawnieśli do Prezydenta Miasta Krakowa o uwzględnienie w projekcie zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa kilku wniosków dotyczących terenu Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie. Radni stanęli na stanowisku, iż w Studium należy:

1. Zmienić przeznaczenie terenów MN kosztem zmniejszenia terenów ZR zgodnie z załączoną mapą:

1-1. Zmienić przeznaczenie terenu w rejonie osiedla Grębałów-Lubocza z terenów zieleni urządzonej ZR pod budownictwo MN.

1-2. Zmienić przeznaczenie terenów w rejonie os. Wadów z zieleni nieurządzonej ZR na tereny pod budownictwo jednorodzinne MN.

1-3. Zmienić przeznaczenie terenów w rejonie os. Wadów z zieleni nieurządzonej ZR na tereny pod budownictwo jednorodzinne MN.

1-4. Zmienić przeznaczenie terenów w rejonie ul. Łuczanie z zieleni nieurządzonej ZR na tereny pod budownictwo jednorodzinne MN.

Powyższe propozycje powstały w oparciu o wnioski mieszkańców Dziel-

nicy XVII, wprowadzając one ład urbanistyczny oraz będą służyć rozwojowi Dzielnicy XVII. Tereny proponowane do zmiany przeznaczenia posiadają uzbrojenie takie jak: gaz, woda, sieci kanalizacyjne, energię elektryczną oraz infrastrukturę drogową.

Środki pozostałe po przetargu na zadanie inwestycyjne w Gimnazjum nr 43 (modernizacja instalacji elektrycznej) w wysokości 640 zł (po zaokrągleniu) postanowiono przeznaczyć na dalszą modernizację instalacji elektrycznej w tymże Gimnazjum.

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.191. 2013.BS w os. Na Wzgórzach w Krakowie z p. Renatą K.

Również pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.195. 2013.BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Barbarą K.

Radni Dzielnicy XVII zaopiniowali pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.204.2013.BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Mieczysławem Ś.

Pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.158. 2013.BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Dorotą K.P.

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.192. 2013.BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Franciszką O.

Dokonano korekty planu finansowego wydatków Dzielnicy na rok 2013 w sposób następujący: z § 4210 pn. „Zakup materiałów i wyposażenia” przeniesiono kwotę 600 zł. na § 4520 pn. „Opłaty na rzecz budżetów jednostek samorządu terytorialnego”.

DYSKOTEKOWE RYTMY W KRZESŁAWICACH

Dzień Krzesławic odbył się w tym roku 16 czerwca w dyskotekowych rytmach lat 60. i 70. Podczas imprezy zorganizowanej przez Klub Krzesławice i Radę Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie przywrócono do łask ikony tamtych czasów, od tapirowanych włosów poczynając, przez bufaste spodnie aż na subkulturze dzieci-kwiatów kończąc. W szalony trans wprowadziły zebranych jaskrawe światła, soczyste kolory, lustrzane kule i inne symbole tamtych czasów. Hippisi, fryzury afro i muzyka zespołów m.in. ABBA i Boney M przeniosły uczestni-

ków w te kolorowe lata. Program urozmaiciły występy formacji tanecznej Crazy Shak z Klubu Karino, chóru kameralnego z parafii pw. św. Judy Tadeusza, zespołu seniorów Krzesławianki, wokalistki Ilony Trętko, a także grupy Return. Przy pięknej pogodzie i znanych przebojach wszyscy doskonale bawili się do późnych godzin wieczornych. Dzięki hojności Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Krzesławic z presem Januszem Zabagłą, jedna z mieszkanek Krzesławic miała szczęście wylosować nagrodę główną w loterii – rower.

DOŻYNKI MIEJSKIE W WOLICY

Tegoroczne „Dożynki Miejskie” odbyły się w niedzielę (25 sierpnia) w nowohuckiej Wolicy. Imprezę rozpoczął korowód, sprzed kaplicy p.w. Matki Boskiej Częstochowskiej w Wolicy. Delegacje z wieńcami, przeszły w barwnym korowodzie na boisko, gdzie odbyła się msza św., której przewodniczył ks. biskup **Tadeusz Pieronek** w koncelebrze uczestniczyli proboszcz miejsca **Stanisław Palichleb** i dziekan **Andrzej Kott**. Oficjalnego otwarcia dożynek dokonał prezydent Miasta Krakowa **Jacek Majchrowski**, a zaproszonych gości przywitał przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta **Stanisław Moryc**.

Na uroczystość przybyli posłowie ziemi krakowskiej: **Katarzyna Matysik-Lipiec**, **Jarosław Gowin**, **Józef Lassota**, **Ireneusz Raś**. Radę Miasta Krakowa reprezentowali: wiceprzewodniczący **Sławomir Pietrzyk**, **Edward Porębski**, **Sławomir Ptaszkiewicz**, **Tomasz Urynowicz**, **Stanisław Rachwał**. Na dożynki przybyli także: wiceminister pracy i polityki społecznej **Małgorzata Marcińska**, radny sejmiku województwa małopolskiego **Grzegorz Lipiec**, prezes zarządu województwa małopolskiego PSL **Andrzej Kosiniak-Kamysz**, przewodniczący dzielnic **Sławomir Góra**, **Wojciech Krzysztoniek**, **Stanisław Madej**, **Piotr Serafin**.

Okazałe bochny chleba z tegorocznych zbiorów, które są symbolem i zwieńczeniem pracy rolnika, starostowie dożynek **Maria i Wojciech Kajta** wręczyli przedstawicielom władz miejskich.

Do konkursu na najpiękniejsze wieńce dożynkowe zgłosiło się aż 12 krakowskich grup dożynkowych z osiedli: **Branice**, **Chałupki**, **Grębałów**, **Lubocza**, **Łuczanowice**, **Kantorowice**, **Kościelniki**, **Krzyszów**, **Pleszów**, **Ruszcza**, **Wadów**, **Wolica**. Wieńce przygotowały osiedla Krakowa, w których do tej pory uprawia się zboża, warzywa i owoce. Pierwsze miejsce w kategorii wieńca współczesnego zajęła grupa z osiedla Wolica, natomiast w kategorii wieńca tradycyjnego zwyciężyła grupa z osiedla Branice.

Rozrywce i zabawie dożynkowej towarzyszyły różne atrakcje. Na scenie wystąpiły amatorskie zespoły artystyczne, Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta. Poza sceną odbył się pokaz sprawności fizycznej i technik interwencyjnych Grupy Pokazowej Straży Miejskiej, Ochotnicze Straże Pożarne przeprowadziły pokaz gaszenia pożaru. Można było również przejechać się na harleyach, które zostały udostępnione przez grupę „Galicja”, a także podziwiać pokaz skoków spadochronowych w wykonaniu wojskowego klubu sportowego Wawel. Gwiazdą wieczoru była Halina Frąckowiak. Dożynki zakończyła tradycyjnie zabawa taneczna oraz pokaz sztucznych ogni w wykonaniu firmy Nakaja Art.

Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta

składa podziękowania osobom, przedsiębiorstwom i organizacjom, które przyczyniły się do realizacji Dożynek Miejskich Wolica 2013.

Sponsorzy

- Krakowski Holding Komunalny
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o. w Krakowie
- ArcelorMittal Poland Spółka Akcyjna
- Eagle Distributors Inc.
- EDF Polska oddział I w Krakowie
- Zakład Walcowniczy Profil S.A. w Krakowie
- Zakłady Sanitarne w Krakowie Sp. z o.o.
- Zakład Odzysku Surowców Ma-drohu w Krakowie
- Firma Sinoma Krzysztof Oettingen Kraków
- Krakodlew S.A. w Krakowie
- Nakaja Art – Centrum pirotechniki widowiskowej
- Firma Handlowa Mars
- Zakład Przerobu Ziarna ZŁomex w Krakowie
- Kasy Stefczyka z os. Szklane Domy w Krakowie
- Firma Mary Key

Darczyńcy

- ◆ Starostowie Dożynek Maria i Wojciech Kajtowie
- ◆ Bar Janosik S.C. Kraków
- ◆ „Metalbud” Adamski sp. j. Kraków
- ◆ Ryszard Szewczyk „Kort Bet” sp. z o.o. Kraków
- ◆ Elżbieta i Ryszard Krężolek, Małgorzata Krężolek-Tybon FHU AUTO STOP Kraków
- ◆ Grzegorz i Monika Krężółkowie Kraków
- ◆ Wyrób i Sprzedaż Pustaków Betonu Towarowego s.c. Nosek Kraków
- ◆ Władysław Sendor Pracownia Brązowniczo-Galwanizacyjna „Sacrum” Kraków
- ◆ Władysław Pietrzak Warsztat szlifierski Kraków

◆ Robert Puter Usługi Wodno-Kanalizacyjne, CO i Gaz Kraków

◆ Józef Gawel FHU Trans Eko Bud Kraków

◆ Paweł Mars FH Mars, sklep spożywczy Odido Kraków

◆ Danuta Pyrka FHU DUO Kraków

◆ Franciszek Salamon Usługi Sprzętowo Transportowe Kraków

◆ Józef Janczar Firma Transportowo-Usługowa Kraków

◆ Lucyna i Andrzej Kołaś Kraków

◆ Sklep Spożywczo Monopolowy Alea Kraków

◆ Jarosław Krok Firma Usługowo-Handlowa Jarko Kraków

◆ Jacek Kula Zakład Eksploatacji Kruszywa i Usług Sprzętem Ciężkim Kraków

◆ Krzysztof Gawel FHU Trans-Eko-Drewno Kraków

◆ Bronisław Rajczyk FHU. RA-BRO

◆ Jarosław Bożek FHU Borbud Kraków

◆ Bolesław Caboń Kraków

◆ Moto France Autoserwis Kraków

◆ Adam Dziadur Piekarnia Janek Szarów

◆ Roman Wójcik Zakład Mechaniki Pojazdowej Auto Serwis Kraków

◆ Andrzej Klósek Firma Sprzętowo-Budowlana Ansprzet Kraków

◆ Leszek Kapała Przedsiębiorstwo Transportowo-Handlowe Wola Batorska

◆ Krzysztof Wójcik Firma Transfer Skład Materiałów Budowlanych Kraków

◆ Agnieszka i Tadeusz Gębalowie Firma Alfred Pleszów

◆ Sławomir i Kamil Noskowie Firma Remontowo-Budowlana Standard Kraków

◆ Tadeusz Stepak Kraków

◆ Mieczysław Katarzyński Wolica Kraków

◆ Spółdzielnia Usług Rolniczych Kraków Nowa Huta

◆ Kazimiera i Władysław Pierogowie Kraków

◆ Halina i Bolesław Sendorowie

◆ Firma Produkcjo-Handlowa Krokciec u Jagienki

◆ Maria Brandos

◆ Jerzy Sroga

◆ Zespół Woliczanki, Kościelanki, Nutki, Grupa obrzędowa z Chałupiek

★★★

Ponadto gorące podziękowania za pomoc w organizacji Dożynek Miejskich kierujemy do służb mundurowych: Policji, Straży Miejskiej, Ochotniczej Straży Pożarnej oraz Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

Stanisław Moryc
Przewodniczący
Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII
Nowa Huta



Starostowie przekazują chleb prezydentowi Krakowa.



Woliczanki z wieńcem.



Grupa dożynkowa z Branice z wieńcem.



Duchowieństwo, starostowie oraz przedstawiciele samorządu krakowskiego.

ODSZEDŁ WIKTOR PENTAL

We wtorek, 20 sierpnia br., w wieku 93 lat zmarł Wiktor Pental, twórca legendarnych fotografii dokumentujących pierwsze lata Nowej Huty. Wiktor Pental urodził się 18 stycznia 1920 roku na Ziemi Nowogrodzkiej we wsi Woroniszki. W czasie wojny był żołnierzem Wojska Polskiego i Armii Krajowej, w 1950 r. został uwięziony i uznany za wroga Polski Ludowej. Był jednym z budowniczych Nowej Huty, dzięki czemu posiadał rzadki przywilej fotografowania dzisiejszej dzielnicy Krakowa, stanowiącej w latach 50. nieustanny plac budowy. Wspólnie z Henrykiem Makarewiczem, jest autorem unikalnego zapisu fotograficznego dokumentującego powstające od podstaw miasto i jego kształtującą się społeczność. Fotografie Wiktora Pentala równają się z dorobkiem największych klasyków światowej fotografii reportażowej, jednocześnie przez nieodmienną dozę abstrakcji wychodzą daleko poza kategorię dokumentu i funkcjonują w obszarze sztuki, dając możliwość do ponownych odczytów. Jego fotografie naznaczone są niezwykłym poczuciem humoru i dy-



stansiem do systemu. Przez to jednak spora część prac otrzymała możliwość prezentacji dopiero pod koniec życia fotografa, szybko zyskując wtedy międzynarodowe uznanie. Po raz pierwszy jego fotografie szeroko wyeksponowano w 2007 r., w ramach akcji wystawienniczej „802 procent normy” w przestrzeni miejskiej Warszawy oraz Sali Marmuro-

wej PKiN. Wtedy to wykonane w latach 50. przez Pental portrety nowohuckich przodowników pracy zawisły w formie gigantycznych powiększeń na budynku Pałacu Kultury i Nauki. Warszawską ekspozycję kontynuowała specjalnie projektowana prezentacja w budynku dawnego kina Światowid w Nowej Hucie oraz wydawnictwo albumowe „802 procent normy” będące antologią twórczości Wiktora Pental i Henryka Makarewicza.

Fotografie Pental prezentowane były następnie m.in. na Fotofestiwalu w Łodzi (2012), Noorderlicht w Holandii (2008) i FotoFest w Wielkiej Brytanii (2011) oraz w ramach Paris Photo w 2012 r. Publikowane przez międzynarodowe media, stały się też punktem odniesienia dla wielu opracowań naukowych. Prace artysty znajdują się w prestiżowych kolekcjach prywatnych i instytucjonalnych na całym świecie.

Wiktor Pental pochowany został 23 sierpnia na Cmentarzu Batowickim w Krakowie.

Fot. Adam Gryczyński

DZIEŃ OTWARTY DLA NAUCZYCIELI

Grodzki Urząd Pracy zaprasza na „Dzień otwarty dla nauczycieli”. Projekt skierowany jest do nauczycieli zwolnionych z oświaty z terenu Krakowa. Spotkanie odbędzie się 5 września w godz. 10-14, sala 231 (sala konferencyjna I piętro), ul. Wąwozowa 34. Podczas spotkania będzie można uzyskać informacje dotyczące sytuacji na lokalnym rynku pracy, w szczególności w zawodach związanych z oświatą, stażu zawodo-

wego, szkoleń, warunków przyznawania dotacji na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej, możliwości skorzystania z Indywidualnego Poradnictwa Zawodowego, szkolenia z aktywnego poszukiwania pracy – Klubu Pracy. W spotkaniu wezmą udział również przedstawiciele instytucji zewnętrznych, które w ramach opracowanych projektów oferują wsparcie dla osób zwolnionych z przyczyn zakładu pracy.

Więcej informacji: www.gupkrakow.pl, 12/68 68 208. (jd, f)

Kto pomoże Jurkowi Kujawskiemu „Szpinakowi” w ekspozycji cennych zbiorów etnograficznych?

URATUJMY FOLKLORYSTYCZNĄ ŚCIEŻKĘ

W Nowohuckim Centrum Kultury działa Chata u „Szpinaka”, w której prezentowane są cenne zbiory etnograficzne zebrane nie tylko w Małopolsce, ale także innych miejscach Polski. To Jurek Kujawski pracujący tutaj od lat, wędrując po wsiami i małych miejscowościach zgromadził bardzo ciekawe zbiory autentycznych narzędzi i wyposażenia domów i gospodarstw z minionych lat.



Zbiory są duże i brakuje na nie miejsca w NCK. Najlepiej, aby trafiły do autentycznego gospodarstwa, które można by było przekształcić w skansen. Dobrze byłoby, aby zbiory zostały w aglomeracji nowohuckiej. Może ktoś z Czytelników „Głosu” ma jakieś ciekawe propozycje?

„Chata u Szpinaka” w NCK cieszy się sporą popularnością. W klimacie wiejskiej chaty, wśród starych historycznych narzędzi i przedmiotów, prowadzone są warsztaty metodą zaba-

wową. Uczestnicy uzyskują elementarną wiedzę folklorystyczną, a same zajęcia noszą nazwę „Na folklorystycznej ścieżce”. Program warsztatów dostosowany jest do wieku uczestników. Propozycje programowe: ścieżka chlebową, tradycje i zwyczaje związane z chlebem, narzędzia chlebowe. Ścieżka narzędziowa – poznawanie narzędzi, praca, m.in.: ostrzenie siekiery, pranie, makutra, moździerz. Zagadki ludowe, przysłowia polskie, historia garnka. Zasady dobrego zachowania. Smaki wiej-

skiej kuchni, degustacja: kapusta, chleb wiejski, oscypek, powidło, kwas chlebowy, podpiwek. Mają być organizowane spotkania taneczne dla seniorów „Walcem dookoła świata”. Hitem mogą zostać mistrzostwa Nowej Huty w jedzeniu jajeczniczy oraz comiesięczne spotkanie kulinarne z dziećmi przy pomocy kochanych babć!!! Trwają przygotowania bicia rekordu do polskiej księgi rekordów – 150 dzieci piorących na starych ręcznych pralkach (tara, rajbacka). Planowane jest spotkanie z Tomkiem Majewskim dwukrotnym złotym medalistą olimpijskim. Jurek Kujawski „Szpinak” szykuje też coś na 65-lecie Nowej Huty...

Ponadto organizacja imprez okolicznościowych dla dzieci i dorosłych. W chałupie znajdują się także kolekcje: makatki kucharki – 550, kamionka bocheńska, mlekwoniki – 220, kieliszki – 630. Stały dyżur programowy poniedziałek 13.13–21.13, możliwość skorzystania z biblioteczki tematycznej: kulinaria 2000 pozycji, Historia Nowej Huty, Powstanie Warszawskie, folklorystyka. Warsztaty prowadzi Kawaler Orderu Uśmiechu Jurek Kujawski „Szpinak”. Nowohuckie Centrum Kultury – Chałupa u „Szpinaka”; 31-913 Kraków, al. Jana Pawła II 232, tel. 12 644-02-66 wew. 323, kom. 603-132-107 (tylko poniedziałki), e-mail: szpinak13@o2.pl. (sp) Fot. autor



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczysko 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„KRES” - OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)

12 685-53-44, 600-783-304

• trumny • urny • akty zgonu • kremacja • czarna odzież

(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

Tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonawali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).
Pogotowie gazowe 992. **Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. **Wodociągi** 12 648-28-61.
Toksikologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
 ▼ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe.
 Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
 ▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.
 Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.com.pl.
 ▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDUŁECZNY**, Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żylaków i pajączków naczyniowych (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG.
 Więcej informacji: www.angiomedic.pl.
 ▼ **USŁUGI PIELEGNIARSKO-OPIEKUŃCZE W DOMU**.
 502-050-404, 668-438-248.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni 126454765, 6009988 32.
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
 ▼ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
 ▼ **SERWIS RTV** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA**. Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.
 ▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
 ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
 ▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
 ▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
 ▼ **Serwis klimatyzacji**.
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów „Dywaniarz” – gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.
 ● **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
 ● **DAWNY** motocykl, samochód, części, książki kupię. 513-034-195.
 ● **FLIZOWANIE**, tapetowanie, malowanie, panele. 792-436-211.
 ● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz-co. 501-415-154.
 ● **KRAKOWIAKÓW** 51 m², 2-pok. po gen. remoncie. 505-056-856 TD.

● **KREDYTY** hipoteczne – gotówkowe. (12)643-76-60.
 ● **MALOWANIE** klatek schodowych, 30-letnie doświadczenie, Wspólnoty, Spółdzielnie itp. (12)641-00-55, 798-490-404.
 ● **MALOWANIE**, tapetowanie, panele. 784-002-599.
 ● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.
 ● **POLSKI** matura, liceum, gimnazjum, doświadczone nauczycielka. 668-973-239.
 ● **SPRZEDAM** garsonierę. 508-95-35-65.
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (12)6454765, 600998832, 501932679.

lombard 4u .pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

Centrum Handlowe M1
 Al. Pokoju 67 Kraków
 509-164-757, 12-682-58-85
 Czynne 7 dni w tygodniu od 9-21
www.lombard4u.pl

KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31

Kompleksowa obsługa osób i firm

tel. 12 444 12 82, 537 444 108

Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

Niepubliczna Szkoła Policealna zaprasza na bezpłatne dwuletnie zaoczne Studium Policealne na kierunkach:
 ● technik administracji
 ● technik rachunkowości.
www.eck-sukces.edu.pl
 tel. 606-320-292

lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki bez BiK Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych. Skupujemy wszystko co ma wartość.

Lombard4u.pl M1 Kraków,

M1 Al. Pokoju 67 Kraków
 509-164-757, 12-682-58-85
 7 dni w tygodniu od 9-21

Kredycik123.pl M1 Kraków
 Pożyczka gotówkowa bez BiK
 Do 5.000 zł
 Pożyczki - chwilówki
KREDYCIK123.PL

CHWILÓWKI

– 200–500 zł bez Biku
 – bez ograniczeń wieku
 – dojeżdżamy do klienta

Tel. 661-233-741

Lokal 100 m kw.

położony na parterze i pierwszym piętrze w os. Kombatantów do wynajęcia na usługi, działalność medyczną lub biurową.
 Tel. 516 027 454.

Kupię płyty winylowe

Telefon
 511-731-756

BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33

KOREPETYCJE

MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

—WSPÓLNOTY- PEŁNA OBSŁUGA—

POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI

www.twoj-dom.com.pl

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

**Tel. 681-33-22,
681-34-80**

**czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15**

♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

**EMERYCI I RENCJŚCI
30% ZNIŻKI**

NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

**Kraków, Nowa Huta,
ul. Tomickiego 13**

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na www.terapiamanualnakrak.com.pl

GDY KREW KRAŻY ZBYT SŁABO

Tydzień temu pisaliśmy o ciężkiej przypadłości, jaką jest niewydolność serca. Dziś chcielibyśmy zatrzymać się nad schorzeniem, które jest spotykane o wiele częściej – tym schorzeniem jest niewydolność krążenia (łac. *insufficiencia circulatoria*). Niewydolność krążenia to, najogólniej mówiąc, patologiczne zmniejszenie przepływu krwi przez tkanki i narządy.

Niewydolność krążenia oznacza sytuację, w której układ krążenia nie wypełnia należycie, ze znanych lub nieznanых przyczyn, swoich czynności fizjologicznych. Jest ona zazwyczaj stanem, w którym objętość minutowa serca czyli objętość krwi przepompowywanej przez lewą komorę serca do krążenia dużego w ciągu jednej minuty, jest niewystarczająca dla zapewnienia prawidłowego dowozu krwi do tkanek obwodowych. Niewydolność krążenia jest zazwyczaj poprzedzona okresem próby kompensacji istniejących zaburzeń zwiększeniem częstości rytmu pracy skurczowo-rozkurczowej serca oraz mięśnia sercowego, a następnie poszerzeniem pojemności jam serca.

Z punktu widzenia przyczynowego możemy niewydolność krążenia podzielić na:

■ sercowopochodną (gdy jej przyczyna leży w upośledzeniu sprawności serca jako pompy ssąco-tłoczącej),

■ obwodową (gdy jej przyczyna leży poza sercem).

W zależności od tego, czy przyczyną niedomogi serca jest prawa komora (przepompowująca krew przez tętnicę płucną do krążenia małego, czyli płucnego) czy lewa komora (przepompowująca krew do krążenia dużego przez aortę), wyróżniamy:

niewydolność krążenia lewokomorową i niewydolność krążenia prawokomorową.

Z punktu widzenia klinicznego, tzn. czasu i szybkości jej rozwoju, najczęściej wyróżnia się ostrą niewydolność krążenia oraz przewlekłą niewydolność krążenia.

★★★

Niewydolność krążenia rozwija się zazwyczaj stopniowo po urazie mięśnia sercowego. Uraz wynikać może z ataku serca, zbyt dużego wieloletniego obciążenia wynikającego z nieleczonego nadciśnienia lub z choroby zastawki serca.

Wśród typowych przyczyn niewydolności krążenia wymienia się: chorobę wieńcową, przebyte ataki (zawał) serca, nadciśnienie, chorobę zastawek, wrodzoną chorobę serca, kardiomiopatię (powiększenie mięśnia sercowego), zapalenie wsierdza, zapalenie mięśnia sercowego oraz cukrzycę.

Objawy niewydolności krążenia są nie zawsze oczywiste. U niektórych osób mogą początkowo nie występować żadne objawy. Inni mylić mogą

objawy takie, jak poczucie zmęczenia i płytki oddech z oznakami starzenia się. Czasami jednak objawy niewydolności są wyraźniejsze. Ponieważ serce pompuje za mało krwi do organów takich, jak nerki i mózg, chory odczuwa różne objawy, a w tym: płytki oddech, puchnięcie stóp i nóg, brak energii, poczucie zmęczenia, problemy ze snem z powodu trudności w oddychaniu, opuchnięty lub wrażliwy brzuch, utrata apetytu, wykastywanie pienistego śluzu lub flegmy, częstomocz nocny, poczucie dezorientacji oraz osłabienie pamięci.

★★★

Są osoby bardziej narażone na kłopoty związane z niewydolnością krążenia niż inne. Przewidzenie wystąpienia niewydolności nie jest możliwe, ale występują znane czynniki sprzyjające wystąpieniu tej dolegliwości – to tzw. czynniki ryzyka. Dobrym podejściem jest obserwacja tych czynników i poddawanie się regularnym badaniom. Czynniki ryzyka wystąpienia niewydolności serca to między innymi: nadciśnienie, przebyte ataki (zawał) serca, schorzenie zastawek serca, powiększenie mięśnia sercowego, historia chorób serca w rodzinie oraz cukrzyca.

Niewydolność zdiagnozować i ocenić może tylko lekarz. Lekarz ocenia historię chorób pacjenta, aktualne schorzenia, historię chorób w rodzinie i styl życia. W ramach badania lekarz bada serce, płuca, brzuch i kończyny dolne pod kątem występowania objawów niewydolności.

Ostra niewydolność krążenia może mieć różne bezpośrednie przyczyny. Różne też mogą być objawy niewydolności – często o dość dramatycznej charakterystyce. Do najbardziej typowych przypadków należą:

● Ból koło serca z wrażeniem beładnej, niemiarowej, wolnej lub znacznie przyspieszonej akcji serca, co sugeruje, że przyczyną ostrej niewydolności krążenia mogą być nagłe zaburzenia rytmu serca.

● Oddech ciężki, charczący, ze słyszalnym odgłosem jakby „gotującej się wody” w drogach oddechowych sugeruje z kolei ostrą lewokomorową niewydolność krążenia w postaci obrzęku płuc.

● Nagłe wystąpienie bólu w klatce piersiowej, sinicy na twarzy i górnej części tułowia ze znacznie odczuwaną dusznością, zlewnym potem i zanikającym tętnem – te objawy sugerują natomiast ostrą prawokomorową niewydolność krążenia

w następstwie zatoru tętnicy płucnej.

● Nagła utrata przytomności, zaburzenia mowy, wystąpienie asymetryczności rysów twarzy, mniej lub bardziej wyraźny niedowład któregoś z kończyn sugerują z kolei niewydolność krążenia w wyniku uszkodzenia ośrodkowego układu nerwowego.

Opisane wyżej typy niewydolności krążenia może zróznicować tylko lekarz. Stany te wymagają szybkiej interwencji lekarza, a rokowanie co do życia osób z takimi zmianami chorobowymi jest bardzo poważne. Należy w trybie bardzo pilnym wezwać lekarza (pogotowie ratunkowe), gdyż choremu grozi nagły, szybki zgon w razie opóźnienia pomocy lekarskiej.

★★★

Wielu chorych leczy się z powodu przewlekłej niewydolności krążenia. W przewlekłej niewydolności krążenia mamy do czynienia z powolnym, a więc przewlekłym narastaniem skutków upośledzenia sprawności krążenia, w której zmniejszenie wydolności serca, uwarunkowane różnorodnymi przyczynami, postępuje powoli. Serce nie może przepompowywać odpowiedniej ilości krwi z układu żylnego do układu tętniczego. Na skutek tego wzrasta ciśnienie w układzie żylnym, zwiększa się przekrwienie bierne, czyli zastój krwi w poszczególnych narządach, a krew przepływa w zwolnionym tempie przeciwko zwiększonemu zastojem ciśnieniu, musi więc pokonać zwiększone opory dla przepływu obwodowego. Najczęstszymi objawami przewlekłej niewydolności krążenia są obrzęki i uczucie duszności.

Obrzęki są spowodowane nagromadzeniem nadmiernej ilości płynów w przestrzeniach pozakomórkowych oraz w jamach ciała (np. opłucnej, otrzewnej, worku osierdziowym). Dotyczą one zazwyczaj – zwłaszcza w początkowym okresie niewydolności krążenia – kończyn dolnych. Pojawiają się i narastają w ciągu dnia, jeśli pacjent chodzi, i znikają w ciągu nocy. Występują w okolicy krzyżowo-lędźwiowej lub też międzyłopatkowej, jeżeli pacjent przeważającą część dnia leży na plecach. Mają charakter ciastowaty, tzn. w miejscu uciśnięcia, np. palcem, powstaje zagłębienie (dołek), który dość wolno ustępuje.

Duszność jest to subiektywnie odczuwanie braku tchu, a obiektywnie obserwowany tzw. krótki oddech. Duszność pochodzenia sercowego ma zazwyczaj charakter wdechowy. Pacjent odczuwa przede wszystkim trudności we wciąganiu powietrza do dróg oddechowych i pęcherzyków płucnych. Trudności te występują z powodu istniejącego zastój krwi w

płucach i tworzenia się przesieków poza układ naczyniowy, powodujących zmniejszenie pojemności życiowej płuc.

Pogłębiająca się przewlekła niewydolność krążenia manifestuje się narastaniem stopnia duszności i obrzęków. W początkowym jej okresie obrzęki i duszność mają charakter przejściowy, występują i nasilają się przeważnie tylko po wysiłkach fizycznych, np. przy wchodzeniu po schodach, wchodzeniu pod górę, a ustępują po odpoczynku. W czasie rozwoju niewydolności krążenia obrzęki i duszność stopniowo się nasilają, a ustępowanie po odpoczynku jest coraz krótsze i trudniejsze. W daleko zaawansowanej przewlekłej niewydolności krążenia może pojawić się szarosiawe zabarwienie skóry i widocznych błon śluzowych, występuje uporczywy kaszel z odpluwaniem wodnisto-śluzowej płwociny itp.

Pacjenci w tym schyłkowym okresie stopniowo stają się coraz bardziej senni, mającą, mogą spać tylko w pozycji siedzącej w łóżku lub w fotelu, a ich oddech staje się nieregularny. Rozwinięta w pełni przewlekła niewydolność krążenia jest właściwie niewydolnością wielonarządową na skutek dołączenia się niesprawności innych narządów w następstwie ich przewlekłego zastoinowego przekrwienia i niedotlenienia.

★★★

W przypadkach przewlekłej niewydolności krążenia leczenie może prowadzić wyłącznie lekarz. W początkowym okresie jest to możliwe w domu (rodzina lub opiekunowie chorego powinni jednak zwracać uwagę na regularność i poprawność zażywania przez niego zaleconych leków). Dieta w przewlekłej niewydolności krążenia powinna być łatwastrawna, urozmaicona, z ograniczeniem soli i płynów do ok. 1,0-1,5 l na dobę. Bardziej zaawansowana lub zaniedbana niewydolność krążenia wymaga leczenia szpitalnego.

★★★

By wykluczyć lub potwierdzić niewydolność, lekarz zleci może jedno lub większą liczbę spośród następujących badań: echokardiogram, elektrokardiogram, prześwietlenie klatki piersiowej, badanie wysiłkowe, cewnikowanie serca. W razie zdiagnozowania niewydolności lekarz zaleci może również długoterminowe monitorowanie frakcji wyrzutowej. „Frakcja wyrzutowa” to wyrażona w procentach ilość krwi wypompowywanej z serca podczas każdego skurczu. To główny wskaźnik zdrowia serca wykorzystywany często przez lekarzy do oceny pracy tego organu w roli pompy tłoczącej krew.

(paf)

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33



DOBRA WODA

prosto z kranu



DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ
www.prostozkranu.krakow.pl

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD 749 zł

Przychodzi bezrobotny na budowę szukać pracy. Idzie do majstra, a ten pyta:

- Co może pan robić?
- Mogę kopać – odpowiada bezrobotny.
- A co jeszcze może pan robić?
- Mogę nie kopać...

Na pustym jeszcze placu budowy brygadzieta staje przed robotnikami i mówi:

- Panowie rozpoczynamy i pamiętajcie: budujemy solidnie, bez fuszerki, bez wynoszenia na lewo materiałów. Budujemy najlepiej, jak umiemy, bo budujemy dla siebie.
- A co to będzie? – pyta się jeden z robotników.
- Miejska Izba Wyrzeźwień.

Jasiu, umiesz liczyć?

- Tak, tato mnie nauczył!
- To powiedz, co jest po sześciu?
- Siedem.
- Świetnie, a po siedmiu?
- Osiem.
- Brawo, nieźle cię tato nauczył, a co jest po dziesięciu?
- Walet.

Na lekcji języka polskiego nauczycielka pyta ucznia:

- Jasiu, jaką częścią mowy jest wyraz „nic”?
- Czasownikiem.
- Co ty opowiadasz? Dlaczego?
- Bo odpowiada na pytanie „Co robi?”.

Jaś do nauczycielki:

- Ja to nie chcę nic mówić, ale mój tata powiedział, że jeśli jeszcze jedna uwaga znajdzie się w dzienniczku, to się komuś zdrowo obezwie...

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków,
ul. Chmieleniec 2B/LU10
smkogorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68
pon.-pt. 8-16, śr. 8-18



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów

www.smpogorze.pl



ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI
Budujemy mieszkania i domy
- robimy to dobrze!

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Ostro zabierasz się do pracy, chociaż to jeszcze czas letniej kanikuly. Lubisz jednak pójść za ciosem i chcesz wykorzystać sprzyjające warunki. Będzie to dobry tydzień, uda Ci się wiele zadań doprowadzić do końca.

BYK (21 IV–20 V). Nie jest to pomyślny czas na rozstrzyganie sporów rodzinnych. Jeśli zależy Ci na świętym spokoju, szukaj kompromisów. Nawet jeśli wyczuwasz, że masz rację, wysłuchaj do końca, co inni mają do powiedzenia.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Pomyślny czas dla wszelkich posunięć finansowych. Teraz łatwiej porozumieć się ze współnikami, co już na starcie daje nadzieję na przyszły

sukces. Bądź jednak ostrożny i uważnie dobieraj partnerów w interesach.

RAK (22 VI–22 VII). Chciałbyś wiele zmienić w swoim życiu rodzinnym na lepsze, ale nie jest to możliwe tak szybko, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki. Bądź cierpliwy i nie zniechęcaj się. W dłuższej perspektywie wszystko jest możliwe.

LEW (23 VII–22 VIII). Wiele spraw budzi Twoje niezadowolenie, ale mimo to nie zamierzasz generalnie wszystkiego zmieniać w swoim otoczeniu. Taka akceptacja z konieczności bywa męcząca, ale nie ma powodu, by burzyć swój i innych spokój.

PANNA (23 VIII–22 IX). Masz zamiar podyskutować o najbliższej przyszłości z przedstawicielami młodszego pokolenia w rodzinie. Wysłuchasz ich zdania, ale jednocześnie mocno zasygnalizujesz czego oczekujesz od dziatwy w najbliższym czasie.

WAGA (23 IX–22 X). Jesteś w dość niekorzystnej sytuacji w kregu najbliższych. Jeśli chcesz to zmienić, musisz wykazać wiele cierpliwości, ale nie ustępuj tam, gdzie masz rację. Z determinacją żądaj dla siebie poszanowania.

SKORPION (23 X–21 XI). Doskonały czas dla interesów. Teraz bez problemów dogadasz się ze współnikami, pozalutujesz niezbędne sprawy w urzędach. Będzie to dobry okres współpracy i powinien się przełożyć na sukces w biznesie.

STRZELEC (22 XI–21 XII). W najbliższym czasie będziesz bardziej aktywny w życiu towarzyskim. Zatemkniesz za dawnymi znajomymi i

przyjaciółmi. Znajdziesz odrobinę czasu na spotkanie i pogawędkę. To okazja do miłego spędzenia czasu.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). W firmie wszystko układa się po Twojej myśli. Będziesz też mile zaskoczony bardzo pochlebną opinią szefa i współpracowników. Takie przyjazne gesty mobilizują do działania, a poza tym miło jest być docenionym.

WODNIK (20 I–18 II). Planujesz jeszcze wykorzystać uroki letniej pogody i na pewno nie będziesz przesadywać w domu, w towarzystwie laptopa. Szereg krótkich wypadów na grzyby, na ryby, może okazać się doskonałym relaksem.

RYBY (19 II–20 III). Przyjdzie Ci trochę powalczyć o należne Ci w domu rodzinnym miejsce. Najlepiej, gdy dyskusja odbędzie się przy smakowitym placu drożdżowym ze sliwkami. Nic tak dobrze jak smaczne ciasto nie poprawia nastroju.

SAMANTA

OMLET MALINOWO-KOKOSOWY

Składniki: 3 jajka, 1/2 szklanki wiórków kokosowych, 2 łyżki cukru, 1/2 szklanki śmietany 22%, listki mięty, łyżeczka masła, szklanka malin, lody waniliowe.

Ubić jajka z cukrem i wiórkami, dodać śmietanę i posiekane listki mięty. Maliny można pokładać do masy jajeczno-śmietanowej lub zmiększczyć i wylać wzorek już na patelnię. Omlet smażyć z jednej strony na odrobinie masła. Lody podać w miseczce obok lub położyć kulke na omlecie tuż przed podaniem.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Mądrość nie utożsamia się ani ze sprytem, ani z rozsądkiem. Spryt jest darem, czyli talentem, rozsądek jest zalegą, czyli władzą umysłu, lecz mądrość jest cnotą.

Karel Čapek

§ Akta sprawy... Na lawetę i z lawety

Bezpieczeństwo na drodze zależy nie tylko od jazdy zgodnie z przepisami i drogowej wyobraźni. Trzeba czasami także przewidzieć, że transportując pojazd na lawecie, należy go dobrze zabezpieczyć. Tymczasem panu Kazimierzowi T. nie dość, że popsuł się samochód, to na dodatek w czasie jego wzięcia do zaprzęgnięcia warsztatu, doszło do nietypowego wypadku. Otóż zerwała się lina mocująca oraz parciane zabezpieczenia i 5-letnia mazda zsunęła się z lawety. A jadący za pojazdem autopo-mocy kierowca cudem uszkodził sobie tylko przednią maskę swego auta.

Kiedy człowiek się bardzo spieszy, zazwyczaj wszystko spryska się przeciwko niemu. Właściciel niedawno sprowadzonej mazdy 6 wstał wcześniej rano, aby dojechać jeszcze do znajomego, który miał mu zrobić dodatkowy przegląd klimatyzacji. Niestety pojazd po kilkudziesięciu metrach nie zamierzał jechać dalej. Otóż zerwała się linka gazu. Próby samodzielnego zaradzenia tej kłopotliwej sytuacji nic nie dały. Na szczęście zaprzyjaźniony mechanik obiecał podesłać lawetę i dostarczyć auto do niego.

Transport się szybko zjawiał, kierowca ocenił stan rzeczy i wciągnął auto na stalowej linie. A potem zabezpieczył koła parcianą taśmą. I transport ruszył do zaprzyjaźnionego warsztatu.

Niestety w czasie jazdy al. Pokoju przy zmianie pasa doszło do zerwania zabezpieczeń. Nagle rozległ się trzask i mazda zaczęła się zsuwać z lawety. I to pod kątem. A ponieważ było to na odcinku, gdzie ograniczenie jest do 70 km na godzinę, a wszyscy jadą zawsze szybciej – hamowanie kierowcy transportującego zepsute auto spowodowało, że japoński pojazd zleciał bokiem na jezdnię. Co gorsza, jadący za nim opel nie zdążył wyhamować. I z impetem uderzył na tył lawety oraz w bok mazdy.

Na szczęście nikomu nic się nie stało, za to oba auta, a także tył lawety uległy sporym uszkodzeniom. Mazda miała zmiażdżony bok i na dodatek wgnieciony bagażnik. Z kolei opel uderzył w samochody na tyle solidnie, że wystrzeliły w nim dwie poduszki powietrzne.

Na miejsce wezwano pogotowie i policję. Funkcjonariusze po zapisaniu zeznań wszystkich zainteresowanych mieli twardy orzech do zgryzienia. Tym bardziej że zeznania były dość sprzeczne. A ich konflikt dotyczył tego, czy mazda zsunęła się z lawety wcześniej, czy to np. uderzenie opla wywołało takie konsekwencje. Bo taką wersję oczywiście przedstawiał najbardziej winny temu wszystkiemu właściciel lawety. Dlatego też sprawa trafiła do sądu i do specjalistów od wypadków drogowych.

Teraz o wszystkim rozstrzygnie wysoka ława, na razie problemem jest ustalenie, kto zapinał linkę stalową i pasy zabezpieczające i jaki był ich stan techniczny. Poza tym ważne jest, co było przyczyną tego, że mazda się zsunęła z lawety. Bo ten fakt potwierdził już świadek. O tym jednak muszą zdecydować biegli, którzy stwierdzą, czy powodem tego wszystkiego był stan techniczny lawety, złe zabezpieczenie czy może niebezpieczna jazda kierowcy z kierowców.

(mar)

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR



BIURO PODRÓŻY SANTORINI
1000 ofert
4 pory roku
1 biuro podróży

www.santorinitravel.pl Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 702 705, travel@santorinikrakow.pl